LE SOLEIL DU ST-LAURENT

MERCREDI LE 18 FEVRIER 1976

SECTION D

Décès de Mgr Percival Caza, ancien Evêque de Valleyfield

Mgr. Percival Caza, quatrième évêque de Valleyfield (1966-1969) est décédé à l'hôpital de Ville LaSalle, jeudi soir, le 12 février 1976, à l'âge de 79 ans.

Né à St-Anicet, comté de Huntingdon, le 13 août 1896. il fut ordonné prêtre le 29 juin 1922. Par la suite, il fut professeur de lettres et de philosophie au Séminaire de Ste-Thérèse dont il devint supérieur en 1945.

Mgr Caza fut élu évêque le 7 août 1948, comme titulaire d'Albule et auxiliaire de Mgr. J. Alfred Langlois, évêque de Valleyfield. Nommé coadjuteur (1955) puis administrateur apostolique (1964) de ce diocèse, il devint évêque de Valleyfield le 22 septembre 1966.

Esprit chercheur et brillant, Mgr Caza se préoccupa toujours de la promotion du laicat dans l'Eglise, notamment à travers l'Action Catholique Canadienne. Pasteur engagé, il s'intéressa au respect de la dignité humaine et au dialogue oécuménique.

Mgr Caza avait le sens del'Eglise de son temps: profondément marqué par le Concile Vatican II auquel il participa, il s'attacha à en promouvoir les fruits dans son diocèse: renouveau liturgique, aggiornamento des prêtres, responsabilité des laics, insertion des religieux en pastorale, etc. Il prépara les voies de nouveaux types de présence de l'Eglise en éducation, tant dans le monde universitaire (comme membre du Conseil des Gouverneurs de l'Université de Montréal) que dans les autres secteurs où il favorisa l'accession de laics aux postes-clés.

Mgr Caza avait démissionné de son poste le 18 mars 1969 et s'était retiré à la maison générale des Pères de la Fraternité Sacerdotale, à Ville de Léry (Chateauguay).

Service diocésain d'Information

Le Cardinal Paul-Emile Léger fit l'homélie aux funérailles de Mgr Caza

Le Soleil reproduit ci-dessous de larges extraits de l'homélie prononcée lundi par le Cardinal Paul-Emile Léger aux funérailles de Mgr Percival Caza.

Celui que nous accompagnons par l'affection et dans la prière se présente devant Dieu avec une abondante moisson. Il est difficile de résumer les oeuvres d'une longue vie de labeurs en quelques phrases. Disons que la vie de Monseigneur Caza fut attachée à deux pôles: le Séminaire de Sainte-Thérèse et Valleyfield. Il fut identifié durant un quart de siècle à la vie de l'institution térésienne où il forma l'intelligence et le coeur de vingt-cinq générations de jeunes gens.

Il était le supérieur du séminaire de Sainte-Thérèse lorsque le Pape Pie XII le fit entrer dans le Collège apostolique. Il revenait à Valleyfield qu'il avait quitté pour demeurer fidèle au guide de son adolescence.

Il dut exercer sa mission pastorale dans l'ombre de celui dont il fut l'auxiliaire durant près de vingt ans. Cette situation l'obligea à pratiquer des vertus difficiles, parfois jusqu'à l'héroisme: la patience dans l'exécution des projets et la discrétion dans la créativité des plans apostoliques. Dans les assemblées épiscopales il parlait peu, mais ses dispositions intérieures se traduisaient instantanément sur sa figure. Un projet était-il présenté avec précision et intelligence qu'un sourire illuminait son visage. Mais malheur à celui qui exposait ses théories dans la confusion! Une moue dédaigneuse allongeait sa face et d'un revers de la main il exprimait sa réprobation. C'est qu'il y avait dans ce fils de paysan un aristocrate, qui répudiait toute médiocrité. Aristocrate, il le fut, dans ses attitudes hiératiques durant les fonctions liturgiques: aristocrate, il le fut, dans sa tenue toujours impeccable dans les moindres détails de la vie; aristocrate, il le fut, dans sa démarche, mais surtout dans ses attitudes intellectuelles et morales; aristocrate, il l'a été, dans ses amitiés. Oui, en effet, en dehors du Cercle restreint de ses parents et de quelques confrères audacieux ou naifs, a osé le tutoyer!

Et cependant, ceux qui le fréquentaient découvraient en cet homme une belle simplicité et une grande humilité. Il exercait le pouvoir avec un profond respect des personnes. Soudain, il devenait taquin et brillait dans ses yeux toute la malice de l'esprit irlandais qu'il tenait de son incomparable mère.

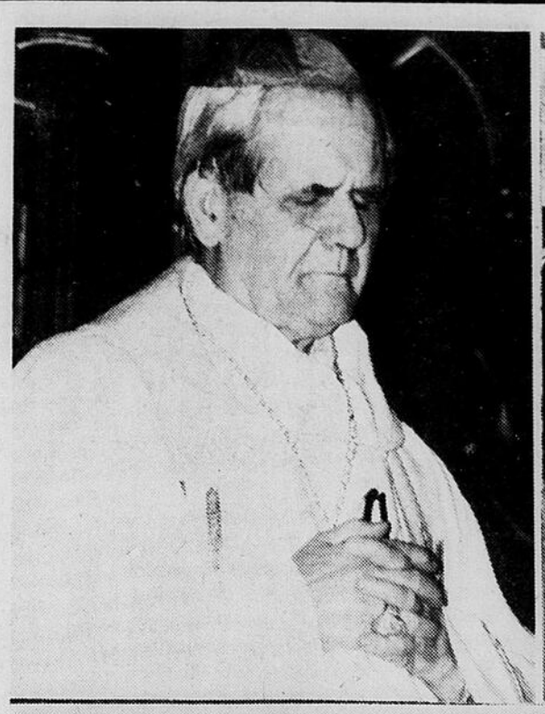
Il nous a laissé d'ailleurs, le portrait de l'évêque idéal. Il l'a tracé avec précision et humour.

"Quel sera le profil du nouvel évêque de Valleyfield? D'où qu'il vienne, quels que soient son âge, ses qualités d'intelligence, de coeur, de caractère, de tenue surtout ses charismes, il sera, du moins pour ceux qui ne souffrent pas d'évêquolatrie, d'après Témoignage Chrétien, d'abord un homme comme les autres, qui a besoin comme chacun de nous d'être sauvé par la libre grâce de Dieu; il sera un chrétien comme les autres, qui reconnait Jésus comme unique Sauveur et Seigneur, dans l'obscurité de la foi et les difficultés de l'espérance (1969)

Ses dernières années furent marquées par le signe de la croix, Sa retraite à la maison de la Fraternité sacerdotale de Léry fut enveloppée dans une opaque solitude et le spectre d'une invalidité corporelle le rendait anxieux. Le Seigneur l'a aimé en l'introduisant dans un repos avant une telle éventualité.

Le temps est venu pour nous d'entrer dans la grande prière collective de l'Eucharistie. Permettez-moi cependant de me tourner une dernière fois vers ce cercueil et d'invoquer, ne fut-ce qu'un instant, une amitié dont les liens ont été tissés durant soixante années.

Cher Monseigneur, vous avez toujours été pour moi, l'ainé, celui que dans la famille nous appelions Monsieur Percy. Vous avez été mon précepteur de latin durant les vacances de 1916, qui précédèrent mon éntrée au Séminaire de Sainte- Thérèse. Au collège, vous fûtes mon ange gardien et l'idole qu'un adolescent place devant ses yeux et qu'il suit avec des prunelles brûlantes. Alors que la maladie menaçait ma vocation sacerdotale vous avez été mon soutien et pourrais-je oublier que je servais votre première messe , célébrée au Couvent des Soeurs de Sainte- Anne de Queen of Angels, à laquelle assistaient deux de vos tantes religieuses, octogénaires? Par la suite nos rencontres fraternelles et vos lettres si délicates maintenaient toujours la fermeté des liens qui nous unissaient, et aujourd'hui la Bonne Providence m'accorde cette grâce inespérée de vous accompagner, avec un coeur meurtri et priant, à votre dernière demeure. Puisse notre prochaine rencontre être dans le sein du Père où se trouve le repos pour toujours.









Les funérailles de l'ex-évêque du diocése de Valeyfield Mgr Percival Caza ont eu lieu lundi après-midi en la Cathédrale Ste-Cécile de Valleyfield. Le Cardinal Paul-Emile Léger, ex-vicaire général du diocèse de Valleyfield a présidé la caérémonie. On remarquait entre autres la présence du Cardinal Maurice Roy, de Québec, du Nonce Apostolique et de plusieurs évêques et prêtres. L'inhumation s'est déroulée à la crypte de la cathédrale Ste-Cécile. Photos Richard Vaillancourt)

Aux funérailles de Mgr Caza

M. le cardinal Paul-Emile Léger, ancien archevêque de Montréal, célébrant; M. le Cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec et primat du Canada; S.E. Mgr Angelo Palmas, Pro-Nonce Apostolique au Canada; S.E. Mgr Paul Grégoire, archevêque de Montréal; S.E. Mgr Gilles Ouellet, archevêque de Rimouski; S.E. Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke; Son E. Mgr Edouard Jetté, ancien Administrateur Apostolique à Joliette; Son E. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet; Son E. Mgr. Emilien Frenette, ancien évêque de St-Jérôme; Son E. Bruno Desrochers, ancien évêque de Ste-Anne- de-la-Pocatière; Son E. Mgr Valérien Bélanger, évêque auxiliaire à Montréal; Son E. Raymond Windle, évêque de Pembroke; Son E. Mgr René Audet, évêque de Joliette; Son E. Mgr André Cimichella, o.s.m. évêque auxiliaire à Montréal; Son E. Mgr Bernard Hubert, évêque de St-Jérôme; Son E Mgr. Robert Labelle, évêque auziliaire à St-Jean; Son E. Mgr Roch Pedneault, évêque auxiliaire à Chicoutimi; Son E. Mgr Eugène Larocque, évêque d'Alexandria; Rev. P. Bruno Hamel, c.f.s. supérieur général de la Fraternité Sacerdotale; Mgr Renato Martino, conseiller à la Nonciature; M. le chanoine Jean-Claude Tétreault, délégué de S.E. Mgr Albert Sanschagrin, évêque de St-Hyacinthe ; Monsieur Guy Poisson p.s.s., secrétaire général à la C.C.C.; M. l'abbé Raynald Brillant, secrétaire général à l'A.E.Q.; Mgr Jean-Marie Lafontaine, vicaire général de Montréal; Mgr Pilon, Vicaire général du diocèse de Pembroke.

L'Eglise de Valleyfield perd un pasteur

Tous les diocésains connaissent bien Monseigneur Percival Caza que le Seigneur est venu prendre avec Lui, selon sa promesse, lorsqu'Il nous dit dans l'évangile: "Je reviendrai vous prendre avec moi".

Mgr Caza aura vécu 21 ans parmi nous, comme évêque auxiliaire et comme évêque à Valleyfield.



Certains traits dominent la vie de cet homme et de ce pasteur remarquable.

Eveque auxiliaire, Mgr Caza avait reçu de Mgr Langlois, évêque à l'époque, la mission d'animer tous ces mouvements tant religieux que sociaux qui dépassent les cadres d'une paroisse.

AVIS

AUX PARENTS

INSCRIPTION OFFICIELLE

POUR L'ANNEE 1976-1977

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE SALABERRY

(SECONDAIRE)

ET

LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

ET

LA COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

CHERS PARENTS

Le but de cet avis est de vous fournir certaines informations concernant l'inscription de votre ou vos enfants

AVANT LE 1er MARS

conformément au règlement du ministère de l'Education

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que L'INSCRIPTION DE FEVRIER EST OBLIGATOIRE pour tous les étudiants de niveaux maternelle, élémentaire et secondaire.

MODALITES D'INSCRIPTION:

1.-Elèves fréquentant actuellement les écoles des commissions scolaires Régionale Sala- ille, berry, de Huntingdon, de Valleyfield. Vous recevrez par vos enfants une fiche tion d'inscription que vous voudrez bien remplir et signer pour chacun d'eux et retourner à plus l'école dans les plus brefs délais.

2.- Pour le cas dont vous trouverez l'énumération ci-après, les parents devront se présenter accompagnés de leur enfant à l'école la plus près de leur demeure, pour remplir la fiche d'inscription:

a) Les enfants qui auront 5 ans avant le 1er octobre et qui fréquenteront pour la première fois une de nos écoles au niveau de la maternelle.

N.B. Pour les nouveaux élèves de maternelle et de première année; les parents doivent présenter le certificat de naissance original (pas de photocopie)

b) Les enfants qui auront 6 ans avant le 1er octobre 1976 qui ne font pas de maternelle présentement et qui fréquenteront la 1ère année en septembre prochain.

c) Les enfants qui fréquentent actuellement une institution ne relevant pas de la commission scolaire et que les parents désirent inscrire dans une de nos écoles.

d) Tous les enfants dont les parents désirent un changement de langue d'enseignement.

DATES D'INSCRIPTION;

1.- La feuille d'inscription acheminée a la maison par les étudiants vous parviendra dans les prochains jours

2.- Les parents qui devront se présenter à l'école avec leur enfant pour l'inscription à la maternelle jeudi, le 26 février entre 9.00 heures et 4.00 heures.

CONCLUSION:

Nous comptons, chers parents, que vous nous offrirez toute votre collaboration coutumière pour que cette opération commandée par le Ministère de l'éducation soit menée à bonne fin.

MERCI.

MEMBRE CHAMBRE IMMEUBLE DE MONTREAL MONTREAL REAL ESTATE BOARD

IMMEUBLES KAYBEC REALTIES INC.

IMMEUBLES KAYBEC REALTIES INC.

57 rue NICHOLSON VALLEYFIELD 373-1316



Lise Haworth

Agent

Maison à Vendre

4 logis situés à 271-271a-273- 273a rue Trudeau, Valleyfield. Construction en brique, 5 1/2 pièces chacun. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé courtier (NO)

Un 2 logis situé à 125 125a rue St - Joseph, Valleyfield. Très bien situé. Terrain 50 x 100. Entrepôt. Chauffage au plancher. Logis du haut: 4 1/2 pièces, logis du bas: 5 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé Boul. St-Marie dans le Projet Maisonneuve, Valleyfield Construction en aluminium. Terrain 56 x 105. 5 1/2 pièces. Très propre Quartier résidentiel. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé rue Principale, St - Zotique. Grand terrain de 90 x 172 Grande maison de 6 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier

Bungalow situé 242 rue Marie-Rose, Valleyfield. Construction en pierre et brique. Très beauterrain de 65 x 100. Belle maison avec dinette. Carport. Sous-sol presque terminé avec salle de jeu. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier

Un 4 logis, situé au 43 Des Erables, Valleyfield. Terrain 59 x 115. Centre-Ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison située rue Lapointe, Nitro. Construction en amiante. Entrée en alsphate, galerie en ciment. Terrain 43 x 90. Maison rénovée à l'intérieur. 6 pièces. Chauffage à l'électricité et air chaud. Prix à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse située 14 - 16 rue St - Laurent, St-Timothée 2 maisons de 5 1/2 pièces chacune. Très grand terrain. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier

Bâtisse en brique, Avenue Grande-Ile, Valleyfield, 3 logis plus 2 commerces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Valleyfield Robert Sauvé, courtier (NO)



Guy Viau

Agent

Maison à Vendre

Bungalow en clapboard d'aluminium situé Terrasse Venise, Valleyfield, près de l'école Langlois. Très grand terrain. Carport. Chauffage central. 5 1/2 pièces. Tapis inclus partout. Très belle décoration intérieure. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier

Bungalow situé 15 Penon, Valleyfield. Terrain 110 x 35. 5 1/2 pièces. Prix de vente 15,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, Courtier. (NO)

Bungalow en brique, situé 141 Sauvé, arrière de la rue Trudeau, Valleyfield. Chauffage électrique. 5 pièces. Prix de vente $28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé courtier (NO)

Cottage situé Rang #40 St - Louis de Gonzague, Maison de campagne, modernisée avec grand terrain 140 x 120. 6 1/2 pièces. Construction en brique recouvert de stucco. Prix de vente $28,000 Photo MLS Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow en aluminium situé à 770 St-Jean Baptiste, Valleyfield. Terrain 50 x 275. - 6 pièces. Prix de vente $28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Un trois logis situé rue May à Valleyfield. Construction en ardoise extérieur. Logis de 4 1/2 pièces chacun. Aucun bail. Rénové à l'intérieur. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

2 bâtisses situées rue Fabrique et St - Lambert, à Valleyfield. Terrain 48 x 96. Remise. Construction en bois. Situées centre ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 - Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow en brique et pierre situé sur la 19e Avenue. Dimension de la bâtisse: 43 x 32. Carport. Grande maison, grande cuisine, plus dinette, salon, entrée, 3 chambres. Sous-sol terminé, living room, 2 chambres, ch, de bain avec douche. Situé centre résidentiel. Prix de vente à discuter. Photo MLS. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.



Noël Major

Agent

Maison à Vendre

Un 4 logis situé rue St-Laurent, Valleyfield; chauffage central; logis de 4 1/2 pièces chacun; construction en brique. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse 4 logis, avec garage, située 34 rue Perreault Valleyfield. Prix de vente 16,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield Robert Sauvé, courtier (NO) VENDU

Maison genre cottage, 2 étages, situé au 84 rue St-Joseph, Valleyfield., 7 pièces. Construction en clapboard de bois et ardoise. Prix de vente: $19,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison située à 151 Alexandre, Valleyfield. Terrain 70 x 107. Construction en bardeaux amiante. Très bien située, grand terrain, grand garage. Prix de vente: $25,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé., courtier. (NO)

Bungalow en clapboard d'aluminium situé rue Dufort, à Coteau du Lac. Bungalow presque neuf, construction d'un an seulement 5 1/2 pièces. Peut être vendu aussi tout meublé, ménage presque neuf. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse en bois située au 2 rue Sullivan, Valleyfield Prix de vente $7,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow en brique et clapboard situé à 145 rue Sauvé, Valleyfield. Terrain 67 x 100. Prix de vente $26,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373 - 1316, Valleyfield. Robert Sauvé, Courtier, (NO)

Bungalow (style ranch) situé au 593 rue du Marché à Valleyfield; construction en brique; sous - sol fini avec foyer; terrain de 120 x 96; très belle maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373 - 1316, Robert Sauvé,

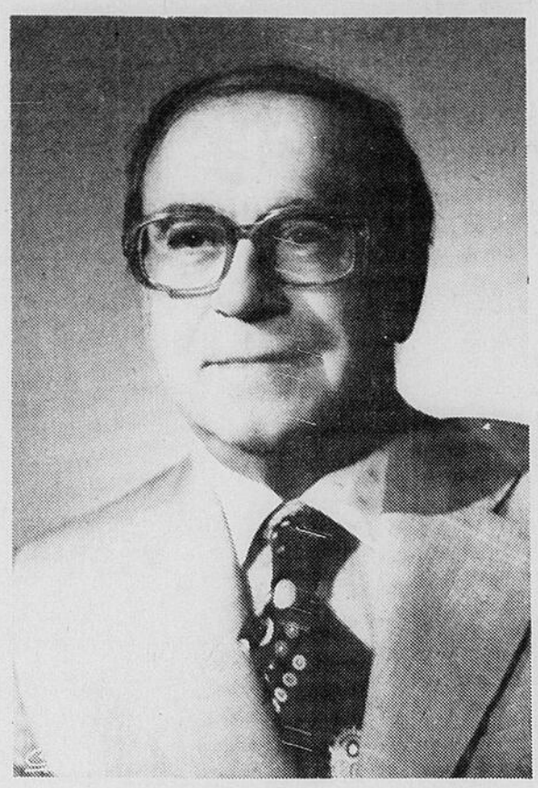
Bâtisse et garage situés 2275 Boul. Ste-Marie, Valleyfield. Terrain 154 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé rue Trudeau, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. Terrain 67 x 100. Chauffage Central 5 1/2 pièces. Très bien situé, centre résidentiel. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier.

Un 3 logis situé 30, 30A, 32 Grande-Ile, Valleyfield. Construction en papier brique. Terrain 50 x 125. 3 garages plus entrepôt. Aucun bail. Prix de vente: $18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauve, courtier. (no)

Un trois logis situé coin Mignonne et St - Philippe, Valleyfield. Construction en clapboard d'aluminium Maison très propre et renovée. Garage. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Valleyfield, Robert Sauvé courtier. (NO)

Un 6 logis situé rue Penon Valleyfield. Construction en bardeaux d'amiante. Chaque logis a son hangar 4 1/2 pièces chacun. Electricité et couverture refaites à neuf. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)



M. Robert Sauvé, B.A.

Président-Courtier

Maison à Vendre

Bungalow 423 Taillefer, Valleyfield. 6 1/2 pièces. Terrain 77 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, Courtier. (NO)

Un 3 logis situé rue Dion, Valleyfield. Construction en blocs de ciment et amiante. Très bien situé près magasins et église. Prix de vente: $20,000.00 Immeubles Kaybec Inc. 373-1316, Robert Sauvé, courtier (no)

Maison cottage située à 86 Chemin de la Reine, Coteau du Lac. Terrain 68 x 269. Construction en clapboard d'aluminium. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow 4 saisons situé au 161, 72e Avenue, à Notre-Dame des Rivières vue sur le Lac St-François; terrain 60 x 100 pieds plus un autre de même dimension; 5 1/2 pièces; piscine et foyer; construction en brique et pierre; prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé au 422 rue Taillefer, Valleyfield; construction en aluminium; terrain 57 x 90 pieds environ; sous - sol en partie fini; 5 1/2 pièces. Prix de vente $29,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 4 logis situé rue Grande Ile. Valleyfield. Construction en bois et imitation brique. 2 garages, 2 logis de 4 1/2 pièces avec salon double. Electricité et plomberie refait à neuf. Galerie refait à neuf. Logis très propre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier.

Bungalow en brique et stucco situé 74 rue Léger, Valleyfield. Terrain 100 x 100. 5 1/2 pièces. Très belle maison. Le sous-sol est loué, donc revenu. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. Photo MLS (NO)

Une maison terminée et une autre non terminée sur terrain de 125 x 325, situées rue Martin, St-Timothée. 4 1/2 pièces chacune. Construction en clapboard. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison à Vendre

Un 5 logis situé de 51 à 53a rue Donald, Valleyfield. Construction en clapboard aluminium. Inclus dans le prix de vente piscine creusée, tapis mur à mur, appartements meublés au complet, à l'exception d'un logis. Garage plus hangar. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé au 465 Boul Hébert à St - Timothée; construction en clapboard de bois et masonite; terrain 106 x 85 pieds environ; 6 1/2 pièces; sous-sol terminé. Prix de vente $27,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Une maison (genre cottage) située 425 rue Principale, St - Etienne, Cté Beauharnois. 4 1/2 pièces. Terrain 26 x 112. Place résidentielle, près d'église et magasins. Prix de vente $9,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 5 logis coin Mc Laren et St-Jean- Baptiste, Valleyfield. Construction en brique. Garage. Très belle bâtisse, située centre ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc 373-1316, Robert Sauvé, courtier (no)

Très joli bungalow, genre cottage, 2 étages, situé à 39 rue Edmond, Valleyfield. Construction en brique. Terrain 133 x 96 environ. Très grande maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé courtier. (no)

Bungalow en construction tout en brique situé sur la rue Sauvé, arrière de la rue Trudeau, Valleyfield. Terrain 90 x 105. Chauffage électrique. 5 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Une maison de 2 étages située sur la rue St-Joseph, St - Louis de Gonzague. Construction en aluminium et cèdre. Logement., 5 1/2 pièces. Chauffage central et électrique. Très grande maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow avec bachelor situé rue Trudeau, Valleyfield. Construction en clapboard d'aluminium et brique, 4 1/2 pièces. Tapis mur à mur partout dans les deux. Porte patio Belle maison, bien située. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Téléphone:

373-1316



Jean-Claude Plante

Agent

Maison à Vendre

2 logis situés à 239 rue Jacques - Cartier, Valleyfield. Construction en papier brique et bardeaux d'amiante. 4 1/2 pièces chacun. Terrain 50 x 100 Prix de vente: $16,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse située à 348 Danis, Valleyfield. Terrain 50 x 100. Le commerce n'est pas à vendre, seulement la bâtisse. Prix de vente $19,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Grand bungalow avec beau terrassement et patio. Entrée de garage double, pavée. 11 pièces comprenant 5 chambres. Four plus 4 ronds électriques encastrés, laveuse de vaisselle incluse. Sous - sol living-room avec installation complète de comptoir, VENDU et utilités, 1 chambre et 1 bureau, 2 grands appartements semi - finis Prix de vente $40,000. Photo MLS Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Un bungalow en brique plus une terre de 40 arpents, situé Chemin St-Claire, Rivière Beaudette, près du club de Golf. Très grande maison: 44 x 29. 6 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse située 227 Chemin Larocque, Valleyfield. Construction en bois Chauffage au plancher 4 1/2 pièces. Prix de vente $11,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé rue Armand Frappier, coin Daoust, Valleyfield, construction en aluminium. Grandeur de la bâtisse 25.8 x 42. - 5 1/2 pièces Chauffage électrique. Terrain 64.3 x 100. Prix de vente $26,000. Peu de comptant. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow avec magasin situé au 44 Sauvé à Coteau - Station. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow neuf situé 161 rue Sauvé, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. 5 1/2 pièces. Prix de vente $26,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé à 34 rue Potvin, St - Timothée. Construction en brique. Chauffage central. Terrain 80 x 123. 5 1/2 pièces. Sous - sol terminé avec chambre finie. Salle de lavage et une salle de jeu 44 x 14 mais non terminée. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse 1 logis située rue Des Erables, Valleyfield Construction en brique. Terrain 45 x 160. Salon double, cuisine, ch. de lavage, 3 chambres, chauffage central. 2 garages. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow situé rue Landry, Nitro, face au K-Mart. Construction en brique rustique et aluminium. Chauffage central. Terrain 61 x 100 Cette maison comprend: salon, salle à diner, cuisine, 3 chambres à coucher. LIBRE PROCHAINEMENT. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé au 337 Martin St - Timothée. Construction en bois. Maison de 4 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.



Marie-Claire Salmon

Agent

Maison à Vendre

Bâtisse avec logis et commerce située rue St - Laurent, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse de 10 appartements. Bachelors meublés. Très bien située centre Ville, soit 24 24A Murphy, à Valleyfield. Chauffage central. Garage. - Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier. (NO)

Bâtisse 2 logis, située 233 Jacques-Cartier, Valleyfield. Terrain 50 x 100. Prix de vente 18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Une maison hiver et été avec droit au bord de l'eau située 12 rue Miron, Grande-Ile, Valleyfield. Terrain 56 x 75. 5 1/2 pièces. Foyer dans le salon. Prix de vente: $19,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé rue Daoust entre St - Thomas et Armand Frappier, Valleyfield. Construction en aluminium. Grandeur de la bâtisse 25.8 x 42. 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. ;terrain 64.4 x 100. Peu de comptant. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Maison 2 étages, située 88 90 Jamestown, Road, Ormstown, terrain 200 x 170. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield Robert Sauvé, Courtier. (NO)

Bâtisse de 2 logis située rue Laroche, coin Viau, Valleyfield. 2 logis de 4 1/2 pièces chacun. Construction en clapboard de bois et bardeau amiante. Pas de bail de locataire. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier.

Un 6 logis 'Bachelor' situé Boul. Pie XII à St-Timothée. Tapis inclus dans chaque logis. Stationnement pour tous les locataires. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow fini hiver et été au 109 Bord de l'Eau Grande - Ile, 4 1/2 pièces, chauffage électrique Attention: A ETRE TRANSPORTE sur terrain de l'acheteur. Prix $17,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Domaine style colonial "Stage Coach" situé à St-Anicet. Construction en bardeaux amiante blanc. Dimension du terrain: 105,400 pieds carrés. Garage double. 13 pièces, situé au bord du Lac St - François. Ce domaine est si immense qu'il pourrait être exploité commercialement comme club privé Prix à discuter. Photo M. L.S. Immeubles Kaybec, Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Un bungalow en clapboard d'aluminium situé au 2 rue Vallée, Baie des Brises, St - Stanislas de Kostka. Terrain 68 x 115 environ. situé au bord de l'eau. Beau terrain paysagé avec foyer extérieur patio, quai neuf, 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. tapis partout. Prix de vente $35,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé au 52 rue Lippée à Coteau Station, 4 1/2 pièces, système de chauffage électrique. Terrain 38 x 148 environ. Prix de vente $13,000.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé., courtier. (NO)



Doris Boyer

Agent

Maison à Vendre

Bâtisse de 3 logis, située 400 - 400a - 402 rue Danis, Valleyfield. Construction en brique et papier brique. Logis de 6 pièces chacun. Prix de vente $26,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Split Level situé 48-18e Avenue Bassin, Valleyfield. Construction en brique et aliminium. Terrain 100 x 100. 10 pièces, dont 8 principales. Boudoir avec foyer naturel. Sous-sol complètement terminé avec foyer Franklin. Porte Patio B.B.Q. à l'extérieur encastré. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse située 142 - 144 rue St-Laurent, St - Timothée. Terrain 65 x 180. 4 revenus sur cette bâtisse. Chauffage central et électrique. 1 logis très moderne, chauffage électrique, plus 2 autres logis neufs (bachelor) venant d'être terminés, plus un autre revenu de loyer. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Un bungalow situé 44 rue Belval, St - Timothée. Construction en clapboard aluminium. 5 1/2 pièces. Très beau terrain. Sous - sol partiellement fini. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse de 5 bachelors située 60 rue Fabre, Valleyfield. Construction en brique. Appartements loués meublés. Système de chauffage central. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé au 299 - Montée St-Catherine, St-Polycarpe, en brique. Terrain 100 x 120. 6 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles, Kaybec Inc., 373-1316 Valleyfield, Robert Sau-

Bâtisse de 4 logis, située au 73 Notre Dame et coin 115 - 117 - 119 St - Philippe, à Valleyfield. Appartements de 4 1/2 pièces chacun. Chauffage au plancher. Bien située Prix de vente: $16,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse située 237 - 237a rue Victoria, Valleyfield Construction en brique. Locataire; Pharmacie Jean Coutu; local du haut 6,500 p.c. pouvant être occupé comme bureaux ou salle de discothèque. Très bien située. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé au 489 Chemin Larocque, Valleyfield. Construction en aluminium. Terrain 50 x 100. Système de chauffage central. Salon, cuisine double, 3 chambres, plus 1 autre appartement. Prix de vente $29,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier (NO)

Deux maisons de deux logis chacune situées à 103 103a - 105 - 105a St - Lambert, Valleyfield. En clapboard et ardoise. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé 4 Cléophas, St-Timothée. Bachelor au sous-sol. Construction en brique. Très propre. 5 1/2 pièces, plus 3 1/2 pièces pour le bachelor. Carport. Prix de vente: $34,000.00. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316, Robert Sauvé, courtier (no)

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDES

IMMEUBLES KAYBEC REALTIES INC.

AVEC OU SANS EXPERIENCE

HOMMES OU FEMMES

Région:
Valleyfield-Huntingdon
Vaudreuil-Soulanges
Beauharnois-Chateauguay

Si vous désirez faire une carrière dans l'immeuble, consultez-nous.
Demandez:

Robert Sauvé, B.A., Courtier

IMMEUBLES KAYBEC INC.

57 NICHOLSON VALLEYFIELD

373-1316

ANNONCES CLASSEES — CLASSIFIED ADS

IMMEUBLES Trust Royal "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Royal Trust

CHATEAUGUAY HEIGHTS: Deluxe custom built brick ranch type bungalow. Living room 24 x 22 with stone fireplace, separate dining room. Large bright kitchen. Lot approximately 27,400. s. f. with many mature trees. Asking $47,500. Excl. Thelma Clarke 691- 5083

CHATEAUGUAY: Raised bungalow with large master bedroom. Finished playroom plus 2 unfinished rooms in basement 6 3 4% mortgage of $13,400. Near bus stop. MLS Audrey Clark 691-0869

CHATEAUGUAY: Spacious very well maintained home. Master bedroom with walk-in closet, 1½ bathrooms, laundry off kitchen. Carpeting included in price of $25,500. MLS Audrey Clark 691- 0869

CHATEAUGUAY: 1970 bungalow, brique, 7 pièces, 3 ch. à coucher, salle a manger. Sous-sol bien décoré; grande salle de jeux avec bar. Propriété impéccable. Terrain clôturée avec haie de cèdre. MLS Raymond Sauvé 427- 2438

VALLEYFIELD: Duplex en amiante, 4 pièces, 2 ch. à coucher. Situé prss du CEGEP aréna, hopital. Bonne condition. Seulement $18,900. MLS Raymond Sauvé 427- 2438

CHATEAUGUAY: Spacious 3 bedroom bungalow, living-dining room, finished playroom, plus forth bedroom, garage in basement. Original model house. Excl. Eileen Garneau 691-1498

CHATEAUGUAY: Vous voulez votre maison bien à vous? Pour un prix plus qu'abordable, bungalow alum. de 5 pièces, sous-sol semi-fini, Chauffage électrique. Libre immédiatement. Appelez Michelle Gélinas 692- 2153 MLS

CHATEAUGUAY: Yes this modern alum. bungalow can be yours for a low price! 3 bedrooms, finished 11 x 27 playroom with bar in basement. Cabana on large 7,855 s.f. lot. Hyrryt.! MLS Michelle Gélinas 692-2153

CHATEAUGUAY: Un quartier vous plait? Bungalow 5 pièces, de condition impeccable avec belle salle de jeux de 40 x 13 fini au sous-sol. Abri d'auto. Mérite d'être vu! MLS Liliane Desrosiers 692- 9058

CHATEAUGUAY: Bungalow luxueux 5 chambres à coucher, grand salon, belle cuisine, salle de jeux, sous-sol complètement fini. Extras. Très bien paysagé. Hyp. au taux fixe a 7% ou a refinancer. Lise Jamnicky 691- 2303

CHATEAUGUAY: Asking $28,900. Attractive, solid 3 bedroom bungalow in residential area. Total annual taxes only $600.00 Mortgage at 6% or refinance. Excl. Lise Jamnicky 691- 2303

CHATEAUGUAY: Spotless 5 room bungalow, plus panelled playroom 23 x 12, recently decorated in good taste, panelled living room, lovely bright kitchen, new counter tops, cushion floor. Many other extras, including carpets. Carport. MLS Terry Atkinson 691- 3603

Manager ROSEMARIE FABER, F.R.I. Gérante

9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY

691-5955

IMMEUBLES Bouvier REALTIES COURTIER BROKER

257A BOUL. D'ANJOU BLVD
CHATEAUGUAY - TEL: 692-9264

CHATEAUGUAY: 5 room simi-detached bungalow for $23,000. Electric heating, open basement, 3 bedroom and large livingroom. Near the schools and the Provincial bus stop.

CHATEAUGUAY: Duplex moderne, deux 5 1/2 pièces construit en 1970. sous - sol fini et peut se transformer en bachelor, garage. Les baux se terminent le ler juillet. Hypothèque $27,900. à 10 3/4% pour $38,000.

CHATEAUGUAY: Brick and stone bungalow only $25,000. Low tax area. 3 bedrooms, finished playroom, carport. Must be sold.

CHATEAUGUAY: Quartier résidentiel et tranquille bungalow brique et clapboard aluminium de 5 pièces 3 chambres à coucher, grande cuisine dinette sous - sol à la grandeur. Prix demandé $27,500.

CHATEAUGUAY: Asking lonly $16,000. for this wood bungalow, 4 1/2 room, 2 bedroom, modern kitchen and large livingroom. Beautiful landscaped lot 67 x 113 with simming pool.

CHATEAUGUAY: Duplex 1 - 5 and 1 - 4 pieces pour seulement $21,000. Propriété en bonne condition et d'une propreté impeccable. Système de chauffage eau chaude. Taxes totales $567. Le logement du bas peut être disponible pour le futur acheteur.

CHATEAUGUAY: This 3 bedroom brick and stone split level with Street level garage, on a Crescent Street. Spacious livingroom, large master bedroom extra room in the basement and playroom. Low taxes in Parkview Development.

MAPLE GROVE: Bungalow pierre et aluminium de 6 pièces avec abri d'auto, salon et salle à diner, avec tapis mur à mur inclus, cuisine - dinette moderne, sous - sol à la grandeur avec foyer en brique.

CHATEAUGUAY: Près de l'arrêt d'autobus Provincial et des centres commerciaux, bungalow de 5 pièces 3 chambres à coucher, grand salon. Hypothèque $17,000 à 9 1/2% fixe et $186. par mois capital, intérêts et taxes inclus. Prix demandé $25,000.

MAPLE GROVE: Maison mobile 1975 - (16 x 64) complètement meublée et décorée avec beaucoup de goût - valeur exceptionnelle - toute offre raisonnable sera acceptée.

CHATEAUGUAY: 2 semi - detached Duplex all brick with each 2 - 5 and 2 - 2 1/2 bachelor - owner transferred - Mortgage at 8 1/2% with low payments located in a beautiful area near everything - Both for only $90,000.

IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC. COURTIERS D'IMMEUBLE

REAL ESTATE BROKERS

BEAUHARNOIS: MLS 0187 , duplex 2 x 4 apts., rue Salaberry, occupation Juillet 1976, très bon investissement. André Coderre 691-7030 ou 691-3982. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIERS

ST-ANICET: MLS 0227, superbe bungalow pierres et briques sur très grand terrain, impeccable faut voir. André Coderre 691-7030 ou 691-3982. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

CHATEAUGUAY: Lovely corner 3 bedroom bungalow, large playroom with wet bar and extra powder room, near shopping and transportation, easy mortgage. Thilda Kutos 691-7030 ou 691-2047. BEAUDRY REALTIES BROKER

CHATEAUGUAY: New bungalow, electric heating, notary's fees included, federal rebate only $25,400.00. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047. BEAUDRY REALTIES BROKER

CHATEAUGUAY: Cinq terrains 80 x 110, les services de la ville sont rendus, rue pavée. Robert Tremblay 691-7030 ou 691-0399 IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

155 BOUL. MAPLE CHATEAUGUAY

691-7030

Maison à Vendre

Bungalow à vendre, 5 pièces, carré 40 x 24 pieds entrée d'asphalte, clôture, terrassement, sous-sol fini, prix à discuter. Tel. après-midi, 371-5931 (25)

Maison de campagne, située à St - Stanislas de Kostka, 8 1/2 pièces, plus garage, terrain de 120 x 450 pieds. Prix à discuter. Tel. 373-1343. (18)

Maison mobile, 5 pièces plus rallonge incluant foyer, carré 14 x 42 pieds sur terrain de 90 x 125 pieds, rue Charlebois à Melocheville. Tel. 429-5158. (18)

Maison en brique, finie aluminium, à Notre Dame des Rivières. Terrain de 14,121 pieds carrés. Puits compris. Salon, 2 chambres à coucher, chambre de bain, système électrique. Tel. 373-5831. (18)

Maison à Vendre

St - Timothée, bungalow à vendre au 12 Salaberry, extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol terminé pour bachelor de 3 1/2 pièces, terrain 65 x 100 pieds prix $29,000. Tel. 371-5099. (25)

Maison à vendre, 1 1/2 étage, située dans le village d'Ormstown, système de chauffage central, entrée asphaltée. Tel. 829-3095 ou 371- 4643 (3)

Maison à vendre, 5 pièces tapis mur à mur, porte - patio à l'arrière, sous sol fini en bachelor de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur. Prix $31,500. Tel. 371-6343. (10)

Maison, 5 1/2 pièces, système central, tapis mur à mur, remise extérieure entrée pavée, intérieure redécoré à neuf, prix à discuter. S'adresser au 41 Lapointe à Nitro, 371-2426. (3)

Maison à Vendre

Bungalow situé Ave du Lac à Valleyfield. Construction tout en brique. Grande maison. 5 1/2 pièces. Face au Lac St - François. Très beau terrain. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé., COURTIER' (NO)

Un beau bungalow situé 156 Chemin du Fleuve, Pointe Cascade, Co. Soulanges. Construction en brique et pierre. 10 pièces. Très beau terrain. Foyer dans la maison Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

2 logis situé rue Joron, Valleyfield. Terrain 50 x 108. Construction en bardeaux d'amiante. Garage double. Logis du haut: 3 chambres, salon, cuisine logis du bas: 3 chambres cuisine, salon. Chauffage central et au plancher. Logis très propre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier

Une maison de deux étages située Bord de l'Eau, Valleyfield. Construction amiante. Grand terrain de 21 x 156. 6 1/2 pièces. Chauffage central. Prix vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 2 logis situé rue St-Lambert, Valleyfield; construction en brique; chauffage central; situé dans le centre - ville; logis de 4 1/2 pièces chacun très propres; Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier.

Maison à Vendre

Bungalow en pierre et brique; situé Riverview Drive à Rivière Beaudette; très grand et beau terrain; sur le bord de l'eau garage; foyer à l'intérieur et à l'extérieur de la maison; très belle maison avec living- room et salle à diner, 2 chambres à coucher, pouvant faire une 3e chambre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Commerce à Vendre

Un hôtel très bien situe à Valleyfield; construction en brique; bon chiffre d'affaires. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier

VENDU

Bâtisse et commerce situés à 147 rue Victoria, arrière de 149 Victoria, coin Olivier et Champlain Valleyfield. Construction en brique. 1er étage: plancher recouvert servant de garage et commerce et bureau. Equipement compris plus camion. 2e étage: très beau logis neuf. 6 pièces très bien. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse plus commerce de restaurant situé route 14, St-Stanislas de Kostka. Aussi roulotte de 5 1/2 pièces, située près du restaurant. Terrain 250 x 150 terminé. Compris dans le prix de vente équipement au complet. Prix de vente: $27,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Commerce à Vendre

Restaurant situé coin Jacques Cartier et Boul. Ste-Marie à Valleyfield. Batisse plus équipements. Terrain en arrière 90 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Hôtel à vendre à quelques milles seulement de Valleyfield. Bonne construction. Façade en pierre et brique. 12 chambres. Très bien situé. Bon chiffre d'affaires. Prix $110,000 - $25,000 comptant. Aucune information par téléphone. Si intéressé s'adressez direction à M. Robert Sauvé, Immeubles Kaybec Inc., 575- rue Nicholson, Valleyfield, 373-1316, (NO)

Edifice commercial situé Boul. du Havre, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Hôtel à vendre à environ 15 milles de Valleyfield. Don chiffre d'affaires; grand terrain de stationnement; bar - salon pouvant accommoder environ 50 personnes; salle à diner pour 30 personnes et grill pour environ 130 personnes. Facilités pour banquets et réceptions. Aucune information par téléphone. Sur rendez-vous à nos bureaux. Photo MLS Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO

Edifice commercial situé à 219-221 rue Victoria, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Commerce à Vendre

Garage situé à: 59 rue St Philippe, Valleyfield. Terrain du garage plus terrain arrière 20 x 25 pi. Prix de vente $27,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier. (NO)

Restaurant Rita (saisonnier) situé sur le Boul. Hébert à St - Timothée; $4,000. pour la bâtisse et l'équipement en très bon ordre; doit être déménagé sur un autre terrain; Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier.

Commerce à vendre; Snack - bar situé rur Alexandre à Valleyfield; très bien situé; grand stationnement; très bon chiffre d'affaires. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier.

Restaurant avec logis en clapboard d'aluminium situé à 123 rue Principale St-Louis de Gonzague. Terrain 55 x 80. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet à Vendre

Un chalet en bois rond situé à Tupper Lake dans l'état de New York; terrain de 10 acres; très bien situé près des lacs et pentes de ski; chalet complètement meublé. Prix de vente à discuter Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Chalet d'été situé au 104 rue Levac, Rivière Beaudette, Co. Soulanges. Terrain 70 x 100 4 1/2 pièces. Prix de vente $18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier (NO)

Chalet situé près du club de golf St-Anicet, Port Lewis. Construction en clapboard amiante. Terrain 70 x 90. 5 pièces. Prix de vente: $7,500.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé., courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 10 rue Hébert, Baie des Brises. Terrain 45 x 85 plus un autre terrain additionnel si désiré. 5 1/2 pièces. Prix de vente avec terrain additionnel $7,000. Sans terrain de surplus, $5,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet à Vendre

Chalet situé 54 - 7e Avenue dans la Baie, Valleyfield, 4 pièces. Terrain 53 x 115. Peut être facilement renové pour hiver. Prix de vente $8,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 58, 7e Avec., dans la Baie, Valleyfield. Terrain 55 x 85. Prix de vente $7,800.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier . (NO)

Chalet d'été situé à 56, 7e Ave. Baie, Valleyfield. Terrain 63 x 104. Prix de vente $9,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Valleyfield, Robert Sauvé courtier (NO)

Locaux à Louer

A LOUER: un site commercial situé à 14 - 12e Avenue, Bassin, Valleyfield. Très bien situé pour petite manufacture. Superficie 11,000 p.c. avec grand stationnement. Construction en brique. Chauffage central. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Une bâtisse commerciale ou industrielle située rue Edmond à Valleyfield Blocs de ciment. Chauffage air chaud, Environ 16,000 p.c. système gicleur automatique. Grand stationnement. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier - (NO)

Local commercial situé au 89 rue Cousineau à Valleyfield, pouvant servir de petit entrepôt ou commerce. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier. (NO)

Local à louer: situé 237a rue Victoria, Valleyfield Centre Ville; 6,500 p.c. Très bon pour bureaux. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé courtier. (NO)

Edifice commercial à louer situé à 600 rue St-Louis, Valleyfield. Photo M.L.S. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316. Robert Sauvé, courtier (NO)

Local situé 48 sur Nicholson, Valleyfield à louer. 3500 p. ...tre ville. Lou... par mois chauffé. ...meubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

LOUE

Ferme à Vendre

Ferme 285 Rang 6, St-Louis, 100 arpents. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, Courtier. (NO)

Une ferme sans maison (70 arpents) située Rang St Georges, St-Télesphore. - Terre forte pour grosse culture et jardinage. 1 hangar 30 x 20. Prix de vente $28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Ferme sans maison située Boul. Bord de l'eau, Grande Ile, Valleyfield. Terre de 55 arpents. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Une terre sans maison située à St - Urbain. Très bonne terre cultivable. 45 arpents. Prix de vente: $23,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Terrain à Vendre

Une terre située à Ste-Barbe, route no. 3, boisée, vendue en 5 lots de 10 à 18 arpents par lot, ou petite ferme. Belle vue. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

A Louer

Bungalow situé à 6 rue Dufort, Coteau du Lac, Cté Soulanges. 5 1/2 pièces. Tout meublé, meubles neufs. Loué $350. par mois. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier

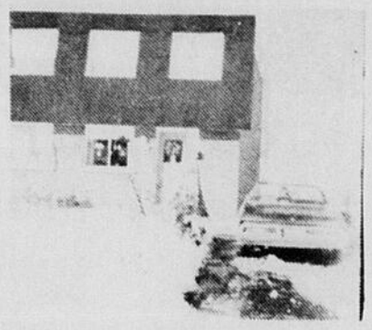
2 logis situé 45-45a rue Caroline, Valleyfield. Construction en brique, recouvert de stucco. 2 logis de 4½ pièces chacun. Entrée pavée. Garage double. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373- 1316, Robert Sauvé, courtier, Photo m.l.s.)no)

MAISONS MOBILES

Maison mobile de marque Paramount 1973 - 14 x 68 pi. située à Coteau du Lac. Toute meublée, incluant aussi laveuse et sécheuse. Tapis mur à mur dans salon et chambre principale. Chauffage électrique. Prix de vente $15,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 Robert Sauvé, courtier

A. E. LePAGE

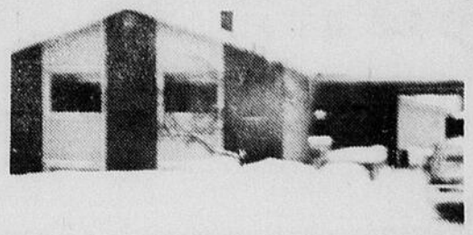
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES



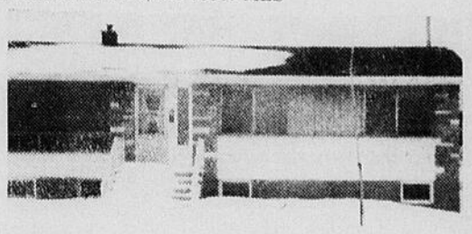
CHATEAUGUAY: Three bedroom townhouse. Patio doors. All electric heating. Low cash. Arleen Douglas 691-4706, 691-7331.



CHATEAUGUAY: 4 chambres à coucher - sous-sol fini avec garage. Bien situé près de toutes commodités. Doit ce vendre. Appeler Reine Bélanger 692-9693.



CHATEAUGUAY: Seigniory Park - Lovely 3 bedroom brick bungalow with dining-livingroom, playroom. 2 powder rooms, air conditioned. Bob Michels 692-8908, 691-7331. MLS



CHATEAUGUAY: Immediate occupancy - 3 bedroom brick 1963 bungalow. Large lot. Bob Michels 692-8908. MLS

CHATEAUGUAY: A real jewel! White stone bungalow. Living-dining room 25' length. Large kitchen. Garage. $32,000. Call Sara Simoes 692-9204.

LERY: Pour un beau site . Voyez ce bungalow en briques - 5 appts. avec garage attaché. Situé boul. Léry. Terrain paysagé 111' x 100'. Paul Leroux 373-3190.

CHATEAUGUAY: Few models can compare with this unique home! 4th bedroom, 2nd powder room, playroom in basement. Only $29,000. Call Kay Brougham 692-4125.

CHATEAUGUAY: Executive's choice - Charming brick split level - 4 bedrooms, built-in oven & stove, unique playroom, cedar closet, street level garage. Call Sara Simoes 692-9204.

CHATEAUGUAY: Mint condition - 3 brms. brick bungalow built 1969 with diningroom, playroom, extra bedroom & powder room. Bob Michels 692-8908, 691-7331.

FOR RENT - MAPLE GROVE: Lake front property - 7 room cottage, 3 bedrooms, large livingroom fireplace - separate diningroom, playroom. Over acre land. 3 miles from Chateauguay Border. Bob Michels 692-8908. MLS

On demande pour nos clients: 1 maison de ferme avec 3 à 6 arpents de terrain. 1 camp d'été bord de l'eau entre Hungry Bay et St. Anicet. 1 terre 20 arpents avec maison région Soulanges. Appelez Paul Leroux 373-3190.

CHATEAUGUAY BORDER MERCIER: Just reduced to $34,500.! Some of the attractive features of this home is the natural stone fireplace in the family room, T.V. rotor, pool, plus many others. Call Kay Brougham 692-4125.

LERY: Terrain à bâtir - Boul. de Léry, 21,500 p.c. Zone commercial. Pour commerce ou domicile. Paul Leroux 373-3190.

BEAUHARNOIS: Bungalow briques 5 appts. rue Morell. Terrain clôturé 50 x 11'. Tapis M-M poêle réfrigérateur & sécheuse inclus. Le tout très propre. MLS Paul Leroux 373-3190.

VALLEYFIELD: Beau coin tranquille - bungalow briques et aluminium. rue Armand-Frappier 5 appts. Grand terrain 75' x 115' paysagé. MLS Paul Leroux 373-3190

CHATEAUGUAY: Owner transferred - A real bargain! Three bedroom bungalow with finished playroom, separate dining room, kitchen with danish cupboards. Reasonable offer considered. Call Reine Belanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: Bungalow exquis - 5 chambres à coucher - cuisine avec portes patio - très grand terrain - tapis M-M . Sous-sol fini avec foyer, salle de bain avec douche. Décoré avec goût. Doit être vu. Appeler Reine Bélanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: Ce bungalow de briques pour seulement $27,500.00 - 3 chambres à coucher, très grande cuisine, taxes peut élevées. Inclus dans le prix terrain voisin. Appelez Reine Bélanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: Centrally located 3 bedroom bungalow. Bright kitchen. Basement ready to finish. Treed, landscaped lot, over 8,000 square feet. Arleen Douglas 691-4707.

CHATEAUGUAY: Spacious bungalow. Offers 3 bedrooms plus finished playroom with extra room. Powder room. Laundry area and separate workshop. Garage. Landscaped lot. All this only $28,000. Arleen Douglas 691-4706. MLS

CHATEAUGUAY: 6 room bungalow with fieldstone fireplace, dining room & 19,500 square feet of private land. Call Ron Wofford 692-8538.

BUTLER&PAULE DIVISION
PLACE CHATEAUGUAY
75 ST.JEAN BAPTISTE BOUL.
CHATEAUGUAY 691-7331

FUTURS PROPRIETAIRES

NOUVEAU PROGRAMME '76
D'AIDE FEDERALE (SCHL)

Projet Maisonneuve

TAUX D'INTERET
POUR TOUS LES ACHETEURS
PEU IMPORTE VOTRE SALAIRE
8%

50 MAISONS par année
PRIX les plus modiques
MENSUALITES les plus basses

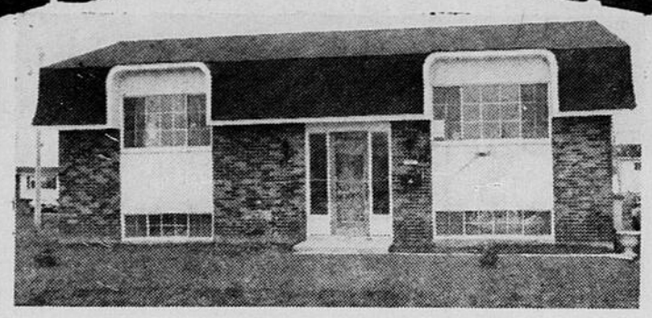
INFORMEZ-VOUS TOUT EST INCLUS DANS LE PRIX
- Terrain
- Pelouse à l'avant
- Trottoir et perron en ciment
- Tapis, couvre-planchers et fixtures au choix
- Chauffage et chauffe-eau
De plus
- Frais du notaire - Frais de transfert de l'hypothèque
- Ajustement de l'intérêt
- Certificat de localisation
- Le coût des taxes et des assurances jusqu'à la date de déménagement

COMPTANT DEMANDE
$670.
Si peinture intérieure executée par l'acheteur

Projet Maisonneuve | Projet Maisonneuve

SITUEES A 118 DELORIMIER (coin de Zouave et Quevillon) **VALLEYFIELD**
INFORMATIONS: 373-6657 ou 373-1666
Heures d'ouverture: Samedi, Dim. de midi à 5 hres
Lundi au jeudi: de midi à 5 hres et 7 a 10 p.m.

N.B. Ce sont des maisons construites et non prefabriquées.



- **Pour un plus grand choix de modèles**
- **Pour l'excellence de notre construction**
- **Pour la qualité de notre service**
- **Pour une plus grande expérience dans le domaine**
- **Pour votre liberté de choix (modèles, terrains,)**
- **Pour la disponibilité de maisons (maintenant ou en mai)**

IL FAUT VOIR

HERVE LECOMPTE & FILS LTEE.

Maisons modèles a visiter:
Lundi au mercredi: 8.:: a.m. à 9.00 p.m.
Samedi et dimanche après-midi: 1.00 a 5.00 p.m.
Situées 586 et 590 St-Thomas

INFORMATIONS:
373-4551 OU 373-3569

LES IMMEUBLES
LEFEBVRE
COURTIER REALTIES BROKER

STE MARTINE
427-2426

ST. CHRYSOSTOME: Ferme 88 arpents moitié boisée, moitiée cultivable, avec quelques machineries, bonne maison 6 appartements, avec grange prix 44,500.00.

ST. CHRYSOSTOME: Ferme style ranch 50 arpents, bonne étable pour chevaux, maison avec grand living room, piscine creusée 20 x 40, prix 59,000.00.

MERCIER: Bungalow briques et pierres 36 x 28, salle de jeux 33 x 14 avec bar et foyer en marbre, garage 16 x 32, cuisine avec B.B.Q. en briques.

MERCIER: Terrain commercial 100,000 pi.ca. très bien situé.

CHATEAUGUAY: Cottage bardeaux d'amiante-, terrain commercial 100 x 140 bon endroit pour commerce, occupation immédiate, garage 33 x 16.

SAINT-CONSTANT: Bungalow briques et aluminium 24 x 40, chauffage électrique terrain 80 x 100, construction 1974.

SAINTE-MARTINE: Casse-croûte tout équipé, chiffre d'affaires excellent, bâtisse et commerce sont inclus.

Pour informations communiquez avec Denis Reid tél. 691-0911 ou 427-2426.

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow de 5 1/2 pièces, terrain 50 x 100 pieds, situé rue Jeanne Mance. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur brique, carré 24 x 42 - 5 pièces, chambre finie au sous - sol, chauffage électrique, terrain 65 x 107 pieds, bien situé rue St - Thomas, Ummeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Timothée, bungalow extérieur brique, carré 29 x 44, abri d'auto, 5 1/2 pièces, sous - sol fini terrain 75 x 135 pieds. Prix demandé $37,500 - $5000 comptant, situé rue Belval Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin courtier Valleyfield, 373- 4388. (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow de 32 x 42 pieds, sous-sol fini, piscine intérieure de 20 x 40 pieds, bâtisse de 30 x 60 pieds, terrain de 150 x 107 pieds. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

Ste - Agnès de Dundee, bungalow, terrain de 4 arpents boisés, prix raisonnable. Agent - vendeur Marie - Ange Péladeau, 373-8762 Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Notre Dame des Rivières maison en brique et aluminium, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, avec comptoir, salle de bain en céramique, planchers de marqueterie, située sur le lac St - François. Prix à discuter. Agent - Vendeur Rita Gendron, 373-0626 - Immeubles Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield, 371-4555 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 2 logis, 5 1/2 pièces chacun, extérieur en blocs de ciment, située au 52 - 54 Ellen, grand garage, entrée pavée, prix $18,500. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent, 373-4388 rés. 373-9100. (NO)

Grande Ile, bungalow d'hiver et d'été, extérieur clapboard colorlock, abri d'auto, grand hangar, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, droit de passage au bord de l'eau, situé au 20 A - 4e rue. Prix demandé $15,000. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent 373-4388 rés. 373-9100. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous - sol fini, chauffage à air chaud, garage, situé rue St- Charles près du boul. du Havre. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent, 373- 4388, rés 373-9100. (NO)

Valleyfield, propriété de 2 logis, extérieur brique, situé à l-la Parc Gault, prix demandé: $21,500.00 Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent. Valleyfield, 373-4388, rés. 373-9100.

Valleyfield, propriété de 3 logements, extérieur brique, garage double, chauffage à l'eau chaude, terrain 50 x 160 pieds, située rue des Erables. Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 42 pieds, sur terrain de 70 x 104 pieds, chauffage électrique, 5 pièces, et salle de bain, neuf de 2 ans; prix demandé: $27,000. libre au début de 1976 ou avant; situé rue Armand Frappier, Immeubles Loyal Lteé., 373-4388 Victor Laurendeau agent, rés. 373-8455. (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, Grande-Ile. bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds, terrain clôturé de 60 x 115 pieds, chauffage électrique, piscine de 24 pieds situé rue Gosselin. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

St - Zotique, propriété comprenant bungalow, extérieur papier - brique, 5 1/2 pièces, sur terrain de 180 pieds de façade par 136 pieds de profondeur, avec vue sur le lac St-François et droit de passage, située Route 2, près de McCallum Transport, prix demandé $17,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logements comprenant logis au rez-de-chaussée et 2 bachelors à l'étage, située rue Alfred, excellent revenu. Prix demandé $21,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Timothée, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds. chauffage électrique, terrain 70 x 100 pieds, situé rue Belval. Prix demandé: $24,500.00 Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, comprenant 7 pièces dont 3 chambres, salle à diner, salle de jeux, piscine intérieur chauffée et utilisable à l'année, bien situé coin Quevillon et Salaberry. Prix demandé $39,500.00 Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, Projet Maisonneuve, bungalow de luxe, 7 1/2 pièces comprenant salle de jeu et chambre au sous - sol, portepatio dans la cuisine, garage, terrain de 10,800. pieds carrés. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow de 5 pièces, salle de bain, abri d'auto, carré 24 x 36 pieds, terrain 54 x 100 pieds, en très bonne condition, situé au 161 Quevillon. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, luxueux bungalow, extérieur brique, 5 1/2 pièces, abri d'auto, sous-sol fini, salle de jeu chauffage électrique, aussi maisonnette chauffée, le tout sur terrain de 64 x 125 pieds, situé rue Langevin. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Timothée, 12 bungalows à vendre, situés rue la 4e rues, au nos.: 152- 156 - 158 - 160 - 162- 164 - 166 - 168 - 170 - 172- 174-176 offres raisonnables considérées. Visites sur rendez-vous seulement, acheteurs sérieux. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Maison à Vendre

St-Louis de Gonzague, maison mobile de 14 x 60 pieds, terrain de 100 x 100 pieds inclus, bien situé près du village. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Coteau du Lac, bungalow de 28 x 39 pieds, extérieur brique, terrain 98 x 85 pieds, chauffage électrique, libre au début de 1976, prix demandé, $29,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, Grande - Ile bungalow neuf, extérieur brique, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 50 x 100 pieds, prix demandé $25,200. situé au 52 Léger, libre. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur brique, de 28 x 42 1/2 pieds, possibilité de logis ou bachelor au sous-sol, situé au 58 Papineau. Prix demandé $29,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield. 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, carré 29 x 40 pieds, sous-sol, fini, abri d'auto, espace pour bureau ou autres services, terrain 60 x 175 pieds, piscine creusée de 16 x 32 pieds, clôturé, bien situé. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

J.H. SULLIVAN et associés inc.
IMMEUBLES
Division de Valleyfield
98 rue Champlain
Valleyfield, J6T 1W6
371-4555
Renée Sullivan
371- 4555
Albert Aubé
455- 1159
Marie-Ange Péladeau
373- 8762
John Sullivan
455- 4405
Rita Gendron
373- 0626

St - Zotique, grande maison en pierre et brique, chauffage électrique, 6 1/2 pièces plus bachelor de 3 1/2 pièces meublé au sous-sol, vue et accès au Lac St - François. Excellente condition. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Paroisse St - Augustin, jolie maison familiale de 8 pièces dont 2 salles de bain, salle de jeu au sous-sol, garage double, entrée pavée. Prix à discuter. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

St - Timothée, rue Notre Dame, bungalow de brique 7 pièces, magnifique cuisine avec poêle et four encastrés, tapis mur à mur, salle de jeu avec foyer Franklin au sous-sol, terrain paysagé avec piscine creusée de 16 x 32 pieds. Prix raisonnable. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, dans la Baie, maison en aluminium, 3 chambres à coucher, salon cuisine, terrain de 75 x 100 pieds. Prix très raisonnable. Agent - Vendeur Rita Gendron, 373-0626, Immeubles Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Bungalow, rue Louis VI Major, exterieur aluminium, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, tapis mur à mur, sous-sol partiellement fini très propre, terrain 7008 pieds carrés. Agent-vendeur Rita Gendron 373-0626, Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

J.H. SULLIVAN ASSOCIES



La Compangie J.H. Sullivan et Associés est heureuse d'annoncer a la population de Valleyfield que Mlle Rita Gendron avantageusement connue dans le domaine commercial, fait maintenant partie de la Chambre d'Immeuble de Montréal.

Mlle Gendron se fera un plaisir de vous renseigner sur toutes transactions immobilières, tant résidentielles que commerciales. Bureau J.H. Sullivan et Associes situé à 98 Champlain Valleyfield,
Téléphone: 371-4555 et 373- 0626

Coin de la Polyvalente, magnifique bungalow en pierre et brique, tapis mur à mur dans le salon, cuisine avec dinette, piscine en fibre de verre. Un vrai bijou. Photo MLS. 371-4555.

Maison deux étages, rue St-Lambert, quatre pièces chambre de bain, entrée laveuse et sécheuse, finie papier brique. Faites une offre. 371-4555

Située sur le Chemin Larocque, maison deux étages, 2 logis de 4 1/2, possibilité d'un bachelor. Grand terrain. En très belle condition. 371-4555

Maison de quatre logis, rue Académie, en brique bons revenus. Entrée pavée. Faites un bon placement. Photo MLS. 371-4555.

Sur la rue St - Laurent, trois logis et quatre emplacements pour commerce. Si vous voulez discuter, contactez- nous, 371-4555

Bungalow neuf, trois chambres à coucher, cuisine, dinette, salon, abri d'auto, Très bien situé. faut voir. 371-4555.

Situés rue Alexandre, quatre magasins loués avec bail, quinze appartements meublés, très bons revenus. Photo MLS. 371-455

Maison à Vendre

BEAUHARNOIS: - Quatre bureaux et deux logis avec grand terrain de stationnement, sur la rue Ellice Photo MLS 371-4555

Maison de deux logis, rue Olivier, 3 chambres à coucher, salon double, chambre de bain avec douches. Faites une offre. 371-4555

Beau bungalow en brique situé sur une rue tranquille, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, chambre de bain en céramique. Sous - sol fini en bachelor. Faut le voir pour l'apprécier 371-4555.

Valleyfield, centre-ville, maison familiale comprenant 8 pièces, foyer en brique, garage chauffé exclusif. Immeubles Sullivan et Associés Inc., Albert Aubé, agent. Valleyfield, 371-4555. (NO)

St-Timothée, maison mobile 14 x 60 pieds, modèle Shamrock de luxe, terrain 140 x 75 pieds, avec grand jardin. Photo MLS. Immeubles Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield 71-4555. (NO)

Joli bungalow rue St - Thomas, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner. Photo M.L.S. Immeubles Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Pourquoi attendre, faites une offre sur ce joli split level, situé sur la rue Robb. Sous-sol partiellement fini, salon, grande cuisine, 3 chambres à coucher, piscine extérieure. Abri d'auto 371-4555.

Propriété en brique, six logements, tous loués avec bail, grand terrain de stationnement, sur la rue Andrew. Photo MLS 371-4555.

Joli bungalow de cinq pièces, 3 chambres à coucher salon, cuisine, garage, situé sur le bord de l'eau. Amateurs de pêche, c'est toute une aubaine. 371-4555.

Située sur la rue Sullivan. Maison de deux logis, finie papier de brique. Très bon prix 371-4555

Coteau - Station, maison à vendre, extérieur brique et clapboard d'aluminium, 7 pièces plus 2 salles de bain, système de chauffage à l'huile, 220 V. installation de laveuse et sécheuse, hangar à l'extérieur, terrain clôturé de 95 x 150 pieds, prix à discuter. Tel. 267-9376 (3)

Maison à Vendre

Châteauguay - particulier bungalow 4 chambres à coucher, salle de lavage. Garage. Sous-sol fini avec foyer. Terrain clôturé Alcan avec piscine. Faut voir. Prix $34,000. Tel. le soir 691-0785. (25)

Duplex - 5 1/2 pièces en birque - Système de chauffage électrique. Prix $38,500. Tel. 692-8390. (3 mars)

Petite maison seule, pas de cave, 3 appartements, fournaise fournie, pas de 220, peinture fournie, seulement $80. taxes incluses. Libre immédiatement. Tel. 691-6481. (18)

ST ZOTIQUE - Bungalow en pierre et brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine avec dinette sous-sol fini en pin noueux. Grand terrain. Tapis mur à mur dans le salon. Photo MLS 371-4555
Bungalow neuf, en brique devanture en pierre, situé au 68, 17e Ave., Bassin à Valleyfield, 4 1/2 pièces 1 pièce finie au sous-sol chauffage électrique, tapis mur à mur à l'exception de la cuisine et de la salle de bain. Tel. 373-8035 (NO)

3 1/2 pièces chacun, situé au 30 - 30a - 32 - 32a Ste - Anne à Valleyfield. Prix $14,000. Tel. 373-1517. (NO)

Maison à Vendre

Maison de style Victorien à vendre, centre - ville, 2 logements, intérieur entièrement rénové, tapis mur à mur, foyer, garage terrain 100 x 100 pieds, face au 244 Salaberry à Valleyfield. Montréal, 844-7927. (NO)

St - Timothée, bungalow 5 1/2 pièces, sous - sol fini avec bar, salle de jeu et chambre, piscine extérieure hors - terre, terrain fini et entrée pavée, prix à discuter, situé au 51 Notre Dame à St-Timothée. Tel. 371-1400. (3)

Valleyfield, duplex détaché en brique, 2 logis de 6 pièces, système de chauffage à eau chaude, garages, bas libre le 1er mai. Tel. avant 7 h. p.m. 373-6402. (NO)

Bungalow à vendre, cause départ, carré 28 1/2 x 40 pieds, 1 1/2 an seulement, 3 chambres à coucher, salle à diner, salon cuisine, chauffage électrique, très bien situé sur coin de rue, terrain environ 100 x 100 pieds, situé au 20 rue Tremblay, Projet Landry à St- Timothée. Tel. 371-5470. (18)

MERCIER : Town house semi-détaché, 5 pièces, grand terrain, taxes seulement $540. pour plus de renseignements. Appelez à 691- 4932 Pas d'Agents.

A VENDRE ● VILLE DE LERY



Situés avenue de la Gare à Ville de Léry. Maison duplex, 4 pièces, terrain de 100' x 100' près de l'arrêt d'autobus.

INFORMATIONS: 692-8501

MIKE MINOTTO
Courtier en Immeubles - Real Estate Brokers
937 Notre Dame Lachine
Tél.: 637- 1428 ou 637- 2651
Ricardo Marelli 634 - 1030
637- 7660 Mrs. J. Moore

STE BARBE: 155 bord de l'eau, chalet moderne, 24 x 40, extérieur clapboard, 6 pièces, 3 ch. a coucher, cuisinette, salle a manger. Face au lac St. Francois. Piscine creusée. 15 x 30. Boat house. 16 x 24 avec monte bateau électricité. Terrain 120 x 280, gazonné avec arbres. Entrée pavée Clôture métal. Prix demandé $48,000. Comptant et conditions a discuter. Considerait échange pour propriété ou terre. Appelez Mike Minotto.

ST CONSTANT: RAng St. Simon, rue Principale, terre 180 arpents, site industrielle. Pour renseignements. Appelez Mike Minotto

ST REMI: 502 rue St-Paul, 33 arpents avec maison et remise. Prix $24,000 Offre considéré. App. Ricardo Marelli 634- 1030

STE MARTINE: 181 Rng Touchette. Cottage 7 pièces, 5 ch. à coucher. Moderne, garage, chauffage électrique. Foyer naturel. Salle de bain et powder room. Grand terrain. Approx. 125 x 200. Bord de l'eau. Cave cimenté 9 pieds. Maison 30 x 33. Pour information Ricardo Marelli 634- 1030 Sera intéressé pour échange.

LA SALLE: Duplex 75-77 rue Hylland, 2 grands 6½ pièces. Grand terrain. Chauffage central pour le bas. Cave 6 pieds cimenté. Prix $25,900. Inf. Mike Minotto.

Vivez mieux pour moins cher

PAYEZ MOINS DE TAXES ICI

L PROJET DOMICILIAIRE **LANDRY**
EN FACE DE LA PLAZA K-MART



NOUVEAU PROGRAMME D'AIDE FEDERALE '76
. Contribution du Fédéral permettant d'obtenir
UN TAUX D'INTERET aussi bas que **8%**

- *CHOISISSEZ PARMI NOS 11 DIFFERENTS MODELES*
- NOUS POUVONS AUSSI BATIR VOTRE PROPRE MODELE

Il nous fera plaisir
de construire sur le terrain que vous possédez

Visitez notre **MAISON MODELE** située **37 rue TREMBLAY**

LES ENTREPRISES LANDRY
474 Langlois, Nitro, Valleyfield **373-7391**

NOUVELLE NEW **ADMINSTRATION** A. Guilbault Gérant des ventes

Les Maisons **Marquis** Homes Ltd./Ltée

MAISONS: MOBILES . PRE-USINEES - PREFAB & MOBIL HOMES

232 ST-JEAN BAPTISTE ●CHATEAUGUAY●691-6220



CHOIX DE MAISON 14'X68'
Grand choix de maisons mobiles ou pre-usinées
Large choice of Mobil Homes & Prefab Homes

Financement approuvé par SCHL & Mortgage approved by CMHC

Fin semaine Week end **10:30 am to 6 pm** Sur semaine Week days **9:30 am à 9 pm**

LES IMMEUBLES LEFEBVRE REALTIES

50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD
373-2353

LES CEDRES: Bungalow luxueux, sous - sol fini avec foyer. 2 chambres à coucher, grande cuisine avec dinette, Agent Paul Léveillé

VALLEYFIELD: Rue Ellice, duplex brique. 2 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, Bien situé. Agent Denise Latour, Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Bungalow de 28 x 42 sous - sol fini Beau terrain de 69 x 113. Situé 20ième Ave. Bassin Agent Gisèle Cécile.

ST TIMOTHEE: Terrain de 60 x 105, rue St - Laurent coin 41ème Avenue; prix $1,400. Agent Gisèle Cécile

COTEAU DU LAC: Bungalow pierre et brique. Terrain avec plusieurs arbres adultes, garages, piscine creusée, 3 chambres à coucher, salon, cuisine avec salle à diner; sous - sol fini. Agent Gisèle Cécile, Denise Latour.

NITRO: Bungalow rue Langevin. Brique, 3 chambres à coucher, salon cuisine, sous - sol fini, piscine, coin agréable; Agent Lucille Bélanger.

VALLEYFIELD: Bungalow brique rue Caza. 3 chambres à coucher, salon, cuisine avec dinette, redécoré nouvellement; terrain paysagé. Agent Gisèle Cécile

STE BARBE: Petite terre de 12 âcres avec maison de 11 pièces. Kiosque pour la vente des légumes. Equipement complet pour le jardinage. Agent Gisèle Cécile Paul Léveillé.

ST TIMOTHEE: Bungalow brique; carré en madriers de 3 pouces. Terrain de 100 x 150 paysagé. 25 érables. Place tranquille. Agent Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Bungalow brique rue St - Jean Baptiste. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage situé près du Cegep. Agent Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Bungalow situé boul. Quevillon. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol avec plancher de bois. Idéal pour bachelor. Agent Lucille Bélanger.

VALLEYFIELD: Bungalow brique rue St - Jean Baptiste. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage situé près du Cegep. Agent Gisèle Cécile.

HUNTINGDON: Terre boisée cèdres, pins, merisiers Idéal pour la chasse avec un lac creusé . Agent Lucille Gélanger ou Gisèle Cécile.

ST TIMOTHEE: Bungalow bois de 33 x 28. Terrain paysagé. Droit de passage au bord de l'eau. Le propriétaire prendrait une hypothèque. Agent Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Bâtisse rue St - Louis. 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle diner 2 salles de bain plus une pièce de 24 x 24. Idéal pour tout genre de commerce. Agent Gisèle Cécile.

ST ZOTIQUE: Bungalow brique et pierre. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, abri d'auto, mur en ciment au bord de l'eau. Agent Paul Léveillé.

ST POLYCARPE: Bungalow brique. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, près de la Cie Dupont Agent Paul Léveillé.

ST ZOTIQUE: Luxueux bungalow route 338 - 3 chambres à coucher, cuisine, salon, garage attaché, Belle terrasse Agent Paul Léveillé

ST POLYCARPE: Vieille maison de campagne (nécessite des rénovations). Agent Paul Léveillé.

ST TIMOTHEE: Bungalow brique et aluminium, rue Belval. 3 chambres à coucher, salon cuisine, sous-sol demi - fini. Piscine incluse dans le prix de vente. Agent Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Duplex brique. 3 chambres à coucher salon double, cuisine, vivoir. Rue Champlain, centre ville. Agent Gisèle Cécile.

ST ZOTIQUE: Très beau bungalow, grand salon, cuisine, 3 chambres à coucher, foyer en pierre. Accès au Lac St - François. Garage porte électrique. Agent Paul Léveillé.

VALLEYFIELD: Un 6 logis brique dont 2 logis de 6 1/2 4 logis de 4 pièces. Système à l'eau chaude. Très propre. Agent Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD: Duplex brique situé rue St - Eugène. Terrain 75 x 90. Système air chaud. 3 chambres à coucher, salon double, cuisine. Agent Paul Léveillé Gisèle Cécile.

ST TIMOTHEE: Petit bungalow aluminium de 35 x 27. - 1 chambres à coucher, salon, cuisine, très propre. Agent Gisèle Cécile.

HUNTINGDON Terre de 100 âcres ou 150 âcres avec maison 2 logis très propre. Prix à discuter. Agent Gisèle Cécile ou Paul Léveillé.

ST POLYCARPE: Bungalow dans un nouveau développement, foyer en pierre des champs. Terrain 103 x 107 près du parc. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage. Agent Paul Léveillé.

VALLEYFIELD: 2 terrains, rue Edouard. 60 x 96 - 64 x 96. Un terrain, rue Montcalm, 62 x 96. Agent Denise Latour.

VALLEYFIELD Terrain, rue Eastern, 50 x 96. Agent Lucille Bélanger ou Denise Latour.

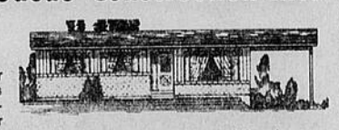
ST CLET: Ferme bien bâtie avec maison de brique rénovée. 203 arpents. Equipée bonne machinerie, bonne terre à culture. Animaux compris dans le prix de vente. Agent Paul Léveillé.

Pour plus de renseignements, appelez Gisèle Cécile, Paul Léveillé, Lucille Bélanger, Denise Latour. Tel. 373-2353.

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU

Gérard Trudeau Construction Inc.

Vous invite à visiter ses deux maisons modèles 1976 construites en usine par les constructions Latendresse Inc., installées par Gérard Trudeau Construction Inc sur ses terrains ou sur le terrain de votre choix.



Le Chateaubriand, 470 Armand Frappier



Le Champlain, 514 Armand Frappier

Choix de 48 facades, 33 planchers, 29 arrangements de cuisine, 69 arrangements d'armoires, 35 salles de bain.

BENEFICIEZ DU RABAIS FEDERAL JUSQU'A $100.00 PAR MOIS

Heures de Visite:
Lundi au Ven: 2 à 5 p.m.
Lundi a Mer. Soir: 7 à 9 p.m.
Sam. et Dim: 1 à 5 p.m.

COMMANDEZ POUR LE 1er MAI

GERARD TRUDEAU
Construction Inc.
373-3396 VALLEYFIELD

Maison à Vendre

Propriété de quatre logements complètement revonée à l'extérieur avec stationnement pavé. A qui la chance. Photo MLS 371-4555

Sur la rue Danis, bâtisse de quatre logements, en très bonne condition; pourquoi pas nous faire une offre. Photo MLS 371-4555

Grand domaine situé à St Timothée, maison style Tudor, en parfaite condition, terrain de 165 x 560 pieds, nombreux arbres fruitiers, 2 grandes remises, salle de jeux extérieure, tennis clôturé et éclairé. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Vous voulez partir en affaires, pourquoi ne pas nous contacter, nous avons peut-être le commerce que vous désirez, DEPANNEURS, EPICERIES LICENSIEES, BAR SALON, RESTAURANTS, FERMES Vous seul savez ce que vous voulez, appelez -nous 371-4555. Immeubles Sullivan & Associés Inc., 98 rue Champlain, Valleyfield.

Nitro, 38 Albert, bungalow, 3 ans, façade de brique, chauffage électrique 6 pièces, sous - sol fini, prix demandé $29,900. Tel 371-3129. (NO)

MERCIER: Semi-détaché en brique & alum, 3 ch. a coucher, offre raisonnable acceptée. PAS D'AGENT 691- 4932

Maison en brique et pierre, 8 pièces, chauffage central électrique, situé au 407 Boul. Grande - Ile, garage attenant, 1 terrain de chaque côté. Tel. 373-5123 ou 373- 9581. (NO)

Maison à 515 St - Clément Beauharnois brique et pierre, très grand terrain paysagé. Piscine extérieure 18 x 30, clôturée. 3 1/2 chambres à coucher salon et living room avec foyer, cuisine, chambre de bain, sous - sol fini, buanderie. Prix $45,000. Mme Léopold Gendron.

Bungalow 5 1/2 pièces, situé à Châteauguay près du Centre d'Achats. Prix à discuter. Tel. 691-5069 ou 691-3281. (10 mars)

Maison à vendre, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, dimension de 24 x 40 pieds, plancher en parquetterie, entrée split porte patio, située rue Armand Frappier, , prix $28,500.00 Tel. 371-5610 (NO)

Maison canadienne briquelée, avec foyer, carré 27 x 40 pieds, patio, 3 chambres à coucher, chauffage électrique de 120 x 100 pieds avec remise. Tel. 373-8702. (25)

Beauharnois, 81 St - Georges, maison 2 logements comprenant chacun 3 chambres, cuisine, salon buanderie, bas chauffé à l'eau chaude, extérieur fini stucco. Prix $24,000.00 Tel. 429-3652. (18)

A Beauharnois, à vendre maison de 4 logements modernes. Inf. entre 6 et 7 h. p.m. 429-7684. (3 mars)

Châteauguay bungalow 249 Mountain, 5 pièces aluminium et pierre. Système central. $28,000. $2,000 comptant. Tel. 691-9486 après 6 heures (3 mars)

Châteauguay, duplex situé boul. Youville, haut 4 1/2, bas 5 1/2, avec possibilité de commerce. Bas peut être libre avant le ler juillet. Garage double. Inf. 691-2801. (18)

A Beauharnois, rue Morell, bungalow brique 24 x 36 - 5 pièces. Lot 50 x 100. Tapis mur à mur, chauffage air chaud. Prix de vente à discuter. Tel. 429-5165. (25)

Châteauguay: semi - détachée en brique et bois de pin. 3 chambres, 2 salles de bain. Salon, cuisine, petite salle de lavage. Taxe 1976 - $527. Prix demandé $23,750. Pas d'agent. Tel. 691-7444. (18)

A Ste-Martine, 29 St-Louis Ste-Martine, bungalow en briques, 4 chambres, sous-sol fini, chauffage eau chaude, salle de bain céramique, garage fini et pavé, terrain 70 x 105. Pour rendez-vous 427-2438 (19 nov. - NO)

Chateauguay: Duplex brique, 3 chambres, garage, construction supérieure. Excellent revenu. $35,000. MLS Susan Pichette 672-4505 - 465-2000. Le Permanent Courtiers (18)

Chateauguay, luxueux duplex, 2- 41/2, style canadien, $38,000. Hypothèque 7%, bon revenu, pas d'agent. Tel. soir 692-9987. (18 fev. NO)

A "Chateauguay ma Grande,"

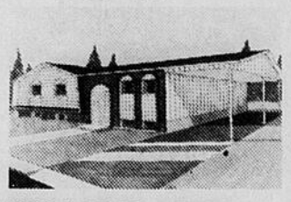
CHATEAU presente
2 PROJECTS DOMICILIAIRES

16 MODELES
60 PLANCHERS

Maisons approuvés et inspectés par S.C.H.L.
Houses approved and inspected by C.M.H.C.

Possibilité de rabais et d'Aide Fédérale allant jusqu'à
Possiblity FEDERAL REBATE up to $154. par mois per month

COMBATTEZ L'INFLATION
RESERVEZ DES MAINTENANT
UN DE NOS 400 TERRAINS



RESERVE ONE OF OUR 400 LOTS NOW!
LA DEMANDE DE PRET SERA DIRIGEE PAR NOUS A LA S.C.H.L.

CHATEAU CONSTRUCTION INC
691-9192

Maison à Vendre

Maison à vendre située au 16 rue Pauline à Coteau Station, construction neuve, maison de 40 x 24 pieds, extérieur fini en brique et aluminium, intérieur en gyproc, plancher en cushionfloor, tapis dans le salon, salle de bain en céramique. Prix très raisonnable. Tel. 763-5992. (NO)

Maison neuve à vendre, 5 1/2 grandes pièces, s'adresser au 47 Louis VI Major à Valleyfield, 373-8985. (NO)

2 logis de 6 pièces chacun à vendre, situés centre-ville. S'adresser à Aimé Miron, au 135 du Marché à Valleyfield. (NO)

Maison en brique et pierre 1 terrain de chaque côté, 8 pièces, chauffage central et électrique, située au 407 Boul. Grande-Ile. Tel: 373-5123 ou 373-9581 (NO)

A vendre: split-level neuf avec garage, situé rue des Muguets à Côteau du Lac, extérieur fini en brique, système de chauffage électrique, prêt pour le ler février. Tel. 763-5641 (NO)

Bon placement: Propriété en brique, 4 logements de 5 1/2 pièces chacun, tous avec bail, construction de 10 ans, située au 279 St-Lambert. Tel. 371-4153. (NO)

Immeubles à 2 logis de 4 pièces chacun à vendre extérieur brique, prix très avantageux. Tel. 371 4451 ou 373-5920 (NO)

VALLEYFIELD: - Maison de quatre logis, située sur le Boul. Grande - Ile, en brique. Grand terrain pour stationner. Photo MLS 371-4555

Maison à Vendre

Châteauguay - Centre, rue DeBruxelles, 4 1/2 pièces chauffage électrique. Libre le ler juillet. Informations entre 6 et 7 h. p.m. 691-7889. (NO)

Bungalow à vendre, 4 pièces. Système de chauffage central. Cave cimentée. Prix $17,500. 692-0843 (18)

Rue Ellice et Boul. Quevillon, propriété de quatre logis avec grand terrain pour culture maraichère ou pour futur site s'appartements. Contracteurs, appellez nous. Photo MLS 371-4555.

Bungalow en brique, 3 chambres, grande cuisine chauffage à l'huile, terrain 65 x 90 pieds, hypothèque 6 1/4%, cause transfert libre le ler mai, particulier, situé au 283 Bissonnette. Tel. 371-0826. (NO)

Mercier joli bungalow - pierre et brique - garage à niveau - dans Croissant 3 chambres. Prix raisonnable ou meilleure offre. Pas d'agent 691-4685. (25)

St-Timothée, logis, 3 1/2 pièces, chauffé, électricité fournie, tapis mur à mur, très grand salon avec foyer et bar, libre immédiatement,
Tel. 371-2456. (NO)

MERCIER: Joli semi détaché en brique & alum. libre 1er juillet, 3 chambres à coucher, cuisine moderne avec porte patio, taxes $519.31, prix demandé: $23,500. Pas d'agents- 691- 4932

Maison à Vendre

A Mercier, maison de 2 ans - 4 1/2 pièces. Tel.: 691-5774 après 6h. p.m. (25)

Duplex à vendre, 2- 5 1/2 pièces, situé sur la rue Normand à Chateauguay. Tel.: 692-2808. (25)

Logements à Louer

Logis neuf, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, situé au 591 Grande Ile, libre le ler avril. S'adresser au 578 Grande Ile à Valleyfield, 371-1815 après 4 heures. (25)

Logis à louer, $112.00 par mois, dans un bas, situé à 10 Martin Valleyfield, ainsi que ménage complet avec laveuse et sécheuse, style espagnol, à vendre. Tel. 267-3821 ou 373-9529, demandez Jacques. (25)

4 1/2 et 5 1/2 à louer pour mai, chauffage électrique, installation de laveuse et sécheuse. S'adresser après 4 heures, au 87 Vallée, apt. 1. Valleyfield, 373-6000. (NO)

A louer, logements neufs modernes, 4 1/2 pièces chacun, au 2e étage, centre-ville, près de Nicholson et Victoria, eau chaude fournie, tapis mur à mur, occupation immédiate, prix $225. et $250. par mois, références nécessaires. Ecrire à "Logements", C.P. 344, Valleyfield. (18)

Logis, 5 pièces, situé rue Victoria, chauffé, pour adultes seulement. Libre immédiatement. Tel. entre 9 et 11 heures p.m. 373-1446. (NO)

Logement 5 1/2 pièces, chauffé, $185. par mois. Duplex 2e étage, Rue Normand Châteauguay. Libre ler mars 1976. Tel. 692-8343. (25)

Logis, situé coin Grande Ile et Cousineau à Valleyfield. Tel. de 3 à 8 h. p.m. 373-8701. (25)

Logis, situé au 153 St-Louis, comprenant 2 chambres à coucher, salon cuisine et cuisinette. S'adresser au 159 Marie Rose Valleyfield. 373-5094. (3)

Valleyfield, logis neuf, meublé, chauffé, taxes comprises, $160. par mois Tel. 267-9298. (18)

Logis, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé au 575 Boul. Hébert à St - Timothée. Tel. 373-1336. (18)

Logis meublé, 5 1/2 pièces, centre-ville, 35-A Académie, libre immédiatement. Tel. 373-6870 ou 371-3045. (18)

A Beauharnois, chemin Beauce, bungalow à louer, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur chauffage central. $180. par mois. chauffage non inclus. Inf. 429-7016. (18)

Maison 4 1/2 pièces, Châteauguay, cave non finie, grand terrain $115. par mois. Tel. 692-6826 après 5 heures p.m.

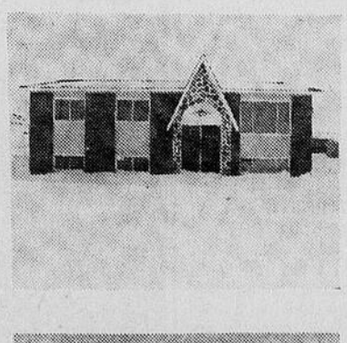
4 1/2 pièces, chauffage à l'électricité, libre le ler mars, Tel. 691-0937 (18)
4 1/2 app. electrically heated. For march 1st. Tel. 691-0937. (18)

Logis 4 1/2 à Beauharnois, frais peint, haut, libre le ler avril. Tel. 429-3602. après 5 heures, p.m (18)

A louer à Ville de Léry logement de 4 1/2 pièces, libre immédiatement. Tel 692-0629. (18)

J. P. TRUDEAU INC.

VOUS INVITE A VISITER SES
NOUVEAUX MODELES
TOUT A L'ELECTRICITE
MAISON MODELE
situé à
26 LARIN, VALLEYFIELD
Près de la Polyvalente Baie St-Francois





VENEZ VISITER – BENEFICIEZ
D'un rabais Fédéral pouvant aller jusqu'à $100.00 par mois à déduire de vos paiements mensuels.

RESERVEZ VOTRE MAISON POUR LE PRINTEMPS

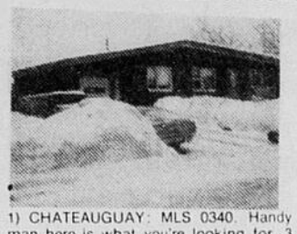
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi-mardi-mercredi 7h. p.m. à 9h p.m.
samedi: 1 à 5h. p.m.
Dimanche: 1 à 5h, p.m.

J.P. TRUDEAU INC.
333 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD
373-0759

IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC.

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL REALTORS MONTREAL REAL ESTATE BOARD MEMBER

COURTIERS D'IMMEUBLE
REAL ESTATE BROKERS



1) CHATEAUGUAY: MLS 0340. Handy man here is what you're looking for. 3 bedroom bungalow, attached garage conducting directly to your workshop and finished basement. Nicole Buclot 691- 7030, 691- 3459



2) CHATEAUGUAY: MLS. Maison de rêve, chambre des maîtres immense, 2 foyers, garage, près de toutes commodités. Sous sol avec bars. Marcelle Beaulieu 691- 7030, 691- 2768



3) CHATEAUGUAY: MLS 319. $35,000. Split entry 5 bedrooms, powder room finished playroom and patio doors, outside cement patio. Available at once. Marcelle Beaulieu 691- 7030, 691- 2768



4) CHATEAUGUAY: MLS $32,000 Vous voulez realiser votre rêve? Venez visiter avec moi ce coquet bungalow split-entrée très propre, 6 pièces, piscine incluse 5% de comptant. Pauline Del Torto 691- 7030



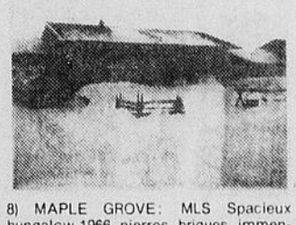
5) CHATEAUGUAY: MLS. Style exclusif. Luxueux bungalow pierre et brique 6 pièces, sous-sol fini avec foyer naturel. Un vrai bijou. Offre raisonnable sera considéré. Pauline Del Torto 691-7030, 691- 0323



6) CHATEAUGUAY: EXCL 0158. Duplex détaché, grand 5½ pièces, porte patio, intérieur très propre. Revêtement et corniches alum. Première hyp. a 7% fixe. A. Coderre. 691- 7030, 691- 3982



7) CHATEAUGUAY: MLS 0276. $22,900. Duplex détaché, 4 très grandes pièces. Très propres. Terrain 10150 pieds. Revenus $222. par mois. A. Coderre. 691- 7030, 691- 3982



8) MAPLE GROVE: MLS Spacieux bungalow 1966, pierres, briques, immense cuisine et salon, 3 chambres, très propre. Salle de lavage. Terrain 8175 pieds. Taxes minimes. A. Coderre. 691-7030, 691- 3982



9) CHATEAUGUAY: MLS 0318. Très beau bungalow 46 x 25 immense cuisine et salon, 4 chambres, sous sol fini, salle de jeux, bar, Hyp. de $11,500. a 6¼% Transfert. A. Archambault 691-7030, 691-4253



10) CHATEAUGUAY 0343. 1969 bungalow finished basement, 4 bedrooms, large knotty pine playroom, fixed 9½% mortgage. A. Archambault 691-7030, 691-4253



11) CHATEAUGUAY HEIGHTS MLS 0348. 1974 bungalow. July occupancy, 5 rooms, 3 bedrooms, kitchen, dinette, patio doors, laundry in bathroom, Exceptional condition spotless. A. Archambault 691- 7030, 691- 4253



12) CHATEAUGUAY HEIGHTS MLS. $27,000 Beautiful house brick and shingles, 3 bedrooms, big kitchen finished playroom with bar. 5% down payment. Call L. Kowal 691-7030, 692-9124



13) CHATEAUGUAY: MLS 0343. $32,900 Very nice home stone & brick, 3 bedrooms, finished playroom with full bathroom and a bedroom, garage. Annual taxes, $758. Call L. Kowal. 691-7030, 692- 9124



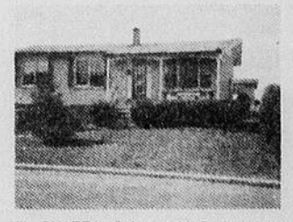
14) MERCIER: MLS $37,500. Bungalow briques 6 pièces, sous-sol fini en logement 4 pièces, loué. Tapis, système chauffage électrique. Appelez Getane Fafard. 691-7030, 691- 7893



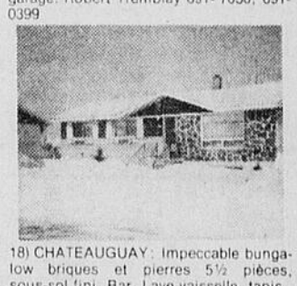
15) MERCIER: MLS $59,000 Bungalow briques 6 pièces avec foyer, garage, chauffage électrique, sous-sol 2 bachelors loués. Excellent placement. Appelez Gaetane Fafard. 691-7030, 691- 7893



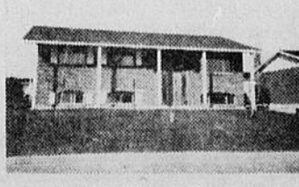
16) STE MARTINE: MLS Bungalow, pierres et stucco, sous-sol partiellement fini avec foyer naturel en briques, grand terrain. Robert Tremblay 691-7030, 691-0399



17) CHATEAUGUAY: MLS Bungalow pierres et briques, sous-sol fini avec chambre extra. Salle de lavage avec toilette et sortie. Laveuse, sécheuse et garage. Robert Tremblay 691- 7030, 691-0399



18) CHATEAUGUAY: Impeccable bungalow briques et pierres 5½ pièces, sous-sol fini. Bar. Lave vaisselle, tapis, fenêtre alum. garage. TEI 691-7030, 691-1330



19) CHATEAUGUAY: $33,400. Maison neuve. Livraison 1er juillet, 6½ pièces, salle à diner, porte patio, pelouse 10% comptant. Paul Reid 691-7030, 691- 1330



20) CHATEAUGUAY: MLS $39,500. Magnifique split-level, foyer naturel, piscine creusé. Très bien situé. Pour informations. Pauline Del Torto 691-7030 691- 0323

IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC.
155 Maple Chateauguay **691-7030**

TRUST UNI
COURTIER

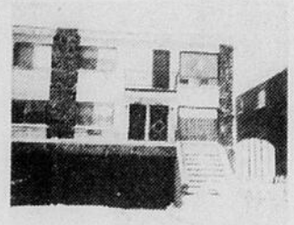
TRUST UNI
364-2000



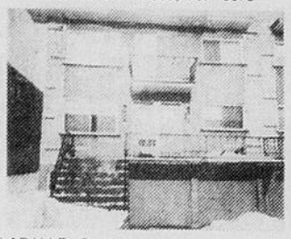
DOMAINE VAL BOISE: Maison mobile Commodore 1972, 52 x 12. Faut vendre, terrain non inclus, idéal pour chalet. Aubaine exclusif 364- 2000 Denis Goyette.



CHATEAUGUAY: $19,500. Aubaine, Aubaine, jolie bungalow 6 pièces, arbres mature, petite piscine incluse, faite offre. Yvon Reeves. 364- 2000, 767- 3675



LASALLE: Très beaux duplex 2 x 5½ sous-sol fini avec bar. Bachelor libre 1er juillet. Aubaine. Excl. Denis Goyette 364-2000



LASALLE: Semi detached duplex, close to shopping centers, transportation and all facilities. 2 car garage. Excl. Call Ron Moran 364- 2000



LASALLE: 4 plex. Open for offers. Revenue $7,500. Excellent Mortgage at 9½% Good opportunity. Investment. Call Excl. Lise St Andre. 364- 2000, 738-3372



CHATEAUGUAY: Bungalow avec grand terrain, sous-sol complètement fini avec bar, trois chambres a coucher. Excl. Ron Moran 364- 2000



CHATEAUGUAY: Large, new 3 bedroom bungalow, dining room partially finished playroom, double lot with swimming pool, reduced rock bottom price for sale immediate. Excl. Ron Moran 364-2000



CHATEAUGUAY: Très beau bungalow briques et pierres, beaux arbres, gazon, près d'autobus. Réal paré. 364- 2000

1517 DOLLARD LASALLE 364-2000

CHATEAUGUAY

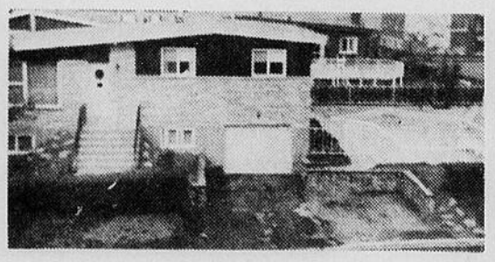
Grand opening 1976 models with patio doors in the kitchen, electric heating , on large lots. Prices from $26,800 and up. Federal Grant from $1,000 to $1,200 if eligible.
Ready for occupancy if desired. Also special offer for couples without children.

691- 7450, 482-3933

Grande ouverture de nos modèles 1976. Portes patio dans la cuisine. Grand terrain. Prix a partir de $26,800 et plus. Boni Federal de $1,000 a $1,200 pour les personnes éligibles. Occupation immediate Offre spéciale pour les couples sans enfants.

691- 7450, 482- 3933
189 Des Satellites, Chateauguay Centre en arrière de Pyramide Rent-All, coin boul St-Jean Baptiste et Bernard 691- 7450, 482- 3933
JORO INVESTMENT LTEE LTD.

A VENDRE A CHATEAUGUAY....



Particulier, pierres et briques, 5½ pièces, quatrième chambre au sous-sol, salle de jeux, porte patio, remise, BBQ, piscine creusée, clôture en fer ornemental, près du Centre d'Achats. Fut voir pour apprécier. 691- 3133

Montreal Trust

CHATEAUGUAY: A vendre ou a Louer. Split level en brique, Marie Andrée Bienvenue. 672- 6450 ou 632-6516.

MONTREAL TRUST COURTIERS

CHATEAUGUAY

Imperial Gardens

52 cottages
Single or semi-detached
OPENING OUR 1976 MODELS
Seeing is believing

- 4 to 5 bedrooms
- Living Room
- Dining-room
- Kitchen and Dinette
- Finished Playroom
- Electrical Heating

• Decorated models for your inspection
• Best value for your dollar

FROM $36,000.
DOWN PAYMENT $1,400.

DIRECTIONS: Principal street turn on West end Drive at the flashing light follow signs to Imperial Garden Inc.
OPEN FOR INSPECTION: 1.30 - 5.30, 7 - 9 hres.

739-3611 692-8211

LEON Investment Ltee

APPARTEMENTS MODERNES
LOYER RAISONNABLE
2½—3½—4½—5½
MODERN APPARTEMENTS
Reasonable rent



GRANDE PISCINE
LARGE SWIMMING POOL

4 PLACE RICHELIEU
CHATEAUGUAY
691-0222 739-3611



FATHER AND SON

NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR
- Service complet de nettoyage
- Meubles rembourres
- Planchers
- Murs Estimation Gratuite

ON LOCATION CLEANERS
We offer a complete home cleaning service. We will steam or shampoo your rug, we will clean your upholstered furnitures, walls, ceilings and windows. We do 1st quality work 65 Lalemant. Tel: 692- 2444

R. Lepage
Tél: 691- 9222

CHATEAUGUAY FLOORING INC.

Posage, sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
48 rue Adams, Chateauguay Centre

TERRAIN A VENDRE

- Site exceptionnel
- Vue sur le lac St-Francois
- 70' x 120' rue Marcil, coin Victor Leger

S'adresser
373-1369 ou 373-8555

REPAIR-SERVICE

on all makes of
VACUUMS & ELECT-BROOMS
691-4772
KENRO VACUUM-APPLIANCE REPAIRS

Logements à Louer

Logis 4 1/2 rue de Bruxelle, Chât. Occupation immédiate ou mai ou juillet. Tel. 691-3281. (25)

Appt. à Louer

Appartements, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, situes à 294 Jacques-Cartier, libres immédiatement. S'adresser à 82 Larin, Valleyfield, 373-3020. (NO)

Appartement neuf, 3 1/2 pièces, sous - sol, pour personne seule tranquille ou couple âgé, meublé chauffage électrique, entrée privée, situé au 323 Victoria. Tel. 373-2846. (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, taxes comprises, situé centre - ville, libre le ler mai. Tel. 373-7530. (25)

Appartement, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, au 51 Donald à Valleyfield. Tel. 373-6969 ou 371-3030 (NO)

Appartement, grand 2 1/2 pièces, neuf, meublé, chauffé, et le reste, dans un haut, entrée privée, galerie, prêt le ler mars situé au 368 Mignonne à Valleyfield. Tel. 373-2628 (25)

Appartement, 2 1/2 pièces, libre le ler mars, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, situé au 81-A Penon coin St - Charles. S'adresser au 64 St - Charles à Valleyfield 373-7423. (3)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, tapis mur à mur, $40. par semaine, libre immédiatement, situé au 85 Madeleine, Grande Ile, Valleyfield. Tel. 373-1422. (25)

Bachelor, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, tapis mur à mur. Tel. 373-4540. (18)

Appt. à Louer

Appartement, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, air climatisé, taxes comprises, stationnement pour auto, situé dans Bellerive. Tel. 373-5666. (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, moderne, à sous - louer, situé au 2 rue Rochefort, apt. B. fini nuttypine, chauffage électrique, cours, cave, stationnement, bien situé, libre immédiatement. Tel. 371-4148 ou 371-4955. (25)

4 1/2 à louer, à Châteauguay, libre le ler mars. Appelez à 691-6838. (18)

Bachelor 2 1/2 pièces, - meublé, chauffé, éclairé, taxes d'eau payée, entrée privée. Tel. 692-8939. (18)

Bachelor, 3 1/2 pièces, dans un sous - sol, tout compris, libre immédiatement. S'adresser au 160 St - Lambert à Valleyfield 373-8480. (NO)

Appartement, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, de préférence pour une jeune fille. Tel. 373-8337. (18)

St - Timothée, sous - sol de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, couple de préférence. Tel. 371-4986 (NO)

Bachelor 1 1/2 meublé, chauffé, toutes commodités, près Centre d'Achats et terminus d'autobus. Tel. 691-6532. (18)

Désire Louer

Couple sans enfant désire louer un 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, propre, avec commodités, dans Valleyfield. ou les environs. Tel. entre 4.30 et 6.30 heures p. m. 373-4720. (18)

Couple sans enfant désire louer un 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, avec système de chauffage et installation de laveuse et sécheuse, dans Bellerive si possible pas de demi sous - sol. Tel. le jour, 373-8606 Mme D'Amour, après 6 h. 371-6150. (NO)

House for Sale

$1000. CASH: Châteauguay Heights, lovely 4 room bungalow, very large lot, 220, basement $17,500. Only $1000. Cash. (10 years old). Also, duplex 2 x 4, $12,500. also $1000. Cash. First come first served. Private 691-9439

Châteauguay - Triplex-6 1/2 - 3 1/2 - 3 1/2 Revenue $3,800. Price: $26,500 only $1000. or more Cash. Balance easy terms. Occupancy May 1st. Tel. 691-3357

Châteauguay Centre: Neat brick duplex (5 room flat available soon) $1000 cash also 4 - room bungalow at $17,000. Low cash or older duplex at $12,500. ($500. Cash) Private. Tel. 691-9439.

Town house - semi-detached - built in 1969 - three bedrooms - all fenced - asking price $23,500. - No agents 691-4932. (18)

Châteauguay: Semi - detached, 3 bedroom brick cottage - 2 bathrooms, garage and patio deck. Tel. 691-2836. (18)

For Rent

Tent-trailer for rent sleeps 4 - 6 - and 8. Reserve now. For more informations, 680, St-Jean Baptiste, Ste - Martine: 427-2105 or 427-2845. (NO)

Three bedroom cottage, fireplace, right of way to Lake. $310. per month. Occupancy May 1st 1976 Tel. 692-8538 or 692-9204 (25)

Wanted

PRINTING: Pressman Offset with experience. - Good salaries. Call. 692-8230. (7 janv NO)

Have serious client for four or five bedroom bungalow or cottage with two car garage, finished basement. Bob Michels 692-8908, 691-7331 A. E. Lepage & Westmount Realties Broker.

Clerk required mature, bilingual, male, requirec for the equipment anc parts division for a Montréal construction firm. Must have experience. This work is in Châteauguay. Please contact Clive Riddell between 9 and 5 at 482-0210. (18)

Painting, tiling and carpentry work done. Reasonable rates. Call Rick 691-2321. (NO 21 Janv)

Auto mechanic with experience and service man for work in Châteauguay Tel. 691-7734. (Janv 14 NO)

Wanted to rent small cottage with garden space $150. - $200 range Tel 691-1829 (18)

For Sale

1967 Pontiac Bonneville body in very good condition, engine A-1. Apply at 108 des Erables, apt. 1 Coteau Landing. (25)

Large parlor bar with 2 aquariums, six cone stools $200. - Bookstand with books $25. Movie camera $150. Tel. 692-4565. (18)

1973 Ski Doo, 340 cc. Free Air, $700.00 Very good condition. 825- 2518

1972 - PMC Trailer - weekend like new, Sleeps 7, shower toilet, fridge, stove, hot water, oven, furnace, tandem wheels. $3,500. Tel. 692-6604 (18)

MILITARY ITEMS: Cash for: War Souvenirs, weapons, medals, badges etc... Collector. Call. 486 7665. (NO)

ST-REMI 10 acres of nice land with easy excess. Excellent value. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047.

Child Care

Wanted boy or girl, age 3 to 5, to mind in my home. Tel. 691-6931. (11)

Will mind children in my home weekly. Tel. 691-4213. (18)

Wanted reliable woman to look after two children ages 4 and 1 years my home Tel. 691-9832. (11)

I will mind children of any age in my home. Tel. 691-9832. (18)

Attention

DO YOU NEED SPACE IN YOUR BASEMENT? IF SO, G.P. WILL TAKE YOUR FURNITURE ETC. FREE OF CHARGE. TEL. 427-2202. (4 fév NO)

Do you need extra money? Part time job. Selling Celebrity jewels. No money to invest. For information: 691-6519 or 427-5225. (18)

Wanted ride to Montreal mornings between 6 and 7 a.m. Watt and Maple area Will share expenses. Tel. 691-4786.

Given up your favorite tool or appliance. Call. Mr. Fix-it. 691-3452 or 691-2643. (25)

Finishing carpenter available kitchen, playroom, remodeling of any kind, custom furniture. Have yourself a round bed built Reasonable rates. Phone 691-3946. (18)

Pets

Bassett Hound, 2 years old pedigree. Tel. 691-5499. (18)

DRESSMAKER

For ladies and young girls who wish to be up to date. We speak English, French and Italian. We also do alterations. Bridal consultations upon request. Please call for more information. Rose GAlletti, Chateauguay, 692-9557 or 692-4770,(no)

DO YOU NEED A BABYSITTER?

Why not try The Elves Day Care Centre. Supervised play, friends and an educational program for your child. Possibility of Government subsidy. Call 692- 0109 for more information.

MOVING STORAGE

Complete moving service, storage, heavy hauling, crating

LIPARI
Moving & Cartage
Ltd
600, George V
Lachine,
637- 8000

MOVING

Local Moving
Metropolitan Montreal
Also long distance
Quebec - Ontario
Storage
Apply
FILLION TRANSPORT INC.
Tel: 637 - 2521

NETTOYAGE DE TAPIS à la vapeur

deep steam
Carpet Cleaning



Faites-le vous mêmes
Le premier et le plus expérimenté dans le nettoyage à la vapeur.
Recommandé par les Manufacturiers de Tapis du monde entier.
Do it yourself
The original and most experienced in steam extraction.
Recommended by Carpet Manufacturers the World Over!

Maintenant Vous Pouvez LOUER — Now You Can RENT
EPARGNEZ SAVE UP TO 80%
691-1816

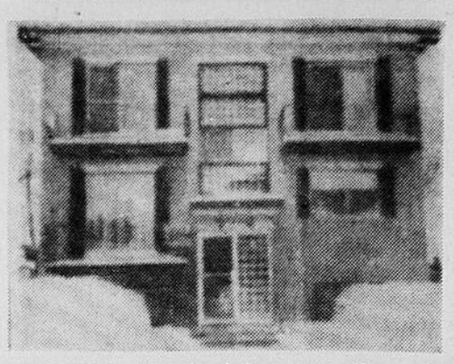
Select Personnel

Immediate opening for Permanent and Temporary employment in all phases of office work.

Ouverture immédiate. Plein temps ou Partiel dans toute phase d'ouvrage de bureau

Between 8.30 am and 4.30 p.m. or apply at 366 Lafleur, suite 12 LaSalle, located in the Mercier Shopping Centre.

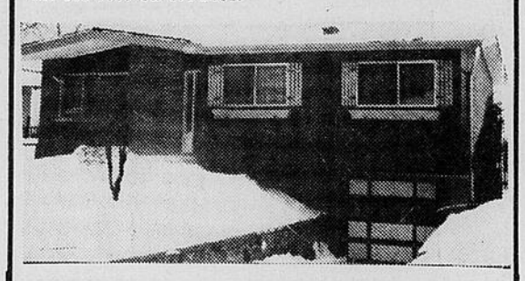
le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST



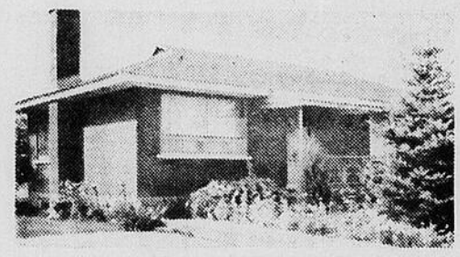
LONGUEUIL: Fiveplex brique, 1x6 pièces, chauffage eau chaude. Revenu $8,820.00. Coin Victoria et Perreault, près du métro. Appelez R. Fortin 363-7000 ou 671-2481.



BROSSARD: 12 logements, brique, neuf, construction 75, assujetti à la loi de l'impôt. Revenu $31,200. Chauffage électrique. Rue Athènes. Appelez R. Fortin 363-7000 ou 671-2481.



CHATEAUGUAY: Bungalow 1963, 5 pièces. Sous-sol avec bar, garage. Grand terrain paysagé, piscine 24' Plusieurs extras. Hypothèque 6½% fixe. EXCL Appelez C. Belhumeur 691-1996 -1952 ou 363-7000.



CHATEAUGUAY: Bungalow à occuper tout de suite. Grand, agréable, et bien construit. Terrain 70 x 110 avec une quinzaine d'arbres et patio. MLS. Demandez Mlle B. St-Onge 769-6621 ou 363-7000.



VALLEYFIELD: Bon placement, 6-5½ pièces. $6000.00 comptant. Balance de vente possible à 10½%. En bonne condition. Bien situé sur rue Andrew. Appelez G. Bouchard 363-7010 ou 692-2388.



CHATEAUGUAY: Rue Brahms, avec piscine surface, vacuum central , tapis, sous-sol fini avec bar, salle de lavage, toilette. Faites une offre. Appelez G. Bouchard 692-2388 ou 363-7000.

CHATEAUGUAY: 1974 electrical brick bungalow with finished playroom & natural fireplace. 18' swimming pool. Mortgage $24,800. Call H. Comeau 691-1952-1996 or 363-7000.

CHATEAUGUAY: 1968 bungalow with finished playroom, 4th bedroom, laundry area, double garage, swimming pool. Mortgage 7%. Dining room. Call Comeau 691-1952-1996 or 363-7000.

LASALLE - 1955 brick cottage, 6' ciment basement. Separate garage. Owner transferred. Asking $28,500. Call H. Comeau 691-1996-1952 or 363-7000.

WANTED
Having sold most of our listings, we are now looking for good quality properties at reasonable prices. If you own one, please call us. H. Comeau or C. Belhumeur 691-1996-1952 or 363-7000.

Les Gouttières Vaillancourt

166 BISSONNETTE VALLEYFIELD 373-8188

- VENTE
- INSTALLATION
- SERVICE

GARANTIE
5 ANS SUR INSTALLATION
20 ANS SUR LA PEINTURE



UNE EXCLUSIVITE DANS LA REGION
GOUTTIERES EN ALUMINIUM SANS JOINTS
Fabriquées sur Place
A LA LONGUEUR DE VOTRE MAISON
Estimation gratuite sans aucune obligation 373-8188

DEUX NOUVEAUX AGENTS CHEZ
Immeubles LEFEBVRE
50 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD



Mme Gisèle Perron-Cécile, native de Valleyfield, est dans l'immeuble depuis sept ans. Licenciée par le courtage immobilier, membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal, elle peut vous offrir le service d'inscription multiple (M.L.S.) Mme Perron-Cécile est heureuse de vous annoncer que deux nouveaux agents seront à votre disposition chez les Immeubles Lefebvre, 50 Jacques-Cartier, Vlleyfield, pour vous aider en tout temps dans vos transactions immobilières. Bureau: 373- 2353



Mme Lucille Bélanger, résidant depuis 31 ans dans la région de Valleyfield, est maintenant au service des Immeubles Lefebvre, 50 Jacques-Cartier, Valleyfield. Active au sein de la Croix-Rouge pendant plusieurs années, Mme Bélanger se fera un plaisir de vous aider pour l'achat ou la vente de votre maison ou commerce. Licenciée par le service du courtage immobilier, membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal, elle peut vous offrir le service d'inscription multiple (M.L.S.) Bureau: 373-2353



Denyse Primeau-Latour, native de Valleyfield, est actuellement au service des Immeubles Lefebvre, situé au 50 Jacques-Cartier, Valleyfield. Elle est bien connu de la population de VAlleyfield et de la région. Elle peut vous être utile dans tout ce qui a trait au domaine immobilier (vente ou achat de résidences ou commerces), et peut vous offrir le service d'inscription multiple (MLS). Licenciée par le service du courtage immobilier, membre de la Chambre d'immeuble de Montréal, elle se fera un plaisir de vous servir avec courtoisie.

Chambre à Louer

Chambre à louer pour homme seulement, située au 77-B des Erables à Valleyfield. Tel. 371-4057. - (18)

Grande chambre meublée à louer, réfrigérateur, poêle électrique et lavabo dans la chambre, radio et téléphone, entrée privée, située au 105 St - François à Valleyfield, coin Salaberry, tout près de l'hôpital. Tel. 373-4358. (NO)

Locaux à Louer

Local à louer, Centre Médical, idéal pour tabagie. Tel.: 632-5794 ou 691-0550. (NO)

Local à louer, 2,500 pieds carrés de plancher, édifice à bureaux, situé à 50 Jacques Cartier, occupation immédiate. Tél. 373-3415 ou 373-5885. (NO)

Local de 650 pieds carrés à louer, situé au 100 Grande Ile coin Cousineau à Valleyfield. Tel. 373-5201 ou 1-721-1177 (NO)

Entrepôt à louer. 75 x 27 plancher en ciment. Tel. 429-4251. (17 déc. NO)

EDIFICE à bureaux à louer situé au 349 Danis: 6 bureaux, salle de conférence, air conditionné, entièrement à l'épreuve du feu, libre le 1er août. Tél. 373-3636. (NO)

Entreposage de bateaux, moteurs, tentes roulotte, etc. Tel. 692-2916

Local situé à Châteauguay opposé au Centre d'Achats Plaza Boul. D'Anjou, 12 x 40 plus sous - sol Chauffé. Tel. 691-9601. (18)

Salle de réceptions à louer pour banquets, soirée, noces: "L'Escale", 30 rue Edmond, Valleyfield. Pour informations, 373-3644 (10)

Local à louer soit pour dépanneur, salon de coiffure etc. . . situé au 123 St Philippe à Valleyfield. S'adresser au 15 rue Bergeron à Valleyfield, 373-2632. (3)

Entrepôt de 2,500 pieds carrés à louer, disponible immédiatement, situé à Vaudreuil. Tel. entre 9 h. a.m. et 1 h. p.m. 373-8722. (NO)

Terrain à Vendre

Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavage services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Valleyfield, boul. du Havre, terrain de 110 x 175 pieds, tous les services Prix demande $7,500.00 Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin courtier Valleyfield. Tel. 373-4388 (NO)

Valleyfield, rue Armand Frappier, terrain coin de rues, tous les services 73 x 104 pieds, 0.40 le pied carré. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, boul. Ste - Marie, terrain de 120 x 90 pieds, rue non ouverte prix demandé $4,000. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Châteauguay, terrains de différentes grandeurs, la plupart avec services. Si intéressé, une liste des numéros de cadastres vous sera expédiée. Informations, Jeannine et Clément Beaudin, propriétaires. Immeubles Loyal Ltée. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, Grande - Ile 6 terrains dont 3 avec façade sur le boul. Grande Ile, services rendus, 180 pieds de façade x 200 pieds de profondeur. Prix $7,500 pour l'ensemble. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, coin Cossette et Boul. Ste - Marie, terrain de 120 x 90 pieds prix demandé $5,000. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Terrain à vendre, 90 x 109 pieds, situé rue Marcil, vue sur la Baie St-François. Tel. 373-8745 (NO)

2 terrains situés rue Vallée à Valleyfield, un de 72 x 96 pieds et l'autre de 60 x 96 pieds, prix à discuter. Tel. 371-2527 ou 373-4420. (10)

Faut ventre - terrain à Châteauguay sur la rue Bernard près Montée Ste-Marguerite. 75 x 100, prêt à construire $3,900. Offre à discuter. Tel. 634-4959. (25)

POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU
● DECLARATION ------PREPARATION ●
VOYEZ
ROBERT SAUVE, B.A.
Etudes commerciales supérieures Membre de la Société Internationale des comptables Inc.
OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS
57 RUE NICHOLSON TEL. 373-1316 VALLEYFIELD
MONTREAL 861-7787

Terrain à Vendre

Terrain de 80 x 100 pieds coin Marcil et Victor Léger, arpenté, avec vue sur la baie St - François, prix $5,500. Tel. 371-4494 (NO)

A Valleyfield, 3 terrains de 60 x 96 pieds chacun. Prix $3,300. ou séparément $1,200. chacun. Tel. St - Lambert 672-2125. (25)

Terrain situé rue St - Thomas coin Armand Frappier, 73 x 110 pieds, nivelé, $4,200. eau et égoûts rendus. Tel. 373-9950. (25)

Ayez un terrain dans les Laurentides 100 ' x 100 ' boisé, domaine Des Sapins Ste - Lucie. Aubaine $750. Terme - Dépliant envoyé sur demande. Tel. 429-7725. (25)

2 terrains à vendre sur la rue Edouard, grandeur 60 x 95 chacun, prix à discuter. Tel. 373-6857 (NO)

Valleyfield, terrain vacant situé coin St - Louis et Quevillon, zonage, résidentiel. Prix demandé: $3,600. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Terrain à vendre à Notre Dame du Sourire, environ 60,000 pieds carrés prix à discuter. Tel. 373-7013. (NO)

Terrains à vendre rues Ewing, Ogilvie et Santoire, 60 pieds et plus x 100 pieds chacun. Tel. 373-7013. (NO)

A Châteauguay, rue Rachel terrain de 82 x 90 pieds, à 150 pieds de la rivière eau et égoûts sur terrain Tel. 692-8057 ou 371-5507. (18)

A Châteauguay, rue Rachel terrain de 82 x 90 pieds, à 150 pieds de la rivière eau et égoûts sur terrain Tel. 692-8057 ou 371-5507. (18)

Chalet à Vendre

Valleyfield, Grande - Ile chalet d'été sur le lac, meublé, terrain 44 x 106 pieds, prix demandé: $9,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388 (NO)

Camps d'été à vendre, nous avons un choix à prix raisonnables. Préparez votre saison estivale. Immeubles Sullivan et Associés Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

Chalet d'été meublé, à Notre Dame de la Paix, à 15 milles de Montebello, sur flanc de colline, vue panoramique, terrain de 100 x 100 pieds, prix demandé $4,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388. (NO)

Hungry - Bay, chalet d'été en bois rond, comprenant 3 chambres à coucher, cuisine, 2 vérandas, garage double, grand terrain, très bien situé, facile d'accès. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555. (NO)

Chalet à Vendre

Chalet d'hiver et d'été à vendre, situé à St - Zotique, semi - meublé, terrain 275 x 110 pieds, à 100 pieds du bord de l'eau droit de passage, prix à discuter. Tel. après 6 h. p.m. 267-9646. (25)

Chalet, hiver - été, situé à Chenneville, Cté Papineau, endroit idéal pour chasse et pêche. Photo MLS. Immeubles Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

Commerce à Vendre

Salaison à vendre, très bien située, bon chiffre d'affaire 692-9701 (18)

Commerce à Vendre

Valleyfield, hôtel très bien situé, excellentes possibilités pour gens sérieux. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent. Valleyfield, 373-4388, rés. 373-9100. (NO

Valleyfield, restaurant comprenant bâtisse, équipements et terrain, situé près du Nouveau Centre Commercial projeté rue Victoria. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, local commercial ou édifice à bureaux, situé rue Danis construction à l'épreuve du feu. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

IMMEUBLES A. DICAIRE REALTIES

255 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY
LACHINE 691-4420 LASALLE
637-3731 365-6480

De Bruxelle. Cottage S-D. 5 pièces, salle de jeux, piscine. Inf. Nap. Laurin.

De Bruxelle, S-D. Cottage 5 rooms, playroom, swimming pool. Inf. Nap. Laurin.

BOUL. SALABERRY: Bâtisse semi-commerciale, 1x4 et 1x3 pièces, terrain 68x70. Inf. Nap. Laurin

SALABERRY BLVD½ Commercial building. Lot 68 x 70 Inf. Nap. Laurin

LACHINE: secteur ouest duplex s-d. 2-5 pièces, système central, garage . Inf. Imm. A. Dicaire 637-3731

WESTERN LACHINE: S-D duplex 2-5 rooms, central system, garage. Inf. Imm. A. Dicaire 637-3731

CHATEAUGUAY: rue St-Aubin, bungalow 5 pièces, sous-sol fini avec bar, piscine, Très bien paysagé. Informations. Richard Belvolto.

Rue Armel duplex semi-détaché 2, 5 apts½, salle de jeux, 2 fournaises a air chaud, système centrale, occupation juillet '76 Prix a discuter. Information René Robidoux.

RUE NOTRE-DAME: bâtisse commerciale, 4-6, 1-5, 2 magasins, très bon revenu, situé centre des affaires. Inf. Yvon Dicaire.

Montmorency: Bungalow 6 pièces avec foyer, garage, sous-sol fini. Inf. Louis Robin.

MONTMORENCY ST: Bungalow 6 rooms with fireplace, garage, finished bas ment. Inf. Louis Robin

RUE ST LUC: Bungalow pierre et brique, 5 pces, chauffage électrique. Abri d'auto. Informations: Nicole Lanteigne.

ST LUC STREET: Bungalow stone and brick, 5 rooms, elect. heating. Carport. Information Nicole Lanteigne.

CHATEAUGUAY: rue Normand, bungalow 5 pièces, salle de jeu, abri d'auto, piscine, près centre comm. MLS. occupation 30 jours. Comptant minime, inf. Nap. Laurin.

CHATEAUGUAY: Normand st. bungalow 5 rooms, playroom, carport, swimming pool, near comm. center. MLS. 30 days Occupancy, low cash needed. Inf. Nap. Laurin.

RUE ROSS: Cottage 6 pièces, terrain 36x 114 salle de jeux avec bar. Inf. Nicole Lanteigne. ROSS ST: Cottage 6 rooms lo 36 x 114 playroom with bar. Inf. Nicole Lanteigne.

Ste Marys, Chateauguay. Bung 5 pces, plus 1 chambre au sous-sol. Ter 60'x102.5 Piscine tapis, Garage. Inf. Richard Belvolto.

Chateauguay: Ste Marys, Bung 5 rooms, extra room in basement. Lot 60' x 102.5 Swimming pool, rugs. Garage. Inf. Richard Belvolto.

RUE CLERMONT: Cottage 7 pces, système central air chaud. Terrain 100 x 63. Inf. Nap. Laurin.

CLERMONT ST: Cottage 7 rooms, central system, hot air lot 100x63. Inf. Nap. Laurin

Salaberry Nord: Cottage 5 pces, système électrique, terrain 50 x 200, chassis alum. Inf. Yvon Dicaire.

Salaberry NOrth 5 room cottage electric system lot 50 x 200 alum. windows. Inf. Yvon Dicaire.

Rue Primeau, cottage 7 pces, système centrale, grand terrain 11, 135 p.c. exterieur alum, Prix a discuter. Inf. Nicole Lanteigne.

RUE LEPAILLEUR: Bungalow 5 pces, très grand terrain, garage double, sous-sol fini, vacuum, central Inf. Nicole Lanteigne.
LEPAILLEUR ST: Bungalow 5 rooms, very large lot, double garage, finished basement and central vacuum. Inf. Nicole Lanteigne.

Cottage rue Crepin semi-détaché 5 pièces salle de jeux, terrain 37.5 x 100 pds. Information Nicole Lanteigne

Cottage on Crepin semi-detached 5 rooms playroom land 37.5 x 100 ft. Information Nicole Lanteigne.

DUPLEX, 12e avenue, 2-4 1-2½, construction 1967, terrain 25 x 90, système électrique Inf. Louis Robin

LASALLE: Rue Armel. Duplex semi-detaché, 2 x 5½ salle de jeux. Inf. René Robidoux.

EBENISTERIE BARRETTE RENOVATION
SPECIALISTE EN FINITION INTERIEURE
CUISINE DE STYLE - BUREAU - SOUS-SOL ETC.
ESTIMATION GRATUITE
ATELIER: 59, 4 EME AVENUE
MAISON PRIVE: 450 AVENUE DU LAC
VALLEYFIELD 373-7196

LOGIS NEUFS

Vous cherchez un 4½ neuf, confortable, très moderne et luxueux, non-meublé, près du centre-ville, prêt pour 1er mars?

. BUANDERIE SEPARE. DESSUS VANITE EN MARBRE. CHAUFFAGE ELECTRIQUE TAPIS MUR A MUR. INSONORISATION SPECIALE. PORTE-PATIO AVEC BALCON STATIONNEMENT PRIVE.

66 & 74 rue Aubin
Loyer: $175. & $185. par mois
Chauffage et taxe non-inclus.

INFORMATION: 373-3802 JOUR
373-5806 SOIR

LOCATION Soudeuses électriques
180A. 220V
$25.00
PAR MOIS
J.H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

Désire à Louer

Dame seule recherche logis de 3 ou 4 pièces, dans un haut, pour le 1er mai. Tel. 373-9403 (18)

Couple sans enfant désire loyer de 4 appartements pour mai ou juillet dans Châteauguay ou Léry. Tel 692-4279. (3 mars)

Désire louer immédiatement un logis de 5 1/2 pièces avec entrée de laveuse et sécheuse, un bas de préférence avec cour. Tel. 373-8865 (25)

Désire à Louer

Désire louer logis meublé de 4 pièces. Tel. 373-2396. (25)

Désire louer appartement meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises 2 1/2 ou 3 1/2 pièces, avec 1 enfant de 3 1/2 ans si possible dans le centre ville. Tel. 371-4345 (25)

Désire louer un logis propre de 4 1/2 pièces, de préférence aux environs de l'église St - Esprit, pour le 1er juillet. Tel. le jour 373-3230 local 215 le soir 373-0834. (3)

Urgent: Recherche appartement de 4 1/2 pièces dans Soulanges Sud - Est ou Valleyfield (pas de sous-sol), pour la fin de février. S'adresser à 373-6827 après 5 heures p.m. (18)

Désire louer un logis de 4 1/2 pièces, avec entrée de laveuse et sécheuse et stationnement pour auto, dans Beauharnois si possible, pour 2 adultes et pour le 1er mai. Tel 429-3998. (18)

Désire louer une grande maison de campagne dans Vaudreuil - Soulanges. Tel après 6 heures, 265-3645 (18)

Logis, 3 1/2 pièces, non meublé (sous - sol). libre le 1er mars, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, taxes incluses, $125. par mois. Tel. le jour 371-0311, le soir 371-4194. (NO)

Logis, 4 grandes pièces chauffé, eau chaude fournie, dans un haut, pour couple ou personne seule. Tel. avant 7 heures p.m. 373-7015. (NO)

Chambre à Louer

Chambre à louer à 117 Maden, pour homme ou garçon, possibilité d'y prendre le déjeuner. Tel. 373-4345. (NO)

Chambre et pension, bon chez-soi, située au 352 Dufferin, à Valleyfield. Tel. 371-0267. (NO)

Chambre à louer, située au 44 Ellice à Valleyfield Tel. 373-9206. (NO)

Chambres ou salon double meublés, centre - ville, usage de la cuisine, entrée privée. S'adresser au 73 Ste-Cécile à Valleyfield, 373-3722 le soir 373-4077. (NO)

Chambre à louer avec cuisinette, T.V. bon chez -soi Tel. 371-4726. (NO)

Belle grande chambre à louer pour homme seulement, située au 821 boul. du Hâvre à Valleyfield. Tel. 373-2911. (NO)

C.L.S.C. HUNTINGDON requires part-time FAMILY AIDS

Working in cooperation with the Homemakers' Service, would answer needs in situations where there is convalescence, hospitalization, desertion or death of a parent.
In the homes, they assist in family or household activities such as upkeep of the house, ironing, washing, personal jhygiene, escorting in ambulatory transports, supervision of children, etc.

ON CALL PART-TIME
MEN OR WOMEN

Jack of all trades, to assist in homes with household activities such as upkeep of the house (washing and waxing of the floors, putting up double windows, minor repairs, etc.)

General Requirements:

Facility in communicating, social sense,
Bilingual: Must own a car.

SEnd your application, with your curriculum vitae, mentioning your availabilities, before February 20, 1976, at the following address:

C.L.S.C. HUNTINGDON
c-o The Coordonator
P.O. Box 1238
198 Chateauguay, Huntingdon, P.Q.

C.L.S.C. HUNTINGDON recherche AIDES FAMILIALES à temps partiel

En collaboration avec le Service d'Auxiliaires Familiales, elles répondent aux besoins dans les situations de convalescence, d'hospitalisation de désertion ou de décès d'un des parents.

Elles assurent à domicile des activités familiales ou ménagères telles que l'entretien des pièces d'habitation, le repassage, la lessive, les soins d'hygiène personnelle, l'accompagnement pour soins ambulatoires, surveillance d'enfants, etc...

HOMMES OU FEMMES
A TOUT FAIRE
(En disponibilité)

Sur appel, à temps partiel, assurer a domicile des activités ménagères telles que l'entretien des pièces (lavage, cirage de planchers), la pose des doubles fenêtres, réparations mineures, etc...

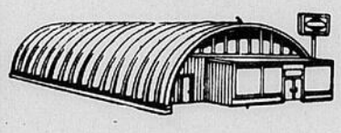
Exigences Générales:

Facilité de communication, entregent, bilingue; doit posséder une auto.

FAire parvenir votre demande d'emploi accompagnée de votre curriculum vitae avant le 20 février 1976, en indiquant vos disponibilités à l'adresse suivante:

C.L.S.C. HUNTINGDON
a-s Le Coordonnateur
C.P. 1238
198 Chateauguay, Huntingdon, P.Q.

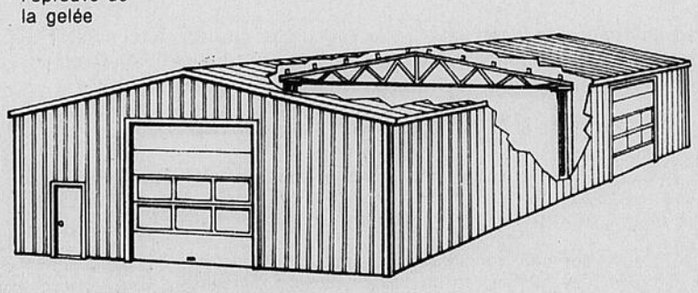
BATISSES D'ACIER



ERECTION FACILE SUR DALLE DE BETON (SLAB)

Les bâtisses d'acier sont fonctionnelles et économiques et ont l'apparence de bâtisses beaucoup plus couteuses. Elles représentent un investissement sûr dont vous serez fiers même après plusieurs années. Nos bâtisses d'acier sont fabriquées au Québec et rencontrent les exigences de notre climat.

Dans la plupart des cas, nos bâtisses d'acier ne nécessitent pas de fondations à l'épreuve de la gelée



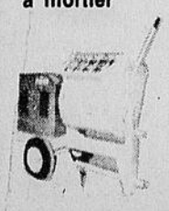
VOYEZ ET CONSULTEZ:

Les ENTREPRISES LANDRY INC.
474A BOUL. LANGLOIS NITRO 373-7391

VAL EQUIPEMENT

FAITES LE VOUS-MEME!

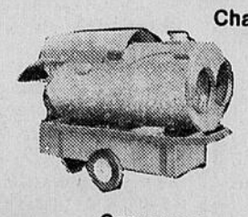
Malaxeurs a mortier



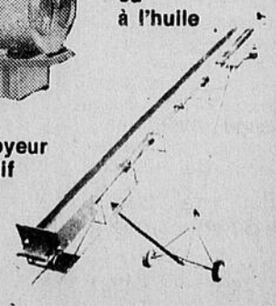
Malaxeurs à ciment



....ET ECONOMISEZ
Chaufferette Portative au gaz ou à l'huile



Convoyeur Portatif

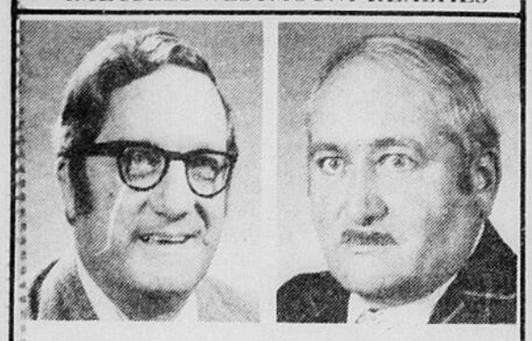


218 Boulevard Langlois
Location d'outils - jour, semaine, mois
VALLEYFIELD 373-1816
aussi Toiles - Tarpaulins - Baches

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555 — CHATEAUGUAY 692-8555

A.E. LePAGE

IMEUBLES WESTMOUNT REALTIES



Gerry Desrosiers 691- 5888

Jean-Jacques Leduc 691- 3106

Immeuble A.E. LePage & Westmount Inc. ont le plaisir d'annoncer que Gerry Desrosiers et Jean-Jacques Leduc, deux d'agents d'experience ont joint les rangs de la Cie.

Leur connaissance dans la vente de terrain, de propriétés commercial et résidentiel, sera d'une grande contribution pour notre bureau.

A.E. LePage & Westmount Realties Inc., are pleased to announce that Gerry Desrosiers & Jean-Jacques Leduc, two well known experienced real estate agents in this community have recently joined our organization.

Their knowledge of Industrial, Commercial land & residential sales will be a great contribution to our sales force.

INSTITUT DOREA

CUISINIER

Effectuer la préparation, l'assaisonnement la cuisson et le portionnement des aliments. Peut être appelé a préparer les estimés des besoins en nourriture et les menus.

Exigences: deux ans d'expérience pertinente, ou cours en hotellerie.

Salaire selon convention actuellement en vigueur dans les centres d'accueil pour enfants.

Faire parvenir toute demande à:

M. Laurent Paré
Conseiller en Gestion du Personnel
Institut Doréa Inc.
Franklin Centre, Co. Huntingdon.

VILLE DE CHATEAUGUAY
ON DEMANDE

POSTE:
- Contremaître de la section Voirie.

FONCTION:
- Sous la direction du Surintendant, est responsable de tous les travaux d'entretien de la section Voirie tels que rues, chemins, ponts, bordures, trottoirs, droits de passage, clôtures et garde-fous.

EXIGENCES:
- Licence de chauffeur Cat: A,
- âgé de 30 à 40 ans,
- minimum de 5 ans dans un domaine pertinent.
- Bilingue

SALAIRE:
- Suivant l'expérience.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION:

- 5 mars 1976

Envoyer Curriculum vitae à:

Directeur des Services Techniques,
5 boul. Youville,
Châteauguay, P.Q.

VILLE DE CHATEAUGUAY
OFFRE D'EMPLOI

POSTE: Homme d'instrument

ENDROIT: Services Techniques de la Ville de Châteauguay

FONCTIONS: Diriger une équipe d'arpentage. Effectuer divers relevés. Piquetage des travaux de construction. Lecture des niveaux.

EXIGENCES: Licence de chauffeur cat.: A-2
Bilingue
Expérience: 2 ans travail similaire

SALAIRE: Suivant convention collective en vigueur

HEURES DE TRAVAIL: 40 heures-semaine
Faire parvenir son curriculum vitae avant le 5 mars 1976 à:

Jean-Guy Leduc, ing.,
Directeur des Services Techniques
5 boul. Youville,
Chateauguay.

MOTONEIGISTES

NOUS VOUS PROPOSONS DES PIECES

A PRIX REDUITS IMBATTABLES :

Chenilles pour Boa Ski, Snow Prince, A.M.F. 18" $69.95
Clutch à partir de $12.00
Cable à gaz et à freins à partir de .75
Carburateur neuf à partir de $6.00
Kit de marche arrière $20.00
Assortiment de windshield, pistons, pointes, et condenseurs
Moteur KOHLER 340cc et 292cc
Moteur 4 temps 23 H.P. et d'autres aubaines
Peinture C.I.L. spray cannette 13 oz .99ch.
Huile Castrol 40 x 1 24 cans $19.75
Toutes les pièces pour autoneige Alaska disponibles.

S.M.P. MANUFACTURE CIE.

80 STE MARGUERITE
CHATEAUGUAY 691- 4030

Direction: Suivez les indications jusqu'au Ciné Parc Chateauguay

Ouvert: Lun.- au Ven. 8 a.m. à 9 p.m.
Samedi 9 a.m. à 5 p.m.
Dimanche: 1 p.m. à 5 p.m.

Divers à Vendre

Meubles usagés, achat et vente: sets de chambre, sets de cuisine, sets de salon, bureaux et le reste. Service de livraison. S'adresser à 213 Montcalm, Valleyfield, 371-5797. (NO)

Fournaise Coleman; table de cuisine ronde; moulin à laver en bon ordre; robe de mariée de qualité, 10 12 ans; 2 habits de ski-doo usagés de 2 pièces chacun, presque neufs, grandeurs médium et large; poêle à bois, émail blanc, en très bonne condition; lit de 46 pouces avec matelas et sommier très propre. Tel. 373-4358 (NO)

Equipement complet de salon de coiffure à vendre. Tel. 371-2585. (NO)

Equipement de hockey complet. Grandeur 10 - 11 ans. Tel. 691-9524. (NO)

Robe de mariée pour automne - hiver, grandeur 7 ans. Tel. 373-7381 ou 373-4243. (NO)

1 lit 39" aspirateur 4 gallons, table en bois ovale, style colonial, neuve, 2 fournaises à l'huile Coleman. Météor Montcalm 68 App. après 5 heures, 429-5388. (18 fév)

Divers à Vendre

1 Ski Roule, 300 cc. en très bon ordre; 1 Skibec, 312 cc. peu de millage. Tel. 373-5025. (NO)

Attention, nous faisons le décapage des meubles à la main, 25 ans d'expérience dans ce domaine, estimation et livraison gratuites. Tel. 373-6618 (18)

Isolation Uréthane St - Timothée: pour bâtisse d'acier, sous - sol, etc. Tel. 373-8846. (NO)

SPECIAL: Plywood neuf 4 x 8: 3/8 à $5.95 - 1/2 à $7.95 - 5/8 à $9.95 (carré). 5/8 embouffé à $9.95 - 3/4 à $10.99 - 1 po. à $13.50 - 11/16 embouffé à $12.50. Tel. code 514-264-3222. (14 janv NO)

A & P Trailers location et vente vous offre tente roulottes neuves 1975, toit rigide, couche 6, pour $1,375. La maison de Coronation. Tel. 631-3728. (NO)

Achetons et vendons vieux meubles et antiquités au 526 Dufferin à Valleyfield Ouvert du mardi au vendredi, de 1 à 8.30 h p.m. et le samedi et dimanche de 1 à 5.30 heures p.m. C. Beaudry, propriétaire, Tel. 371-5890. (NO)

TOWN OF CHATEAUGUAY
WANTED

TITLE:
- Foreman for Roads Department

DUTIES:
- Under the direction of the Superintendent
- is responsible for all the maintenance works in the city, such as streets, roads, bridges, curbs, sidewalks, passageways, fences and safety guards maintenance.

QUALIFICATIONS:
- Driver's permit : Cat: A.
- From 30 to 40 years of age.
- Bilingual.

SALARY:
- According to the experience.

APPLICATION DEADLINE:
- Prior to March 5th 1976

Please send Curriculum Vitae to:

Director of Technical Department,
5, Youville Blvd.,
Chateauguay, Que.

TOWN OF CHATEAUGUAY
JOB OPPORTUNITY

JOB: Instrument man

LOCATION: Technical Services of the Town of Chateauguay

JOB DESCRIPTION: To be in charge of a surveying team. Make some surveys. Picketing construction works. Level reading.

REQUIREMENTS: Driver licence cat. A-2. Bilingual.
Experience: 2 years on similar work.

WAGES: Following the present collective convention

WORKING HOURS: 40 hours-week

Send your curriculum vitae before the 5th of March 1976 to

Mr. Jean-Guy Leduc, eng.
Director of Technical Services
5 Youville Boulevard,
Chateauguay.

Divers à Vendre

Tente-roulottes à louer, 4, 6 et 8 places. Réservez maintenant. S'adresser à 680 St-Jean Baptiste, Ste-Martine, Tel.: 427-2105 ou 427-2845. (NO)

MEUBLES USAGES ET ANTIQUITES: Vente et achat de tout meuble de ménage. Achat et vente d'antiquités de tous genres: tables, armoires, vaisselle, lit de cuivre, etc., Achetons ménage complet moderne ou antique. S'adresser J. Lefebvre, 1011 Ch. St-Louis B'Nois. 429-4489. (N (NO)

Chaloupe 12 pieds, en polyéthylène, incassable, aucun entretien. Bar importé d'Europe en acajou, recouvert de cuir, ainsi que 4 tabourets. Tel 692-9541 (NO)

A vendre: poêle; set de salon, 2 lits doubles; fenêtre de 6 pieds; bicycle à exercices; 1 accordéon piano. S'adresser au 218 Ch. du Golf à Valleyfield 373-8458. (18)

Bois de foyer (firewood) de 18" à 22". Livraison gratuite (free delivery). Special 3 cordes (cords) Tel. 692-4892 ou 692-6814 (31 mars)

Articles de ménage, meubles et accessoires à vendre. Tel. après 5 heures p.m. 373-1986. (18)

A vendre: stéréo Superscope presque neuf, 1 mois d'usure, prix à discuter. Tel. entre 5 et 7 h. p.m. 373-5046. (18)

Nous offrons les meilleurs prix pour vos antiquités. Tel. 451-4101 ou 373-8427. (NO)

Bois de foyer à vendre. For sale Fire wood. Tel 769-5932 et 691-4948. - (25)

2 toits de M.G.B. en cuir; 2 "tanner cover" M.G.B. 1 piano; 1 set de salon style ancien. Tel. après 5 heures, 373-5033. (18)

Camper Glendette à vendre, 10 1/2 pieds, comprenant poêle, fourneau, glacière et toilette. Tel. 373-5058 (18)

1 paire de skis, longueur 6 pieds, avec bottines de marque Caber, pointure 7; 1 téléviseur de marque Philipp, cabinet, noir et blanc, 17 pouces. S'adresser au 293 Montcalm à Valleyfield. (18)

Divers à Vendre

Fournaise de système central, 95,000 B.T.U., avec humidificateur, à prix raisonnable. S'adresser au 2 Cléophas à St - Timothée, 373-6878 (25)

Robe de mariée à vendre avec chapeau et voile, grandeur 13 ans. Tel. après 6 heures, 373- 9402 (25)

Poêle commercial Garland, au gaz, 2 ronds, 1 plaque chauffante, 1 four Tel. 371-5297. (NO)

2 motoneiges Snow - Jet à vendre, une de 15 forces manuelle et une de 19 forces électrique, très propres, à très bon prix. Tel 373-8424. (18)

Robe de mariée grandeur 12 ans, achetée chez Pronuptia. Tel. le jour 373-9898, après 5 heures, 371-5754. (25)

Bateau Starcraft 1973 en aluminium, 21 pieds, tout équipé, coucher 4 personnes, moteur Mercury, seulement 8 heures sur moteur, prix $4,500. Tel. 373-8458. (3)

A vendre: laveuse automatique; chaise-haute; balançoire pour enfant; siège d'auto, lampe sur pied; toilette pour bébé; cheval à bascule; traineau pour bébé; tricycle; habit de ski-doo grandeur large; habit de ski, grandeur 12 - 13 ans; polisseuse; prix à discuter. Tel 429-3745. (18)

Motoneige TNT - 440 Bombardier 1975 à vendre. (St - Constant) Normand Gallant Tel. 632-7916. (11 fév NO)

Ski - Roule 1972 - avec trailer en parfaite condition. $450. après 4 heures Tel. 691-5601. (18)

Equipement complet de gardien de but à vendre, de marque Cooper. Tel. après 5 heures, 373-5858 (25)

Tracteur International industriel en bonne condition aussi cheval de selle avec selle et foin. Tel. 371-3003. (25)

Cours de vente de formation professionnelle (S. M.I.) comprenant disques tourne-disque, et volumes, le tout comme neuf. Tel. 373-4231. (18)

Motoneige Bombardier 1971 - 20 forces - $225. Tel. 692-9302 après 6 h p.m. (18)

Divers à Vendre

Fournaise à air chaud avec réservoir à l'huile 200 gallons. En très bonne condition. Accepterais meilleure offre. Tel. 691-1398. (18)

Le spécial continue
Père Noel special goes on
Machine a coudre Zig Zag
en acier solide et garantie



Guaranteed solid steel
Zig Zag Sewing machine
$99.99 (NET)
Tete seulement-head only
Aussi $100. et $50. escompte sur autre machine
Also $100. and $50. Discount on other machine
M. Petit Profit
Maple Shopping Center
Chat.: 691- 5201

WANTED

Couples whose ambition exceeds present income. International firm offers unlimited income potential, and freedom of operation to work on a part time basis. Send résumé to P.O. Box 152, Beauharnois. Attention Mr. Jacques.

ON DEMANDE

Dactylo Bilingue

Travail General de Bureau
Perception de Comptabilite
Bon Salaire
Bénéfices marginaux.

CUMMING PERREAULT LIMITEE
6435 St. Jacques ouest, Montréal, Que.

SE PRESENTER A: M. JACQUES VEZINA

LA CORPORATION MUNICIPALE DE MELOCHEVILLE

OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Melocheville est à la recherche d'un homme d'un maximum de 40 ans pour du travail d'entretien au service de la Municipalité. Des connaissances en mécanique, soudure, plomberie menuiserie ou toute autre compétence du genre sont un atout. Il est évident que le candidat ne doit pas nécessairement posséder toutes ces qualifications pour être éligible.

Le salaire sera conséquence avec les qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 mars 1976 à l'attention du soussigné.

Normand Charette,
Secrétaire Trésorier,
C.P. 60
248 Hotel de Ville,
Melocheville.

HUNTINGDON MILLS
ON DEMANDE

Ingénieur stationnaire classe 4 pour usine de Textile à Huntingdon, Que.
Appeler Huntingdon Mills 514- 26. 5361

WANTED

Fourth Class Stationary Engineer required by Textile Mill in Huntingdon, Que. Call Huntingdon Mills 514- 264- 5361

VENDEUSE DEMANDEE

Avec expérience pour la vente de draperies, belle personnalité, maturité nécessaire, position d'avenir bon salaire.

Tel. 692-8591 ou 692-0509

Draperie Chateauguay

ON DEMANDE ● WANTED

Auto mechanic to work night shift in Chateauguay.

Mécanicien d'autos pour travail de nuit à Chateauguay.

691-7734

Bellevue Ford SALES (1975) LTEE

26, d'Anjou, Chateauguay,

RECHERCHE VENDEURS
VOITURES NEUVES & USAGEES

REGION BEAUHARNOIS OU CHATEAUGUAY
PREFERENCE— DYNAMIQUE

REVENU POSSIBLE $15,000. PLUS...

CONTACT: M. MENARD, 691- 9811

INGENIEUR DE L'USINE

Excellente opportunité pour un Ingénieur diplômé, bilingue possédant 4 a 5 ans d'expérience pratique en industrie.

Les responsabilités incluront la supervision de toutes les activités du Département de l'Ingénierie, de l'entretien général, des services, de la construction et des altérations aux facilités déjà existentes directement ou par l'entremise des Contremaîtres ou de l'Ingénieur aux Projets.

Les applications faisant état de l'expérience, etc., doivent être soumises par écrit, le plus tôt possible à:

Directeur des Relations Industrielles.

Les Distilleries Schenley du Canada LTÉE
1 rue Salaberry, Valleyfield.

CEZINC — CANADIAN ELECTROLYTIC ZINC LIMITED

VALLEYFIELD, QUE. — CANADA
J6S 4W2

Nous sommes présentement à la recherche du personnel suivant pour notre usine métallurgique (non ferreuse) de Valleyfield, Québec.

1 BRIQUETEUR CLASSE "A"

Le postulant doit posséder une connaissance appronfondie des matériaux et des techniques de réparation en ce qui a trait aux revêtements à résistance chimique, surtout s'ils sont sujets a l'attaque par acide et l'érosion.

Doit posséder une connaissance approfondie des matériaux de ciment a l'asphalte, des techniques de pose; capable d'organiser et d'exécuter son travail conformément aux plans et croquis qui s'appliquent à son métier.

Le postulant devra avoir de 3 à 5 ans d'expérience à ce niveau.

1 SOUDEUR AU PLOMB CLASSE "A"

Le postulant devra avoir de 3 a 5 ans d'expérience à ce niveau et connaître toutes les techniques d'étamage pour l'adhésion du plomb a l'acier doux ou à la fonte sur des pièces comme corps de vanne, cadres de pompe et têtes d'aspiration.

Le postulant doit pouvoir aussi tracer et développer son travail conformément aux exigences du métier.

1 MECANICIEN D'APPAREILS CLASSE "C"

Le postulant devra avoir complété un cours de base en mécanique ou l'équivalent. Il devra pouvoir effectuer de l'entretien courant sur des balances et des appareils pneumatiques et électromécaniques.

ELECTRICIENS CLASSE "A"

Le postulant devra avoir une 11e année ou l'équivalent et de l'Ecole des Métiers en électricité, être détenteur d'une licence "C" avec 5 ans d'expérience industrielle à ce niveau.

Faites parvenir votre "curriculum vitae" en toute confiance à:

CANADIAN ELECTROLYTIC ZINC LIMITED

Service du Personnel

Rang Double

Valleyfield, Québec, J6S 4W2

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555 — CHATEAUGUAY 692-8555

A.E. LePAGE

IMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

Agents d'immeuble demandés.
Agents avec expériences demandés pour bureau a Chateauguay et couvrant toute la région.
Conditions de travail exceptionnelles

Real estate agents wanted for an office in Chateauguay covering the entire area.
Exceptional working conditions.

M. Robert (Bob) Kerr
691- 7331

EPARGNEZ DES $$$



SINGER NEUF $69.95

Fashion Mate $89.95
Touch & Sew $199,95



NEUF
ELECTROLUX
MODEL AP 100 SPECIAL
avec accessoires $179.95
Aspirateur Filter Queen Neuf $325.00

Trousseau d'Economie Latreille
IMPORTATEUR DISTRIBUTEUR
373-9704 GROS ET DETAIL 692-9113

R. FRANCOEUR
spécialité
Plomberie-Cascade
40-60
Licencié
Construction neuve & réparation générale
. Couverture.
Ouvrage garanti
Estimé gratuit
256 Grande-Ile
Valleyfield
371-3068

DEMENAGEMENT
Déménagement Local
Montréal Métropolitain
Aussi longue distance
Entreposage
Québec - Ontario
S'adresser
FILLION TRANSPORT INC.
Tel: 637- 2521

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT
BEAUHARNOIS

COUR SUPERIEURE
Chambre de la Famille
Divorces

NO 760- 12- 00620-76
JEAN LOUIS BEDARD, invalide, domicilié et résidant au 295 boul. Youville, à Chateauguay, district de Beauharnois.
Requérante
DAME ANITA POTHIER, de profession et domicile inconnus.
Intimé (e)
ORDONNANCE
La Cour ordonne à l'intimé (e) Anita Pothier de comparaître dans un délai de 40 jours à compter de la date de la première publication.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée a votre intention au greffe des divorces du district de Beauharnois.

Vous êtes de plus avisé (e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le (la) requérant (e) pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il (elle) sollicite contre vous.
A Valleyfield
Ce 20 janvier 1976

Nicole Gill
Registraire des divorces

Adj.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT
BEAUHARNOIS

NO 760- 12- 00620-76

SUPERIOR COURT
Family Chamber
Divorce Division

JEAN LOUIS BEDARD* invalid, domiciled and residing at 295 boul Youville, in Chateauguay, district of Beauharnois.
PETITIONER
DAME ANITA POTHIER, profession and whereabouts unknown.
RESPONDENT

ORDER
The Court orders the respondent Anita Pothier to appear within 40 days following the first publication.

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of Beauharnois.

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

At Valleyfield,
This 20 January 1976

Nicole Gill
Divorce Registrar.

Adj.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Supérieure, Chambre de la Famille, Divorces, No.: 760- 12-000648 76. DAVID FLAHERTY, domicilié et résidant en la municipalité de Huntingdon, dans le district de Beauharnois, requérant, vs DAME SOLANGE LECUYER, ménagère, épouse commune de biens de David Flaherty, domiciliée et résidant au 4 de la rue Ellice en la municipalité de Valleyfield, dans le district de Beauharnois et maintenant de lieux inconnus, intimée. Ordonnance. La Cour ordonne à l'intimée, SOLANGE LECUYER, de comparaitre dans un délai de 40 jours à compter de la date de la première publication. Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Beauharnois. Vous êtes de plus avisée qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le requérant pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il sollicite contre vous.
A Salaberry- de- Valleyfield ce 3 février 1976.

ROGER LEDUC,
Registraire, Adj. des Divorces.

NOTICE

Province of Quebec, district of Beauharnois, Superior Court, Family Chamber, Divorce Division, No.: 760- 12-000648-76. DAVID FLAHERTY, domiciled and residing in the Municipality of Huntingdon, district of Beauharnois, petitioner, vs DAME SOLANGE LECUYER, housekeeper, wife common as to property of David Flaherty, domiciled and residing at 4, Ellice St., in the Municipality of Valleyfield, district of Beauharnois, and now from unknown address, respondent. Order. The Court orders the respondent, SOLANGE LECUYER, to appear within a delay of 40 days following the first publication. Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for district of Beauharnois. Take further notice that should you fail to serve or file your appereance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you. At Salaberry- de- Valleyfield this 3rd day of February 1976.

ROGER LEDUC,
Registrar Adj.,

AVIS

marilele sun 106 macl
AVIS AUX CREANCIERS
Province d Québec,
District de Montréal, No. 11 - 000225 - 769 ; Q. 39392-P. Cour Supérieure "EN FAILLITE" dans l'affaire de proposition de CHATEAU RIVIERA INC., 10 St - Laurent, Valleyfield P.Q. Avis est par les présentes donnée que Chateau Riviera Inc., du 10 St - Laurent, Valleyfield, dans la Province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la loi sur la faillite. Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur à 10, Notre Dame Est, Montréal le 3ième jour de mars 1976 à 11 heures de l'avant midi.

Les créanciers ou toute catégorie de créanciers ayant droit de voter à l'assemblée peuvent, au moyen d'une résolution spécialement, accepter la proposition faite par le débiteur, soit telle que faite ou telle que changée ou modifée à l'assemblée. Si la proposition est ainsi acceptée et si elle est approuvée par le tribunal, elle deviendra obligatoire pour tous les créanciers ou pour la catégorie de créanciers visés.

Les preuves de réclamation, procurations et formules de votation dont l'usage est projeté à l'assemblée doivent être au préalable déposées entre mes mains.

Daté de Valleyfield, ce 12e jour de février 1976

Jean Pierre Chatigny,
C.G.A., Syndicat.

NOTICE

Province of Quebec, District of Montreal, No. 11-000225-769; Q. 39392-P. Superior Court "INBANKRUPTCY", in the matter of the proposal of : CHATEAU RIVIERA INC., 10 St - Laurent Street, Valleyfield, P.Q. Take notice that Chateau Riviera Inc., of 10 St - Laurent Street, Valleyfield, in the Province of Quebec, has lodged with me a proposal under the Bankruptcy Act. A general meeting of the creditors of the debtor will be held at 10 Notre Dame Street East, Montreal, on the 3 rd day of March 1976 at 11:00 of the clock in the forenoon. The creditors or any class of creditors qualified to vote at the meeting may be special resolution accept the proposal made by the debtor either as made or as altered or modified at the meeting. If so accepted and if approved by the Court, the proposal is binding on all the creditors or the class of creditors affected. Proofs of claim, proxies and voting letters intended to be used at the meeting must be lodged with me prior thereto. Dated at Valleyfield, this 12th day of February 1976

Jean Pierre Chatigny,
C.G.A., Trustee

Divers à Vendre

Robe de mariée - grandeur 5 - 6 ans avec parasol. $150. Tel. 842-2233 poste 216-236 demandez Ginette. (18)

Sécheuse au gaz à vendre presque neuve, demande $125, cause déménagement Tel. après 7 heures, 371-6207. (18)

Congélateur de 15 pieds cubes et set de chambre, 4 morceaux, style moderne, à vendre. Tel. 371-4498. (18)

Motoneige Ski - Roule RTX 447 - 1975 - Prix $800. Tel. 373-5100. (18)

Scie électrique portative moteur de 1 force $50. S'adresser au 38 Penon à Valleyfield, 371-4346. (3)

Equipement complet d'esthétique à vendre, en très bonne condition. Tel. 373-3992. (10)

Bois de chauffage à donner, transportez - le vous même. S'adresser à A. Miron et Frère Inc., 135 du Marché à Valleyfield. (25)

Set de chambre d'enfant de marque Lépine, 1 lit de 39 pouces, 1 bureau avec miroir et 1 bureau à 4 tiroirs. Tel. 371-0217 (3)

Scie radiale B.N.D. - 10 pouces, commerciale, modèle 1975 - avec banc peu usagé. Tel. 371-5628 (25)

Habit d'autoneige TNT 1975 - 2 pièces, pour homme, taille XL. Tel. 373-2927. (18)

Moteur 20 forces Evinrude 1974 - $850.; bateau Cadorette, 50 forces, 1974 $2,000. Tel. 267-9131 (10)

Divers à Vendre

Motoneige Panthère 1974-340 cc. 400 milles d'usure, prix à discuter; 2 tabourets de bar; 1 lazy-boy brun; 1 stéréo combiné; 1 pouf; le tout, prix à discuter. Tel. 373-4654. (NO)

Ecoulement: robes, costumes, pantalons, chandails, surtout dans les grands points, à très bas prix $3.00 à $12.00 S'adresser au 261 Taillefer. coin St - Thomas, à Valleyfield, 371-5027 (18)

Motoneige Arctic Cat 1973 250 - El Tirgé , 2,000 milles. Tel. 371- 1309. (18)

Lit pliant neuf, à vendre à très bon prix. Tel. 373-6254. (25)

Cuisinière électrique, aubaine Tel. 692-8385 ou 692-8965. Electric stove. Bargain. Tel. 692-8385 or 692-8965. (18)

Souffleuse 5 forces en bon état. $175. Tel. 691-3503 (18)

Ciné - caméra avec lumière, projecteur, colleuse, et écran de marque Bellenauwell. $225. Tel. 371-6234. (3)

Ski doo Mercury 1970 - 19 forces $150. Tel. 691-6238 (25)

Cuisinière électrique, 30 po. - Frigidaire pour camp d'été ou sous - sol. Radio combiné (meuble). Tel. 691-0781. (18)

2 lits 39 x 72 - grande tête de lit en bois. 78 po. Couvre - lit et draperies presque neufs. valeur $550. Laisserais pour $250. Tel. 691-1713. (18)

Roulotte PMC à vendre, 27 pieds 1973 - Tel. 321-5919 ou appelez le jeudi à 691-6679. (25)

Barils 45 gallons. Tel. 429-7725. (25)

Bateau Chrysler 15 pi. avec moteur Mercury - 100 forces. Tel. 692-9936. (25)

Mini Bull avec équipement blower et pelle. $900. Tel 692-9701. (18)

Bombardier TNT 294 - 2 cylindres - 1974 - bon prix. Tel. 691-2259. (18)

Agent Wanted

DEPENDABLE MAN WHO CAN WORK WITHOUT SUPERVISION. Earn $14,000 in a year plus bonus. Contact customers in Valleyfield area. Limited auto travel. We train. Write E.N. Dick, Pres., Southwestern Petroleum, Ft. Worth, Tx. 76101

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.:- 500-02-010147-747. LA CIE D'OPTIQUE NATIONALE LTEE, demanderesse, vs ADRIEN LABELLE, défendeur. Le 28 février 1976, à 10.30 hres de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 574 Boul. Salaberry à Mercier, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: deux (2) meules à diamant American Optical Ass., modèle "A0202"; un (1) fourneau pour verre industriel Bausch & Lamb #25 60 WC un (1) focomètre Bausch & Lamb #3865CC. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 13 février 1976.

YVES SOUCY, huissier
373-7542.

NOTICE

Province of Quebec, district of Beaharnois, Provincial Court, No. :- 500-02-010147-747. LA CIE D'OPTIQUE NATIONALE LTEE, plaintiff, vs ADRIEN LABELLE, defendant. On the 28th day of February 1976, at 10.30 on the clock in the morning, at the domicile of the defendant, at 574 Salaberry Blvd. in Mercier, district of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant seized in this cause, consisting of: Two (2) diamond grinders "A0202" AMERICAN OPTICAL ASS.; one (1) oven four industrial glass Bausch & Lamb #2560WC; one (1) Bausch & Lamb, Focometer # 3865 CC. Terms: Cash. Valleyfield this 13th day of February 1976.

YVES SOUCY, bailiff,
373-7542.

Animaux à Vendre

Colley- Fox Terrier - Toy-Fox, Chiwawa, Epagneul, Shaggy- Dog, Lassa-Opso - Setter - Irlandais, tonte et pension. Chenil Lefebvre, 1011 St-Louis, Beauharnois. 429-4489.

Chats Persans à vendre Tel. 429-6138. (18)

Doberman 6 semaines mâle, brun. $100. Tel. 692-8773. (18)

Chien de race Samoyede couleur blanc - mâle, 1 1/1 an - enregistré, vacciné. Tel. 825-2340 (NO)

Caniches miniatures, mâles, femelles, blancs gris noirs, enregistrés, inoculés, déverrés. Particulier 691-1055. (25)

Miniature poodle. Male, white, gray, black, Registered inoculated, dewarmed. Private, 691-1055. (25)

Chien épagneul "springer" anglais, blanc tacheté brun. 1 an - tout élevé, vacciné, opéré, en parfaite santé. $120. Tel. 692-4232. (25)

Jeune Chien esquimeau "malamute" pure race 6 mois, $150. Tel. après 6 heures à 692-0327 (25)

Magnifique chien épagneul " Cocker américain. Pure race - enregistré - couleur blond - né le 14 février 1975 - S'adresser O. Cherrier 767-4200. (25)

Jeunes chiens de race Coly Berger, âgés de 2 1/2 mois à bas prix. Tel. 373-6412 (18)

Autos Usagées

Ford Galaxie 500 - 1967 mécanique A-1, 2 portes, $400. Tel. 371-4877 (NO)

Datsun 1974 - modèle 710 2 portes, hard top, standard, 10,000 milles, condition A-1, prix à discuter. Tel. 371-1206. (25)

Plymouth Baracuda 1973 moteur 318, sièges baquets transmission automatique avec console, bas millage prix demandé: $3,400. Tel. le jour 371-3135 ou le soir 371-3536. (NO)

Camion Chevrolet 1/2 tonne, 1975 - 6 cylindres, standard, radio, boite en fiberglass, balance de garantie, tres propre, prix $4,000. Tel. après 6 h. 371-5741 ou 373-5324 (18)

Météor Rideau 500 - 1969 moteur 302 - V-8, batterie, alternateur, régulateur neufs. Tel. 691-2430 Meilleure offre. (NO)

Celica S.T. 1973 - en très bonne condition, 40,000 milles, $2,000. Tel. 373-7716. (18)

Cadillac 1969 Fleetwood, sedan, tout équipé, 66,000 milles, original, échange accepté. Tel. 371- 4481. (25)

Pontiac GTO 1971 à vendre. Tel. le jour 373-5505, le soir 373- 2083 (18)

Camion Econoline 1964- en très bonne condition. Tel. 371-6234. (3)

Camion International 1969 6 roues, avec boite dompeuse, pédale d'embrayage neuve, et moteur 345 p.c. 1973 - en parfaite condition. Tel. 763-5390 (NO)

Oldsmobile Omega S 1974 sièges baquets, radio am fm, 350 p.c., 4 barils, Tel. 373-3662. (18)

Camion pick - up Chevrolet 1968 - 3/4 tonne Custom - cab, 3 vitesses 8 cylindres. 283. Tel. après 5 heures, 267-9020 (18)

Chrysler Custom Newport 1967 à vendre. Tel. 373-8935. (18)

Autos Usagées

Vega 1972 - automatique 2003 c.c. prix à discuter. aussi transmission 3 vitesses et pédale d'embrayage à vendre, prix à discuter. Tel 373-3507 (18)

Plymouth 1967 - Fury III 4 portes, accidenté, mécanique en très bonne condition. S'adresser au 12 Potvin à St- Timothée, 373-6974. (25)

Ford Cortina G.T. 1973 pneus Michelin d'hiver et d'été, en parfait ordre, 42,000 milles, $1,575.00 Tel. 763-5300. (25)

Renault 12 - 1971 - bleu, $950. Tel. 373-0804. (3)

Oldsmobile Oméga 1974- tout équipé, millage 14,000 milles. Tel. 373-1392. (18)

Familiale Ford Torino 1971 tout équipé $950. Tel 373-0550. (18)

Chrysler Newport 1970 4 portes, hard top, et autoneige Boa - Ski 1972 - 775 milles. Tel. 373-4688 (25)

Camionnette Chevy - van 20 - 1974 - avec tire, Ziebart, 350 - 4 barils suspension à lames (fait pour forcer) en parfaite condition, prix à discuter Demandez Jean Guy Pelletier, le jour 373-8555, le soir 373-8241. (NO)

Comet 1973 - servofreins servodirection, très propre. S'adresser au 2 Richardson à Beauharnois (25)

Oldsmobile Cutlass 1970 50,000 milles. Tel. 371-5058. (NO)

Chevrolet 1975 - El Camino SS. tout équipé, raison achat d'un 1976. Tel. entre 1 et 8 heures p.m. 373-8417. (24)

Buick Skylark 1969 - 2 portes, hard top, radio am-fm, en très bonne condition, prix à discuter. Tel. 371-1206. (25)

Plymouth Baracuda 1973 moteur 318, sièges baquets transmission automatique avec console, bas millage prix demandé: $3,400. Tel. le jour 371-3135 ou le soir 371-3536. (NO)

Pontiac Grand Prix L.J. 1975 - tout équipé, air climatisé, intérieur de luxe. Tel. le jour 373-9898, le soir 371-5754. (25)

Chevrolet Impala 1969 hard top, en très bon ordre, vitres électriques, - radio am - fm, équipement complet, pneus neufs $695. Tel. 373-1874 (3)

Camions à vendre: Ford 1971 modèle F703, GVW 24,000 millage 58,000; G.M.C. 1970 - modèle CE 603, CVW 24,000 millage 58,000 milles. Tel. le jour 373-7222 ou le soir 373-3197. (NO)

Plymouth Cricket 1973 - 15,000 milles, condition A-1. Tel. après 6 heures, 373-0580. (18)

Autos Usagées

Toyota Corolla 1974 - 1200 cc. 4 vitesses, condition A-1. Tel. 371-0051. (25)

Datsun hatch back 1975- 5,000 milles, standard, très bon prix. Tel. 371-4335. (25)

Austin Marina 1974 - 12,000 milles, 1800 cc. Tel 371-5525. (25)

Météor 1965 - mécanique en très bonne condition. Prix $175. Tel. 373-1652 (18)

Volvo 1973 - Grand Luxe système à injection, - 48,000 milles, pneus radiaux, radio am, particulier. Tel. après 7 heures, 371-1943. (25)

Oldsmobile 1976 - 442 - 5,000 milles, radio am-fm. Balance de garantie, très propre, prix $5,000. Tel. après 6 heures, 373-9275. (3)

Pontiac Bonneville, carrosserie en très bonne condition, moteur condition A-1. S'adresser au 108 des Erables, apt. 1 Coteau Landing. (25)

Chevrolet Impala 1971 - toit de vinyle, servofreins servodirection, radio stéréo cassettes, en excellente condition. Tel. après 4 heures, 373-7227. (18)

Datsun 1971 - 1200 cc. en bonne condition, prix $500. Tel. 371-7448. (25)

Chevrolet Impala 1970 - très propre. S'adresser au 2 Richardson à Beauharnois. (25)

Toronade 1973 - bas millage - am-fm - stéréo vitres électriques, carosserie et mécanique A-1. Particulier. Tel. 692-6877 (18)

Mustang 1972 à vendre. Sport roof - tout équipée V-8 automatique - parfaite condition. Tel. 692-2725 (25)

Cougars XR7 - 1975 - 18,000 milles. Prix à discuter. Tel. 692-4902. (18)

Econoline 1967 - vitré, très bonne condition. $550. Tel. 692-9701. (18)

On Demande

Vendeurs & vendeuses demandés avec auto, entrainement fourni, exclusivité, bonnes conditions et boni. Tel: 373-9704. (NO)

Boucher avec expérience demandé. Bon salaire; ouvrage garanti. Tel. 453-3213. (NO)

IMPRIMERIE: Pressier Offset avec expérience. Bon salaire. S'adresser: 692-8230. (7 janv. NO)

Couturière demandée pour travail à domicile. Payée à la pièce. Tel. 373-9704 (NO)

Grage demandé, chauffé. Payerais loyer. 691- 1339.

On Demande

Mesdames, voulez - vous gagner $70.00 par semaine en ne travaillant que 10 heures à temps libre? Téléphonez à 692-0855 de 1 h. p.m. à 4h.30 p.m. ou écrivez à Boite Postale 242. Châteauguay (NO)

On demande vieux manteaux de chat sauvage pour homme et femme, paierais un prix raisonnable. Tel. 373-4358. (NO)

A domicile, pour couple, combattez l'inflation, travail intéressant et rémunérateur. Tel. 373-0518. (NO)

Select sécurité fait la demande d'agent pour faire de la sécurité pour la région de Valleyfield et Beauharnois. Tel. 373-6843 - 371-3414 demandez L. Montpetit. (18 fév.)

On Demande

Demandons femmes 18 ans ou plus voulant un revenu supplémentaire. Travail intéressant. Aucune expérience requise. Salaire et heures de travail pouvant varier selon vos désirs. Chance d'avancement ainsi que divers bénéfices. Informations: 691- 7507

Couple retraité cherche un 4 1/2 près du Centre d'Achats ou du boul. Normand à Châteauguay. Tel 522-7486. (25)

Femme de ménage cherche travail dans maison privée située à Châteauguay. Tel. 692-2286 après 5 heures. (4 fév)

Achèterais une filière en métal, 4 tiroirs. Tel. 692-8998. (NO)

UNION CARBIDE DU CANADA LIMITEE
Métaux
Beauharnois, Québec
recherche pour son usine de ferro-alliages de Beauharnois

POSTES OFFERTS AU DEPARTEMENT DE L'ENTRETIEN:

UN (1) TECHNICIEN EN ELECTRICITE

QUALIFICATIONS:

Le candidat doit posséder la licence "C" et être reconnu par la Corporation des Techniciens professionnels de la Province de Québec. Un minimum de 3 ans d'expérience est requis. La rémunération est de $7.23 l'heure ($7.48 après le 8 avril 1976)

UN (1) ELECTRICIEN "A" (TRAVAIL D'EQUIPE)

QUALIFICATIONS:

Le candidat doit posséder sa licence "C" et 3 ans d'expérience. La rémunération offerte est de $7.12 l'heure ($7.37 après le 8 avril 1976).

AJUSTEURS-MONTEURS "A"

QUALIFICATIONS:
Les candidats choisis doivent posséder 3 ans d'expérience et un cours de métier, ou 4 ans et demi d'expérience reconnue. La rémunération offerte est de $6.97 l'heure ($7.22 après le 8 avril 1976).

La compagnie offre également un ensemble d'avantages sociaux très intéressants.

Communiquez avec:

UNION CARBIDE
Union Carbide du Canada Limitée
Métaux
Chemin du Canal
Beauharnois, Québec
M. R.-Daniel Paris,
Administrateur, Relations industrielles
1-514-429-3531

MECANICIEN
DE MACHINES FIXES
2e CLASSE

Un poste est présentement ouvert pour un mécanicien de machines fixes possédant son certificat de 2e classe.

Les candidats intéressés doivent avoir opéré un minimum de 2 ans comme 2e classe. S'adresser au:

Bureau des Relations Industrielles.

LES DISTILLERIES
SCHENLEY DU CANADA, LTEE
1, rue Salaberry, Valleyfield.
373- 3230

"DEVENEZ PHYTOTHERAPEUTE"

—S'améliorer pour mieux aider les autres.
—Voici une carrière fascinante et rémunératrice qui vous poussera toujours à aller au bout de vous mêmes.

POUR INFORMATIONS:

Demandez le prospectus gratuit et sans aucun engagement de votre part, en écrivant à:

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PHYTOTHERAPEUTES
C.P. 100,
LEVIS, QUE.

MECANICIEN DE TRICOTAGE

Pour le tricotage de "spring needle" sur machines "Tompkins". Usine située a Huntingdon, P.Q. 40 milles sud-ouest de Montréal. Mécanicien avec expérience sur d'autres machines à tricotage circulaire comme "Singer" ou "Monarch" seront considérés et entrainés.

HUNTINGTON MILLS LTD
(514) 264-5361

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

CARRIERE DANS L'ASSURANCE
Pour Valleyfield et Soulanges

. Positions ouvertes
. Chance d'avancement
. Emploi permanent

LES PROGRÈS CONSTANTS DE NOTRE ENTREPRISE NOUS INCITENT À OFFRIR DE NOUVEAUX EMPLOIS À TOUT JEUNE HOMME QUI SE SENT « GÊNÉ » DANS SON EMPLOI ACTUEL ET ESTIME QU'IL VAUT PLUS QUE SA SITUATION PRÉSENTE.

NOUS RECHERCHONS QUELQU'UN DE 25 À 40 ANS, VIGOUREUX, AMBITIEUX, UN HOMME QUI TRANCHE PAR SA RÉPUTATION, SON APPARENCE, SON CARACTÈRE, SON DYNAMISME. DES TESTS D'APTITUDE ET DES ENTREVUES VOUS ASSURERONT D'UN SUCCÈS ÉVENTUEL DANS CETTE CARRIÈRE.

A CE CANDIDAT NOUS OFFRONS DES AVANTAGES DE SALAIRE, COMMISSION PARTICIPATION À L'ASSURANCE COLLECTIVE ET AU FONDS DE PENSION.

LES INTERESSES PEUVENT COMMUNIQUER AVEC

JACQUES LEGUERRIER Gérant de district

185-A, Victoria Valleyfield 373-6811

VAL SEJOUR INC.

CENTRE D'ACCUEIL, RECHERCHE

UN(E) GARDIEN(NE)

DE NUIT DE FIN DE SEMAINE POUR MODULE DE 15 JEUNES FILLES (12 à 18 ANS)

Préférerions femme dans la trentaine avec expérience auprès des adolescentes.

Rémunération: Selon les échelles en vigueur au Ministère des Affaires Sociales.

Faire parvenir votre candidature au plus tard le 23 février 1976 au:

Directeur du Service de Réadaptation

val séjour inc
301 Jacques-Cartier
Valleyfield, Qué. J6T-5H3

Informations C.L.S.C.

Vivre comme du monde

Le C.L.S.C. SEIGNEURIE DE BEAUHARNOIS informe la population que Radio- Québec (CIUM-TV, canal U. H. F. 17) présentera une semaine- dossier sur la santé, du 23 au 27 février. Ce dossier sur la santé sera composé de cinq émissions de deux heures chacune, diffusées du lundi au vendredi à 19:30 heures.

"Vivre comme du monde" tel est le titre de cette réflexion sur le mauvais état de santé général des Québécois (mauvaise alimentation, obésité, alcoolisme, abus du tabac et des drogues, manque d'exercice, mauvaise hygiène et autres).

Ces émissions ne se limiteront pas à un simple exposé de la situation; elles tenteront également d'expliquer pourquoi et comment il faut modifier nos habitudes de vie dans une optique de santé préventive.

De brèves capsules scientifiques décrivant le fonctionnnement des différentes parties de l'organisme viendront entrecouper le déroulement de chacune des émissions.

L'animateur, M. Fernand Séguin, homme de science et vulgarisateur réputé, fera usage d'un language simple et à la portée de tous.

LES CINQ EMISSIONS:

Le lundi 23 février: "La très grande bouffe" une émission consacrée à l'importance du facteur alimentaire dans la santé;

Mardi, 24 février: "HOMO DROGUS". Les drogues les plus néfastes ne sont pas nécessairement celles qu'on pense.

Mercredi, 25 février: "Propre, propre, propre". L'importance de l'hygiène tant physique que mentale dans la santé préventive.

Jeud, 26 février: "Gagner sa vie pour mourir" Dans tous les pays industrialisés, on observe un phénomène de dévalorisation du travail qui prend sans cesse de l'ampleur tandis que parallèlement les loisirs deviennent pour l'homme moderne plus néfastes que profitables.

Vendredi, 27 février: "Message de Minamata au monde". L'intoxication au mercure de la population du village de Minamata au Japon est considérée comme la première grande maladie industrielle au monde. Des films exclusifs nous permettront de voir comment cette maladie s'est développée pendant que la science tatonnait et que l'industrie niait. Peut- il survenir d'autres Minamata au Japon et chez-nous?

Perdu

Bijou perdu sur la rue Champagne, par St - Thomas jusqu'à la rue du Marché; récompense promise Tel. 373-3374. (18)

Jeune chien mâle Golden Retriever perdu le 2 février à Châteauguay Centre. Récompense. Tel. 691-7829. (18)

Un gant de kid doublé de lainage, couleur tan, a été perdu sur la rue Victoria entre les rues Nicholson et Jacques Cartier, le 9 fevrier, dans l'après - midi. Tel. 373-8317. (18)

On Demande

Sept personnes demandées 3 à temps plein, 4 à temps partiel . Auto nécessaire Nous payons de $4 à $6. l'heure. Demandez Marcel Sagala. Tel. 692-6934. (18 fév NO)

On Demande

Homme avec camion Chevy Van 3/4 de tonne 1975 cherche travail. Appelez 692-2641. (25)

Terrains pour maisons mobiles ou maisons préfabriquées. S'adresser à 232 St - Jean Baptiste Châteauguay. Att. M. A. Guilbeault. (18)

J'aimerais voyager de Châteauguay à Décarie et de La Savanne du lundi au vendredi. Heures de travail 9 à 5 h. p.m. Danielle 691-3095. (3 mars)

Mécanicien en brûleur à l'huile demandé avec expérience. Tel. 691-7675. (25)

Commis demandé, homme bilingue d'âge mûr, pour la division des pièces et équipement pour une firme de construction montréalaise. Doit avoir de l'expérience. Le travail est à Châteauguay. Veuillez communiquer avec M. Clive Riddell entre 9 et 5 à 482-0210. (18)

ON DEMANDE

Homme ou femme demandé, 21 ans âge minimum, doit avoir un permis de conduire, domaine de la restauration ambulante; salaire de base plus commission; moyenne de $175. à $200. par semaine. Pour informations.

373-5286

EDIFICE A VENDRE

Edifice semi-commercial

situé rue Champlain

(Près Jacques-Cartier)

Prix à discuter

373-6455 • 371-3277

COMPTABLE DEMANDE

Expérience nécessaire. Tenue de livres. Etat mensuel. Conciliation de banque. Comptes payables. Comptes recevables. Fire les paies. Bon salaire. Frais marginaux. Assurance-maladie. Région de Vaudreuil. Ecrire à:

CASIER POSTAL 302
CONCOURS: COMPTABLE
VALLEYFIELD

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Supérieure, No.: 760- 05- 0433- 75. LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA, demanderesse, vs ADRIEN LABELLE, défendeur. Le 28 février 1976, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 574 Rg Salaberry à Mercier, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: un (1) générateur Imperial No. CG168; un (1) Spindell Imperial No. J233-235. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 13 février 1976.

PIERRE BRUCHESI, huissier
373-7542.

NOTICE

Province of Quebec. district of Beauharnois, Superior Court, No.: 760-05- 0433 - 75. LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA, plaintiff, vs ADRIEN LABELLE, defendant. On the 28th day of February 1976, at 10 on the clock in the morning, at the domicile of the defendant, at 574 Rg Salaberry in Mercier, district of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause, consisting of: one (1) Imperial Generator No. CG168; one (1) Imperial Spindell No. J233-235. Terms: Cash. Valleyfield, this 13th day of February 1976.

PIERRE BRUCHESI, bailiff
373-7542.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.; 760- 02-0688-75. LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA, demanderesse, vs LIANE LABELLE & ADRIEN LABELLE, défendeurs. Le 28 février 1976, à 10 hres de l'avant-midi, au domicile des défendeurs, au 574 Rg Salaberry à Mercier, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs, saisis en cette cause, consistant en: Un (I) Générateur Imperial CG168; un (I) Spindell Imperial #J233-235. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 13 février 1976.

PIERRE BRUCHESI, huissier
373-7542.

NOTICE

Province of Quebec, district of Beauharnois, Provincial Court, No.: 760-02-0688-75. LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA, plaintiff, vs LIANE LABELLE & ADRIEN LABELLE, defendants. On the 28th day of February 1976, at 10 on the clock in the morning, at the domicile of the sais defendants, at 574 Salaberry Rd, in Mercier, district of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said devendants, seize in this cause, consisting of: One (I) Imperial Generator CG 168; one (I) Imperial Spindell J233- 235. Terms: Cash. Valleyfield, this 13th day of February 1976.

PIERRE BRUCHESI, bailiff
373-7542.

Ligue Indépendante

Mardi dernier le 10 février se déroulaient les joutes régulières de la Ligue Indépendante de Sacs de Sable des "Loisirs St-Clément" de Beauharnois, voici maintenant les noms des joueurs qui se sont le plus distingués, au cours de cette soirée:

PLUS HAUT CARREAU
Céline Gendron 1260
Gaston Allard 1390
PLUS HAUTE PARTIE
Emilienne Labelle . 4190
Paul Blais 4990
PLUS HAUT DOUBLE
Emilienne Labelle . .7290
Gaston Allard 8790
LE CLASSEMENT EST LE SUIVANT
Gaston Allard 80
J. Paul Bélair 69
Roland Lefebvre 67
Odéric Rose 51
Aline Gendron 41
Laurette Hébert 40
Sylvia Lévesque 39
Albert Leduc 38
M. Marthe Leduc 32
Lucille Lemaire 32
Clovis Dupuis 26
Raoul Yelle 25

UNE DATE A RETENIR, SAMEDI LE 21 FEVRIER

Samedi le 21 février, est une date à ne pas oublier, puisque c'est la 1ère grande soirée dansante, organisée par la Ligue Indépendante des "Loisirs St-Clément" de Beauharnois tenue au Centre des Loisirs de Beauharnois.

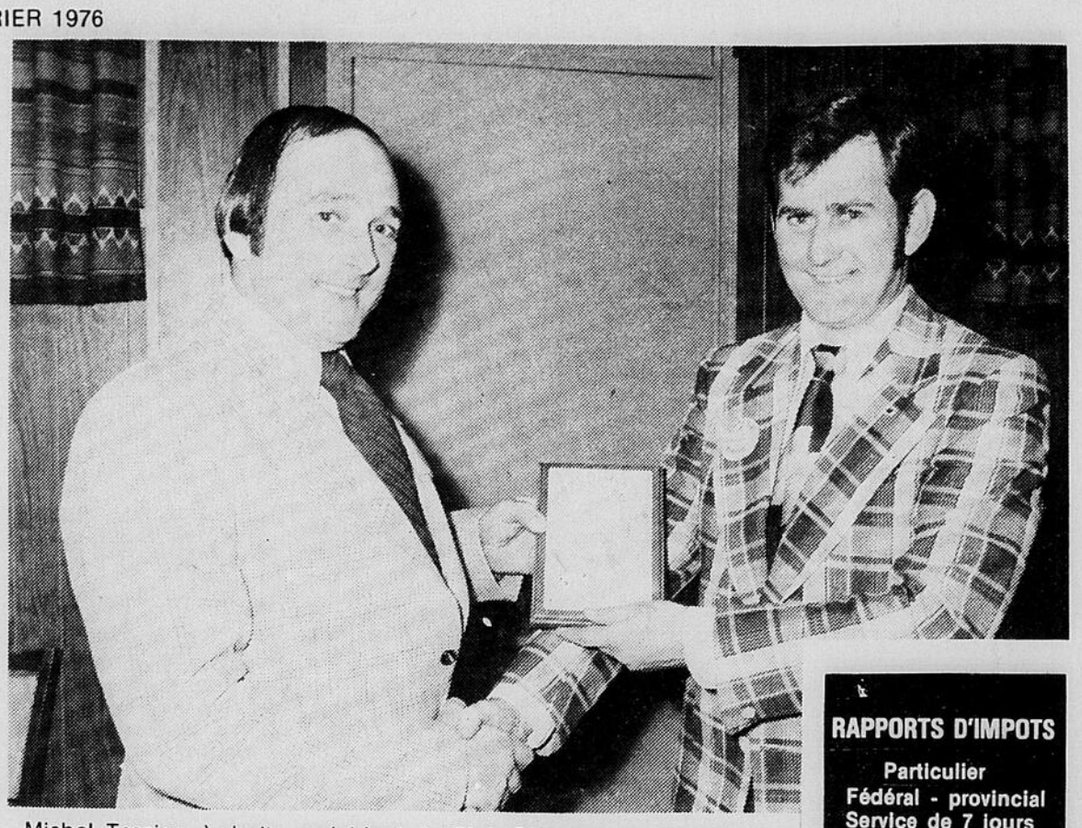
Le programme, sera des plus variés et il y aura du plaisir pour tous.

Orchestre: Gilles Leblanc et son Ensemble, toujours fort apprécié des amateurs de danse.

Prix du billet: $2.50 s'il vous plait, procurez-vous vos billets ou réservez, en vous adressant aux membres de cette Ligue Indépendante dont M. Azade Robichaud est le Président.

Cordiale bienvenue à tous.

Clovis Dupuis, publiciste.



Michel Tessier, à droite, président du Club Optimiste de Valleyfield a rendu un vibrant hommage à Vincent Parisien qui était responsable au nom du Club Optimiste du récent Patin-o-Thon qui était organisé conjointement par ce club de service et l'Association de Hockey Mineur. Une plaque souvenir a été remise à Vincent pour son excellent travail.
Photo Richard Vaillancourt

Soirée annuelle des Anciens de l'école Ste-Agnès

L'Amicale de l'école Ste-Agnès aura sa soirée annuelle des Anciens, le 27 mars prochain. Comme d'habitude, tous les anciens élèves de l'école et leurs professeurs y sont cordialement invités.

A cette occasion, le conseil de l'Amicale soulignera spécialement, cette année, la présence des anciens élèves qui ont eu ou qui auront;

a) 25 ans d'âge en 1976, nés en 1951 et

b) 35 ans d'âge en 1976, nés en 1941.

J'espère bien que vous réserverez cette date du 27 mars pour revivre des souvenirs inoubliables. D'ici là, tâchez de retracer vos photos de classe du temps. Suivez les journaux.

RAPPORTS D'IMPOTS

Particulier
Fédéral - provincial
Service de 7 jours

Allons chercher et livrons

Prix: $5.00 chacun

Egalement effectuons impôt pour..

PROPRIETAIRES PETITS COMMERCES VENDEURS, etc.....

Vall.: 373- 3119
Beauh.: 429- 4155
ou 429- 5893

On Demande

Serveuse demandée pour Bar Salon à Nitro. S'adresser sur les lieux 471 Boul. Langlois, Nitro. Tel. 373-0305. (18)

Opérateurs et opératrices demandés pour être entrainés comme tricoteurs. S'adresser à Huntingdon Mills Ltd., Huntingdon, P.Q. 514- 264- 5361 (3)

Achèterais tuyaux de ciment second ou en métal, de 21 à 24 pouces de diamètre. Tel. 429-7821 ou 429-6309. (25)

Femme de ménage cherche emploi pour entretien de maison. S'adresser au 59 Wilfrid, apt. 6, Valleyfield, 371-7053. (18)

Femme de ménage demande travail dans maison privée à Châteauguay Tel. 692-2286. (18)

Couples sérieux, augmentez votre revenu familial. temps partiel, travail à domicile. Rendez - vous 691-7828. (3 mars)

AVEZ-VOUS BESOIN D'UNE GARDIENNE?

Pourquoi pas essayer La Garderie Coopérative Les Lutins. Jeux éducatifs, groupe d'amis, surveillance par un personnel spécialisé. Possibilitée de subventions gouvernementale. Pour plus amples informations, appelez 692- 0109

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Supérieure, No.: 12-515. LES PREVOYANTS DU CANADA / ASSUR. GENERALE, demanderesse, vs JEAN- DENIS SCHINCK, défendeur. Le 28 février 1976, à 12 hres de l'avant-midi, au domicile du défendeur, Rte 201 à Ormstown, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: Une (I) automobile Chevrolet 1969, bleu, modèle Impala 2 portes. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 13 février 1976.

YVES SOUCY, huissier
373-7542.

NOTICE

Province of Quebec, district of Beauharnois, Superior Court, No.: 12-515. LES PREVOYANTS DU CANADA/ ASSUR. GENERALE, plaintiff, vs JEAN-DENIS SCHINCK, defendant. On the 28th day of February 1976, at 12 on the clock in the morning, at the domicile of the defendant, Road 201 in Ormstown, district of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant seized in this cause, consisting of: One (I) Chevrolet Impala 1969, 2 door, blue. Terms: Cash. Valleyfield, this 13th day of February 1976.

YVES SOUCY, bailiff
373-7542.

On Demande

Electronicien débutant recherche travail dans l'électronique, soit vente, réparation ou entretien de tout appareil ménager, etc. . . Appelez entre 6 h. p.m. et minuit, à 371-0792 (10)

Gardienne

Garderais enfants à la journée ou à la semaine, bilingue. Cours privé à Mercier. Tel. 691-7390. (25)

Garderais 2 enfants de 1an à 5 ans à mon domicile du lundi au vendredi de 8 à 5 h. p.m. Tel. 692-6097 (25)

Garderais des enfants chez moi, avec avantages pre-maternelle. Tel 429-7090 (no)

Garderais enfant à la maison. St - Timothée, 373-4259. (NO)

Garderais enfant chez - moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

J'aimerais garder des enfants à la journée et à l'heure. 692-6944 Ville de Léry.

Garderais enfants chez-moi le jour. Mme Monique Benson Tel. 692-9466. (28)

Garderais enfants chez - moi à la semaine. Tel. 691-4213. (18

Garderais enfants à mon domicile. Personne responsable. Tel. 691-7262. (Mercier). (18)

AVIS

Avis vous est donné que le 18 mars 1976, une requête sera présentée a la Cour Supérieure du district de Beauharnois aux fins d'homologuer de nouvelles conventions matrimoniales entre Monsieur René Leduc et son épouse Dame Thérèse Emond, demeurant a Beauharnois, comté de Beauharnois, lesquelles conventions ont été constatées en un contrat de mariage, recu devant Me Denis Huot, notaire, le 17 février 1976.

Denis Huot, Notaire,
125 rue Ellice,
Beauharnois.

NOTICE

Take notice that on March the 18th of the year nineteen hundred and seventy six, a motion at the Superior Court of the district of Beauharnois will be presented to homologate the new matrimonial regime of Mr. René Leduc and his wife Dame Thérèse Emond domiciled at Beauharnois county of Beauharnois, the new mariage contract has been received by Me Denis Huot, notary, on February the 17th of the year nineteen hundred and seventy-six.

Denis Huot, Notary,
125 Ellice Street,
Beauharnois.

Gardienne

Garderais enfants à la journée ou à la semaine de tout âge demeurant à Châteauguay. Tel. 691-4055. (18)

Garderais enfant du lundi au vendredi, de 8 à 5 heures, Paroisse St - Eugène Tel. 371-0178. (18)

Attention

Abattage d'arbres, trimage bois de foyer (érable) bois de poêle bois de feu de camp, aussi perches en cèdre, livraison à domicile. S'adresser au 145 boul. Langlois à Valleyfield, 371-3288 (18)

Pour une consultation en décoration intérieure, appelez G. Leduc, à 373-5784. (25)

Vernissons et décapons les meubles antiques à prix raisonnable. Tel. 371-6200 ou 371-7058 *NO)

Couturière - confection et réparations de toutes sortes à Châteauguay. Tel. 691-5793. (25)

Cleaning lady available. Tel. 691-5499 after 3 h. p.m. (Fév. 18 NO)

Cleaning lady available Chat. Centre, call between 8.30 and 10 . a.m. Tel. 692-9000. (18)

Couturière fait confection et réparations. Travail garanti. Distributeur de Produits Amway. Mercier. Tel. 691-7494. (18)

Couturière: réparations de tous genres, cuir suède, etc. Tél. après 5 hres, 373-8693.

NOTICE

Province of Quebec, District of Montreal No. 11-000222-766; Q. 39389-P. Superior Court "IN BAMKRUPTCY", in the matter of the proposal of: DENIS BRAULT 30 Terrasse Venise, Valleyfield P.Q. Take notice that Denis Brault, of 30 Terrasse VEnise, of Valleyfield, in the Province of Quebec, has lodged ith me a proposal under the Bankruptcy Act. A general meeting of the creditors of the debtor will be held at 10 Notre-Dame Street East, Montreal, on the 3rd day of March 1976, at 10:00 of the clock in the forenoon. The creditors or any class of creditors qualified to vote at the meeting may be special resolution accept the proposal made by the debtor either as made or as altered or modified at the meeting. If so accepted and if approved by the Court the proposal is binding on all the creditors or the class of creditors affected. Proofs of claim, proxies and voting ietters intended to be used at the meeting must be lodged with me prior thereto. Dated at Valleyfield , this 12th day of February 1976.

Jean-Pierre Chatingy
C.G.A. Trustee

Attention

Bureaux à louer dans l'Edifice I.G.A. à Beauharnois. Tel. 429-4345. (7 janv. NO)

Voulez - vous gagner de l'argent à temps partiel comme conseillère dans bijoux Celebrity, pas d'argent à débourser, ni livraison, ni collection. Pour renseignements: 691-6519. ou 427-5225 (18)

Wanted transportation down town area in the morning. Will pay expenses. Phone 691-4786 (5)

Nous payons jusqu'à $20. pour une auto complète (scrap), remorquage gratuit. Tel. 373-9607 (NO

GUY LABERGE Tapis Enr tapis au prix du gros; coupons de tapis et prélarts de tous genres. S'adresser à 22 Mgr Leblanc, Notre-Dame du Sourire, Nitro, 373-0548. (NO)

Construction Général
Rénovation de finition de sous-sol et fabrication de foyer. Estimation gratuite (Dès maintenant). Tel 691- 4021 (3)

Consultation pour soin de peau et maquillage offerts gratuitement à domicile. Sur rendez-vous. Information: 691- 7507 apres 4 heures.

AVIS

AVIS AUX CREANCIERS

Province de Québec, District de Montréal, No. 11-000222-766; Q. 39389-P. Cour Supérieure "EN FAILLITE" , dans l'affaire de proposition de: DENIS BRAULT, 30 Terrasse Venise Valleyfield, P.Q. Avis est par les présentes donné que Denis Brault, de 30 Terrasse Venise, de Valleyfield, dans la province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi sur la faillite. Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au 10 Notre-Dame est, /Montréal, le 3e jour de mars 1976, à 10 heures de l'avant-midi.

Les créanciers ou toute catégorie de créanciers ayant droit de voter à l'assemblée peuvent, au moyen d'une résolution spéciale, accepter la proposition faite par le débiteur, soit telle que faite ou telle que changée ou modifiée à l'assemblée. Si la proposition est ainsi acceptée et si elle est approuvée par le tribunal, elle deviendra obligatoire pour tous les créanciers ou pour la catégorie de créanciers visés.

Les preuves de réclamation, procurations et formules de votation dont l'usage est projeté à l'assemblée doivent être au préalable déposées entre mes mains.

Date de Valleyfield, ce 12e jour de février 1976

Jean-Pierre Chatigny

C.G.A. Syndict

Attention

Réparation générale, menuiserie, aluminium, décoration stucco, posage de gyproc, tirage de joints. Tuiles - acoustique. Chât. Dry-Wall Inc., Tel. 691-1190 soir de 7 à 9. (18 fév.)

J.M. Boisvert, accordeur de piano - réparation - achète et vend piano usagé. Tel. 429-7149 ou 429-7232 (10 déc. NO)

Menuisier offre ses services pour rénovations de tous genres à l'heure ou au contrat. Tel. 691-9733. (3 mars)

Si vos outils ou appareils favoris sont brisés, appelez M. Fix-It à 691-3452 ou 691-2643. (25)

Résidents de Ville de Léry avec références cherchent logis ou maison seule. 5 - 6 pièces pour 4 personnes. Tel. 692-8173. (NO)

Homme cherche travail général à temps partiel. Tel. 692-8173. (NO)

Jeune homme avec expérience prendrait travaux de peinture, $5.00 l'heure. Tel. 371-4690, demandez René. (18)

AVIS

Province de Québec, District de Beauharnois , Cour Provinciale, No 760-02-000119-75. ROGER GAGNE INC., demandeur vs LABORATOIRE OPTIQUE LUNARCA, défendeur. Le 27 février 1976 à 1:00 heure de l'après-midi à la place d'affaire du défendeur, au 574 Salaberry ouest, Ville Mercier, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: un bureau, deux filières, une chaise en cuir, etc. Conditions: argent comptant. Valleyfield, ce 16e jour de féavrier 1976.

JACQUES DE REPENTIGNY
HUISSIER
373-6662

NOTICE

Province of Quebec, District of Beauharnois, Provincial Court, No. 760-02-000119-75. ROGER GAGNE INC., Plaintiff vs LABORATOIRE OPTIQUE LUNARCA, Defendant. On the 27th day of February 1976, at 1:00 of the clock in the afternoon, at the business place of the defendant, 574Salaberry West, Ville Mercier, District of Beauharnois, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause, consisting of: one desk, two files, one leather chair, etc. Terms: Cash. Valleyfield, this 16th day of February 1976.

JACQUES DE REPENTIGNY
Bailiff
373-6662

MARCEL TREMBLAY DÉCORATION
TAPIS - TUILES - PRELARTS
73, rue Ste -Cécile
VALLEYFIELD, P.Q. TEL: 373-3722

ON DEMANDE

Couples dont les ambitions excèdent leur salaire actuel. Une compagnie internationale offre un potentiel de revenus illimités, une liberté d'opérer, vous permettant de travailler a temps partiel. Ecrire résumé à Boite Postale 152, Beauharnois, Attention M. Jacques.

A LOUER
ESPACE COMMERCIAL

Situé Centre d'Achat K-Mart, boul. Mgr-Langlois, Nitro. 12,000 pi. ca. Idéal pour lingerie d'enfants, mercerie pour hommes, pet shop, lingerie pour dames, etc. Prix de location et termes raisonnables. Appelez frais virée: 1-514-636-9450, et demandez Terri Delli-Colli, gérant.

M'AVEZ-VOUS VUE?

Je suis une chienne Samoyed blanche, âgée d'environ onze (11) mois et répondant au nom de "Cathy". Je suis partie de chez-moi depuis quelques jours. On m'a vue, pour la dernière fois, près de la 7ième Avenue dans la Baie. Je veux retourner chez-moi; les enfants m'attendent et s'ennuient de moi. Appelez 371- 7046 ou 373- 2727; on viendra me chercher et une récompense vous sera remise. (18)

Commission de controle des permis d'alcool du Québec

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé les permis suivants:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
BISAILLON, Paul "A Bisaillon Ltée'	66 Sud, boul. Salaberry, Chateauguay Centre	3 Bars avec danse.

En remplacement des permis de: Restaurant- 2 Bars)

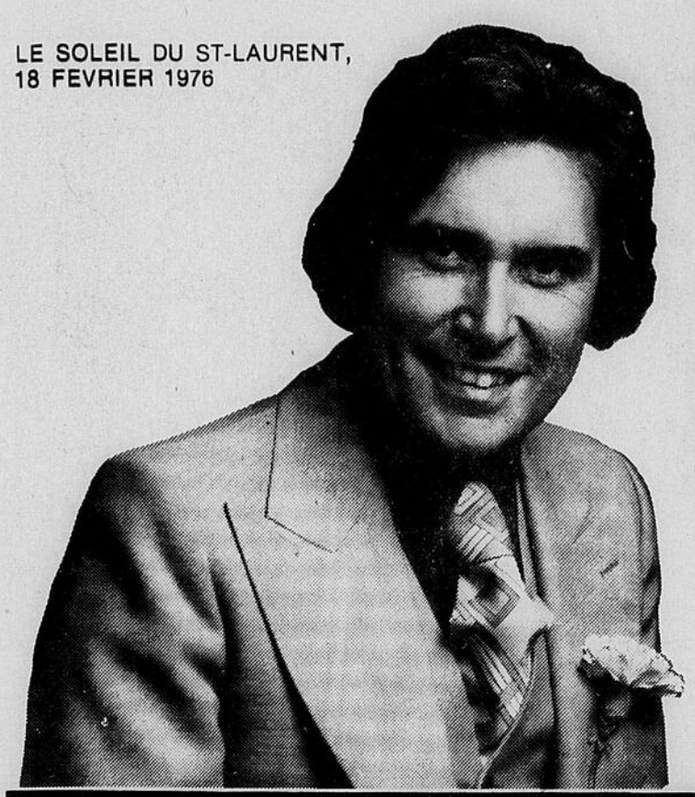
Afin d'être valide, tout objection a cette demande doit être faite par écrit, dument motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

Secretaire-Général
Case postale 200 Place d'Armes
Montrée Montréal, P.Q.

MACHINISTES DEMANDES

Salaire $5.25 l'heure et plus. Travail permanent. Expérience 5 ans et plus. Le travail consiste à fabriquer et réparer des cylindres hydrauliques. Les candidats choisis devront accepter de faire des heures supplémentaires à demande. Avantages marginaux. Assurance-maladie S'adresser à:

741 BOUL. HARWOOD
VAUDREUIL, P.Q. 455- 9395



Monsieur Boni vous offre cette semaine...

UNE VENTE DE BOEUF

offers you this week... BEEF SALE

HAUT CÔTÉ DÉSOSSÉ BONELESS CHUCK ROAST LB **78¢**

BIFTECK DE PALETTE BLADE STEAK LB **68¢**

BOEUF HACHÉ AUTREFOIS PALERON HACHÉ MINCED BEEF PREVIOUSLY MINCED CHUCK LB **78¢**

JARRET DE BOEUF COUPE DU CENTRE BEEF SHANK CENTER CUT LB **88¢**

BACON SANS COUËNNE "BONIMART" RINDLESS BACON PQT 1 LB PKG **1.69**

VARIÉTÉ DE VIANDES CUITES AU COMPTOIR DE LA CHARCUTERIE

VARIETY COOKED MEATS AT COUNTER DELICATESSEN

BIFTECK DE CÔTES DE CHOIX PRIME RIBSTEAK LB **1.88**

BOEUF DÉSOSSÉ POUR BOUILLIR BONELESS STEWING BEEF LB **98¢**

CÔTES MAIGRES POUR BRAISER BRAISING RIBS LB **88¢**

CRETONS EN VRAC BULK BONNE TABLE LB **1.39**

TOURTIÈRES BONNE TABLE 16 OZ **1.15**

SAUCISSES MINI SIZZLER WIENERS PQT 1 LB PKG **1.29**

JAMBON ROULÉ COTTAGE CRYOVAC SCHNEIDER COTTAGE ROLL LB **1.89**

JAMBON CUIT TRANCHÉ SCHNEIDER SLICED COOK HAM 6 OZ **1.09**

"BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE"
"CANADA GRADE "A" RED RIBBON"

ROTI DE PALETTE COUPE RÉGULIÈRE TENDON DORSAL ENLEVE
REGULAR CUT BACK STRAP REMOVED BLADE ROAST LB **53¢**

ROTI DE CÔTES CROISÉES CROSS RIB ROAST LB **89¢**

ROTI DE CÔTES DE CHOIX 5 PREMIÈRES CÔTES FIRST 5 RIBS PRIME RIB ROAST LB **1.78**

POUR VOTRE CONGÉLATEUR
FOR YOUR FREEZER

COTES DE BOEUF COMPLETES (7 CÔTES) BEEF RIBS ENVIRON 28 LB AVE LB **1.28**

PALERON DE BOEUF COMPLET WHOLE CHUCK OF BEEF ENV 80 LB AVE LB **68¢**

CRÈME GLACÉE "BONIMART" ICE CREAM CONT. ½ GAL CONT **99¢**

PATATES FRITES CONGELÉES CANADA DE CHOIX "VALLEY FARM" FROZEN CANADA CHOICE FRENCH FRIES 3 SACS 2 LB BAGS **1.00**

CAFÉ INSTANTANÉ "MAXWELL HOUSE" INSTANT COFFEE POT 10 OZ JAR **2.69**

MAIS EN CRÈME CANADA DE CHOIX **OPAL** CANADA CHOICE CREAM STYLE CORN 3 BTES 19 OZ TINS **1.00**

DINER KRAFT MACARONI ET FROMAGE MACARONI AND CHEESE KRAFT DINNER 4 BTES 7¼ OZ BOX **1.00**

BISCUITS SODA CHRISTIE SODA BISCUITS BTE 2 LB BOX **1.19**

SOUPES BONIMART TOMATES OU LÉGUMES TOMATO OR VEGETABLE BONIMART SOUPS 6 BTES 10 OZ TINS **1.00**

KETCHUP "HEINZ" BOUT 15 OZ BTLE **53¢**

SEVEN-UP PLUS DÉPOT PLUS DEPOSIT BOUT 26 OZ BTLE **29¢**

PAPIER MOUCHOIR "BONIMART" FACIAL TISSUES COULEURS VARIÉES ASSORTED COLORS BTE 200'S BOX **49¢**

DÉTERSIF À LESSIVE "BOLD" POWDERED DETERGENT BTE 5 LB BOX **2.09**

SACS À DECHETS SANI-PAK GARBAGE BAGS EXTÉRIEUR - OUTSIDE PQT 10'S PKG **79¢**

PAMPLEMOUSSES BLANCS

DE FLORIDE "INDIAN RIVER" JUTEUX GROS. 48 SIZE

FROM FLORIDA WHITE GRAPEFRUIT

POUR FOR **879¢**

CAROTTES FERMES ET CROQUANTES **CARROTS** CANADA NO 1 FIRM AND CRISPY SAC CELLO CELLO BAG 5 LB **55¢**

CHOUX VERTS NOUVEAU DE LA FLORIDE FROM FLORIDA NEW GREEN CABBAGE LB **16¢**

ORANGES DU MAROC ENSOLEILLÉ GROS 100 SIZE FROM MORROCCO DOUZ DOZ **89¢**

OIGNONS JAUNES DE L'ONTARIO CANADA NO 1 YELLOW OIGNONS SAC 5 lb CELLO BAG **99¢**

TOMATES DU MEXIQUE

CANADA NO 1

GROSSEUR 6X7 SIZE

MEXICAN TOMATOES

3 LBS **89¢**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 FÉVRIER 1976 — NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS — WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES — PRICES EFFECTIVE UNTIL FEBRUARY 21st 1976

MAGASIN D'ALIMENTATION

Boniprix

l'affaire est bonne. C'est Monsieur Boni qui vous le dit!

a sure thing. Says... "Monsieur Boni"!

121 ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY

600 MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD

AMEUBLEMENT

Filiatrault

LA MAISON DES VALEURS SUPERIEURES • THE HOUSE OF SUPERIOR VALUES

FURNITURE INC.

1975 SPECIAL 1975

POUR LIVRAISON IMMEDIATE = FOR IMMEDIATE DELIVERY



KELVINATOR

1-	KNS - 413 W 13' cu. ft.	Blanc	$389.
2-	KNSD -415 H 15' cu. ft.	Or	$469.
2-	KND - 415 W 15' cu. ft.	White	$499.
3-	KND - 415 H 15' cu. ft.	Gold	$509.

MOFFAT

1-	MRF - 1335G 13' cu. ft.	Gold	$399.
1-	MRF- 1534W 15' cu. ft.	Blanc	$469.
1-	MRF - 1653H 16' cu. ft.	Gold	$549.
1-	MRF - 1653W 16' cu. ft.	Blanc	$539.

WESTINGHOUSE

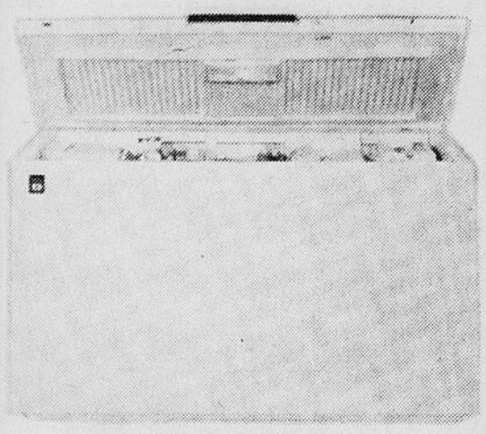
1-	RT - 145RW 13.8 cu. ft.	Blanc	$469.
1-	RT- 169RG 16' cu. ft.	Or	$539.
1-	RF. 152RG 15' cu. ft.	Gold	$479.

INGLIS

2- FT- 57060 15' CU. FT. GOLD $479.

Autres modèles en magasin
Other models on Display

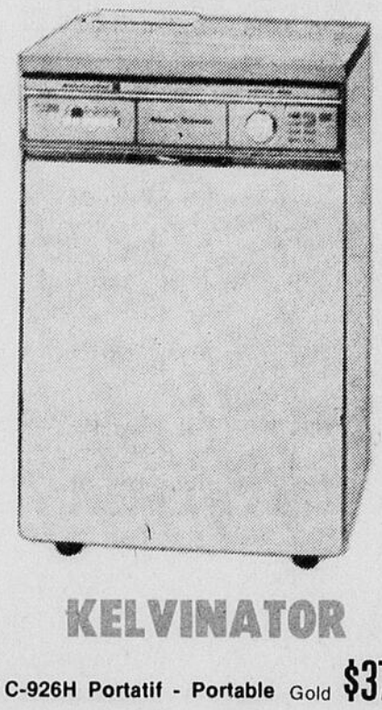
CONGELATEUR - FREEZER



KELVINATOR

2-	KC- 407W 7' cu. ft.	$249.
2-	KC -415W 15' cu. ft.	$309.
2-	KC- 418W 18' cu. ft.	$329.

Autres modèles en stock
Other models in stock



KELVINATOR

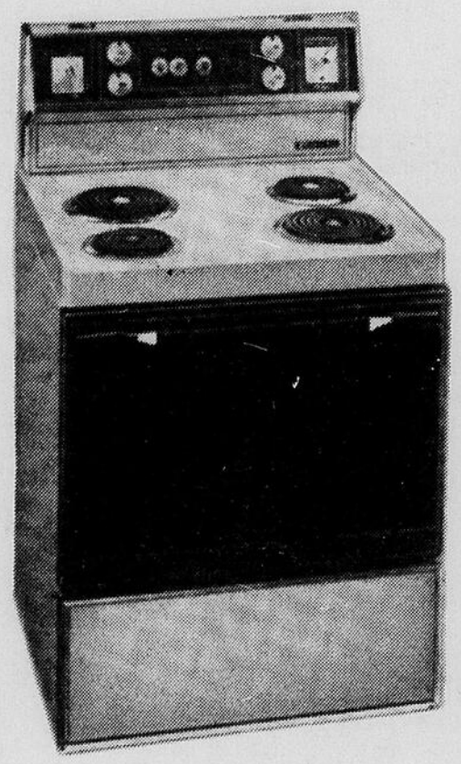
2- C-926H Portatif - Portable Gold $379.

MOFFAT

2-	MKC- 1165W Portatif - Portable	Blanc	$359.
2-	MKP - 1163H Portatif - Portable	Gold	$369.

Autres modèles en montre en magasin
Other models on display at our store

CUISINIERE ELECTRIQUE
ELECTRIC RANGE



KELVINATOR

1-	KRTG - 35 H 30" Or Gold Dessus Corning Ware Top	$549.
1-	KRC - 34W 30" Blanc White	$429.
4-	KRC- 344 30" Or Gold	$439.
2-	KRIA - 34W 30" Blanc White	$359.
1-	KR1- 34W 30" Blanc White	$319.
1-	KRI - 34A 30" Avocat Avocado	$329.
1-	KRM- 34H 30" Or Gold	$299.

MOFFAT

1-	MSC 3094 W 30" Blanc White Dessus Corning Ware Top	$559.
1-	MSC 3063A 30" Avocat Avocado	$339.
1-	MSM 3043W 30" Blanc White	$349.
1-	MSM 3063H 30" Or Gold	$399.

WESTINGHOUSE

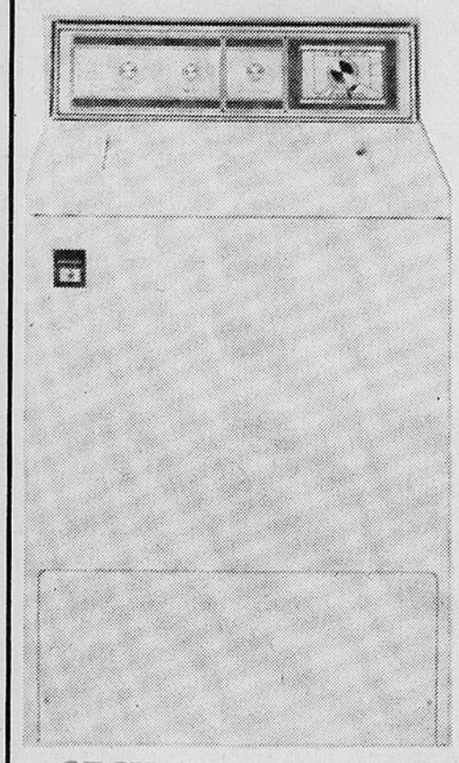
1-	KF- S32RW 30" Blanc White	$339.
1-	KF - 532RG 30" Or Gold	$349.

INGLIS

1-	ERC-38061 30" Or Gold	$419.
2-	ERC- 35000 30" Blanc White	$299.

Autres modèles en montre
Other models on Display

LAVEUSE & SECHEUSE
WASHER & DRYER



KELVINATOR

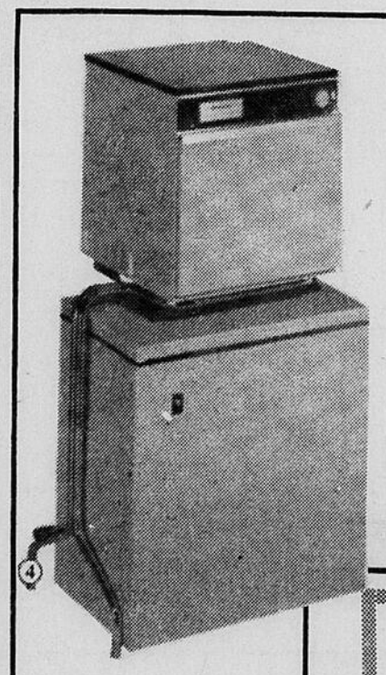
1-	KW44H Deluxe Or - Gold	$449.
3-	KW 43W Blanc - White	$389.
5-	KW 42 H Or - Gold	$369.

SECHEUSE KELVINATOR DRYER

1-	KD- 44H DELUXE OR GOLD	$299.
5-	KD- 42H OR GOLD	$239.

WESTINGHOUSE

1- DE - 386 RW Blanche White $229. 1- DE - 386 RN Or Gold $239.



MINI LAVEUSE & SECHEUSE
MINI WASHER & DRYER

Sur le 110 volts - On 110 volts

SIMPLICITY

2- ST- 5W Washer White Laveuse Blanche $239.

MINI DRYER-SECHEUSE

1-	CD- 150 Blanc White	$189.
2-	CD- 150 Or Gold	$199.

PLAN DE CREDIT PERSONNEL
JUSQU'A 36 MOIS
Ameublement Filiatrault Inc.
S.A.M.D.

PERSONAL CREDIT PLAN
UP TO 36 MONTHS
Filiatrault Furniture Inc.
S.A.M.D.



CONGELATEUR DE BOUT
UPRIGHT FREEZER

KELVINATOR

3	KV - 416W 16' cu. ft.	$389.
1	KVD- 512H 12' cu. ft.	$359.

En montre a notre
On display at our store

VENEZ VOIR NOS SPECIAUX

COME AND SEE OUR SPECIAL

Bonne Valeur

BV

MAGASIN DE MEUBLES | FURNITURE STORE

Best Value

SERVICE GRATUIT

FREE SERVICE

LIVRAISON GRATUITE

FREE DELIVERY

PLAN BUDGETAIRE

BUDGET TERMS

3 ETAGES DE MEUBLES
FLOORS OF FURNITURE

35 BOUL D'ANJOU BLVD
CHATEAUGUAY 692-4648